SECURIO®



BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
MANUALE OPERATIVO
INSTRUCCIONES DE SERVICIO
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
KASUTUSJUHEND
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NAVODILO ZA UPORABO
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE EXPLOATARE
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
KULLANIM KILAVUZU

SECURIO® B 22

CE

HSM®

1.830.998.103
12/2014

1 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Sehen Sie auf dem Typenschild an der Geräterückseite nach, für welche Schnittbreite und Netzspannung Ihr Aktenvernichter ausgelegt ist und beachten Sie die zutreffenden Punkte der Betriebsanleitung.

Der Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier bestimmt. Je nach Schnittart können außerdem geringe Mengen folgender Materialien vernichtet werden:

Schnittbreite (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Kreditkarten	●	●	●	●
CDs	●			

Das robuste Schneidwerk ist unempfindlich gegen Heft- und Büroklammern.

Die Garantiezeit für den Aktenvernichter beträgt 3 Jahre. Es gilt eine von der Gewährleistung unabhängige Garantie für HSM Vollstahl-Schneidwellen der Aktenvernichter während der gesamten Gerätelebensdauer (HSM Lifetime Warranty). Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

HSM gewährleistet die Lieferung von Ersatzteilen bis 10 Jahre nach Auslaufen der Produktion dieses Modells.

Hinweis: Aktenvernichter mit Partikelschneidwerk werden als Option auch mit einem Gerät zum automatischen Schmieren des Schneidwerks angeboten. Beachten Sie die beiliegende Dokumentation des Ölers, falls Ihre Maschine damit ausgerüstet ist.

2 Sicherheitshinweise

Klassifizierung

Sicherheitshinweis	Erläuterung
 **WARNUNG**	Die Missachtung der Warnung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
Achtung	Die Missachtung des Hinweises kann Sachschäden verursachen.



Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter. Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.



WARNUNG

Gefahren für Kinder und andere Personen!



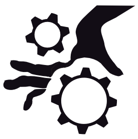
Die Maschine darf nicht durch Personen (einschließlich Kindern unter 14 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie den Aktenvernichter nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.



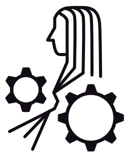
WARNUNG

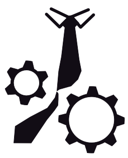
Verletzungsgefahr!

Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.



Verletzungsgefahr durch Einziehen!





Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals– und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung. Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.

Verletzungsgefahr durch Splitter!

Tragen Sie beim Vernichten von harten Kreditkarten oder CDs eine Schutzbrille.

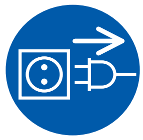


WARNUNG

Gefährliche Netzspannung!

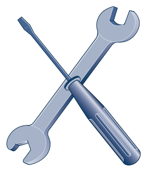
Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

– Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
– Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
– Vermeiden Sie, dass Wasser in den Aktenvernichter gelangt. Tauchen Sie weder Netzkabel noch Netzstecker in Wasser.
– Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
– Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
– Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.



Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden. Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

– Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.

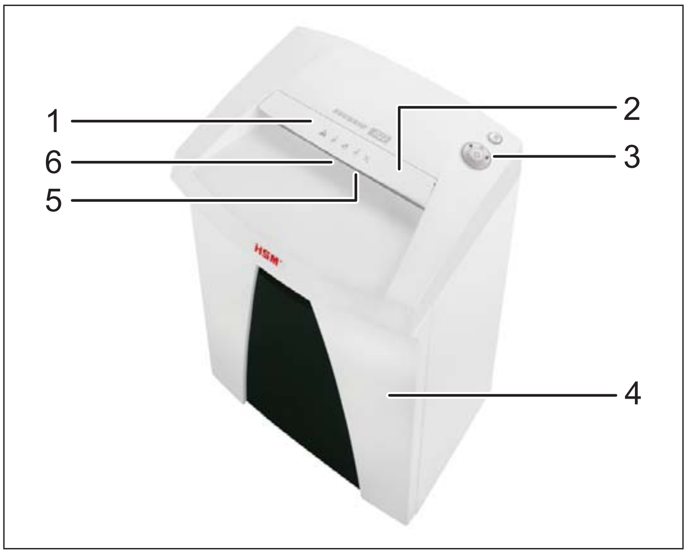


Servicearbeiten, die mit dem Entfernen von Gehäuseabdeckungen verbunden sind, dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.
Kundendienstadressen siehe Seite 160.

Achtung   Gefahr durch Fehlgebrauch

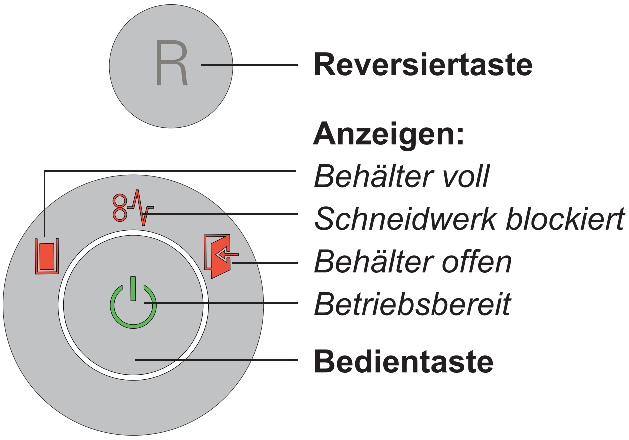
Benutzen Sie die Maschine ausschließlich gemäß den Vorgaben des Kapitels „Bestimmungsgemäße Verwendung“.

3 Übersicht



1 Sicherheitshinweis
2 Sicherheitselement
3 Bedien- und Anzeigeeinheit
4 Schnittgutbehälter
5 Zuführöffnung
6 Lichtschranke

Bedien- und Anzeigeelemente



4 Lieferumfang

- Aktenvernichter in Karton verpackt
- Netzanschlussleitung
- 5 Schnittgutsäcke
- 1 Flasche Schneidblock-Spezialöl (50 ml) für Geräte mit Partikelschnitt
- Betriebsanleitung

Zubehör

- 10 Schnittgutsäcke
  Best.-Nr. 1.661.995.150
- Schneidblock-Spezialöl (250 ml)
  Best.-Nr. 1.235.997.403

Kundendienstadressen siehe Seite 160.

5 Bedienung

WARNUNG
Stellen Sie vor dem Einschalten der Maschine sicher, dass alle Sicherheitshinweise beachtet wurden.

Aktenvernichter einschalten

- Stecken Sie den Netzstecker der Maschine in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „I".
- Drücken Sie die Bedientaste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit" leuchtet.

Papier vernichten

- Bei Papierzufuhr startet die Lichtschranke das Schneidwerk automatisch.

➤ 2 Sekunden nachdem die Lichtschranke in der Papierzufuhr wieder frei ist wird das Schneidwerk automatisch abgeschaltet und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.

Zerkleinerung von CDs und Kreditkarten (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung")

WARNUNG
Abhängig von der Materialart kann es beim Vernichten von CDs zur Splitterbildung kommen. Tragen Sie deshalb eine Schutzbrille.

Bitte achten Sie auf die Umwelt und entsorgen Sie die unterschiedlichen Materialien getrennt.

Geben Sie CD/Kreditkarte in die Mitte der Zuführöffnung.

Aktenvernichter ausschalten

- Drücken Sie die Bedientaste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit" verlischt.

- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „0".

Weitere Funktionsmodi

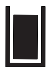
- **Permanent-Modus**

  Anwendung: Vernichtung von größeren Papiermengen
  Funktion: Schneidwerk läuft ununterbrochen. Wenn 2 min kein Material zugeführt wird, schaltet das Schneidwerk ab und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.
  Start: Drücken Sie die Bedientaste 3 Sekunden lang.
  Vorzeitiger Abbruch: Drücken Sie die Bedientaste.

- **Stand-by-Modus**

  Funktion: 2 Minuten nach der letzten Papierzufuhr werden automatisch alle unnötigen Verbraucher abgeschaltet.
  Die Anzeige „Betriebsbereit" blitzt in regelmäßigen Abständen kurz auf.
  Bei Papierzufuhr läuft der Aktenvernichter selbständig an.

6 Störungsbeseitigung

Anzeige	Störung	Störungsbehebung
 Dauer- licht	Papier- stau	Sie haben zu viel Papier auf einmal zugeführt. ➤ Das Schneidwerk läuft einige Sekunden rückwärts und schiebt das Papier heraus. • Drücken Sie gegebenenfalls noch die Reversiertaste „R“, um den Papierstapel zu entnehmen. • Halbieren Sie den Papierstapel. • Führen Sie das Papier nacheinander zu.
	Überlast	• Der Motor wurde überlastet. Lassen Sie den Aktenvernichter vor erneuter Inbetriebnahme 20 Minuten abkühlen.
Blinklicht	allg. Störungs- anzeige	• Während der Papiervernichtung ist ein Fehler aufgetreten. Ziehen Sie das Papier aus dem Eingabeschlitz, sodass die Lichtschranke frei ist.
	Schnitt- gutbehäl- ter voll	• Leeren Sie den Schnittgutbehälter. ***Hinweis:*** Wenn Sie vor dem Entnehmen des Behälters die Reversiertaste kurzzeitig betätigen, wird ein Teil des Schnittgutes in das Schneidwerk zurückgezogen.
	Behälter offen	• Setzen Sie den Schnittgutbehälter richtig in den Unterschrank ein.

7 Reinigung und Wartung



WARNUNG

Gefährliche Netzspannung!

Schalten Sie den Aktenvernichter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Die Reinigung darf nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung erfolgen. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.



Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuschentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters (nur bei Partikelschnitt)

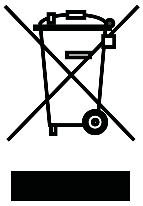


Verwenden Sie dazu nur HSM-Schneidblock-spezialöl:

- Spritzen Sie das Spezialöl durch die Papierzufuhr auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.
- Lassen Sie das Schneidwerk ohne Papierzufuhr ca. 10 s im Permanent-Modus laufen.

➤ Papierstaub und Partikel werden gelöst.

8 Entsorgung / Recycling



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien, teils aber auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren. Bei falscher Entsorgung oder Handhabung können diese für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein. Geben Sie Altgeräte nie in den Restmüll. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften und nutzen Sie Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Führen Sie auch alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

9 Technische Daten

Schnittart	Streifenschnitt		Partikelschnitt	
Schnittgröße (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Sicherheitsstufe DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Schnittleistung* (Blatt), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Schnittgeschwindigkeit	80 mm/s		90 mm/s	
Gewicht	11 kg		12 kg	
Arbeitsbreite	240 mm			
Anschluss	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Leistung bei max. Blattzahl	440 W			
Energieverbrauch im Bereitschaftsmodus	< 2 Wh			
Betriebsart	Dauerbetrieb			
Umgebungsbedingungen im Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN	 -10 °C bis +25 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2.000 m			
Maße B x T x H (mm)	375 x 310 x 600			
Volumen des Schnittgutbehälters	33 l			
Emissionsschalldruckpegel (im Leerlauf / unter Last)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
A- bewerteter Schallleistungspegel (LWAd im Leerlauf)	75,0 dB			

* Die max. Anzahl der Blätter (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), längs zugeführt, die in einem Durchgang zerschnitten werden. Die Ermittlung der angegebenen Leistungsdaten erfolgt mit neuem, geöltem Schneidwerk und kaltem Motor. Eine schwächere Netzspannung oder andere Netzfrequenz als angegeben, kann zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Je nach Struktur und Eigenschaften des Papiers und der Art der Eingabe kann die Blattleistung abweichen.

CE

Der Aktenvernichter erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

1 Proper use, warranty

Check the name plate on the back of the machine to find out the cutting width and mains voltage for your document shredder and observe the applicable instructions in the operating manual.
The shredder is designed for destroying paper. Depending on the cutting type, it can also handle small quantities of the following materials:

Shred width (mm)	5.8	3.9	3.9x30	1.9x15
Credit and charge cards	•	•	•	•
CDs	•			

Its sturdy drive mechanism is not damaged by paper clips and staples.

The warranty period for the document shredder is 3 years. There is a special warranty for the HSM solid steel cutting rollers in the document shredder, which is provided independently of the guarantee, and remains valid for the entire service life of the machine (HSM Lifetime Warranty). This warranty and guarantee exclude wear and damage caused by improper handling or actions taken by third parties.

HSM guarantees the delivery of spare parts for up to 10 years after the production of this model has been discontinued.

Note: Document shredders with a particle cutting unit also come with an optional device for lubricating the cutting unit. Note the documentation enclosed for the oiler if your machine is equipped with one.

2 Safety instructions

Classification

Safety notice	Explanation
 **WARNING**	Failure to observe this warning can lead to serious or fatal injury.
Notice	Failure to observe this instruction can cause damage.



Before using the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users. Observe all safety instructions onto the machine.



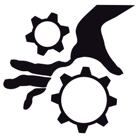
WARNING
Dangerous for children and others!



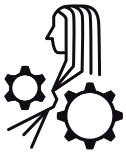
The machine may not be used by persons (including children under 14 years of age) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a responsible person or are instructed by them on the use of the machine. Children must be supervised to ensure they do not play with the machine. Do not leave the document shredder switched on when it is unattended.

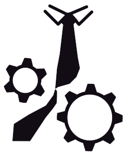


WARNING
Risk of injury!
Do not reach into the paper feed slot.



Risk of injury from being pulled in!





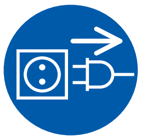
Keep long hair, loose articles of clothing, ties, scarves, jewellery, etc. away from feed opening. Material with the tendency to form loops, e.g. tapes, strapping material, etc. must not be shredded.

Danger of injury by splinters!
Wear protective goggles when destroying CDs and hard credit cards.



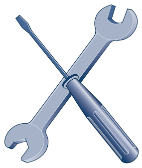
WARNING
Dangerous mains voltage!
Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

- Before you insert the power plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply comply with the information on the name plate.
- Make sure that the power plug is easily accessible.
- Make sure that no water gets into the shredder. Do not immerse the power cable or the power plug in water.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Never pull the plug out of the socket using the power cable. Always pull out the plug directly.
- Only use the machine in a dry room indoors. Never operate the machine in damp rooms or in the rain.



Check the machine and cable regularly for damage. Switch the shredder off if it is damaged or not working correctly or before relocating or cleaning it and disconnect it from the mains.

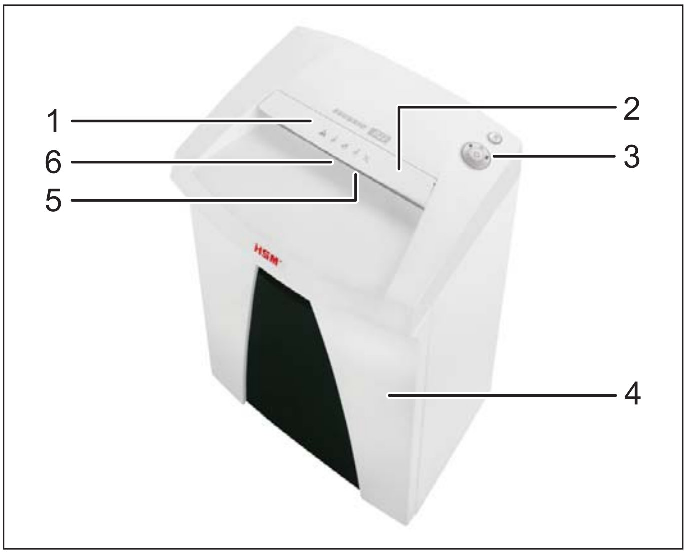
- Keep the machine, the plug and cable away from open fire and hot surfaces. The ventilation slots must not be blocked or covered and there must be at least 5 cm space between the shredder and any wall or furniture.



Service work which requires the housing covers to be removed may only be carried out by HSM Customer Service and service technicians of our contractual partners. See page 160 for our customer service addresses.

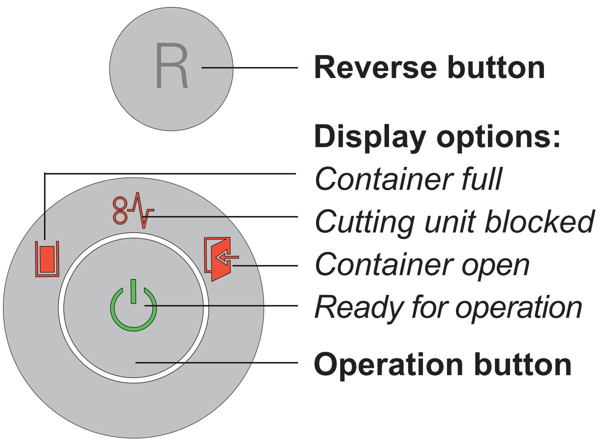
Notice ***Danger from improper use***
Only operate this machine in accordance with the instructions outlined in “Proper use”.

3 Machine components



1 Safety instructions
2 Safety element
3 Operating and display unit
4 Shredded material container
5 Feed opening
6 Light barrier

Operating and display elements



4 Scope of delivery

- Paper shredder in carton packing
- Power supply cable
- 5 Bags for shredded material
- Special cutting block oil 50 ml (cross cut)
- Operating instructions

Accessories

- 10 waste bags, order no. 1.661.995.150
- Special cutting block oil 250 ml
  order No.: 1.235.997.403

See page 160 for our customer service addresses.

5 Operation

WARNING
Before switching the machine on, make sure that you observe all safety instructions.

Switching on the shredder

- Connect the power plug of the machine into a properly installed socket.
- Set mains switch at rear of paper shredder to „I“.
- Press the operation button.

➤ The “Ready for operation” indicator lights up.

Shredding paper

- When you feed paper, the light barrier automatically starts the cutting unit.

➤ Two seconds after the light barrier in the paper feed opening is free again, the cutting unit is switched off automatically and the shredder switches to standby.

Shredding CDs and credit cards (see “Proper Use”)

WARNING
Depending on the type of material, splinters could be produced when shredding CDs. For this reason, wear protective goggles.

Please consider the environment and dispose of different materials separately.

Insert CD/credit card in centre of the feed opening.

Switching off the shredder

- Press the operation button.

➤ The “Ready for operation” indicator goes out.

- Set mains switch at rear of paper shredder to „0“.

Other function modes

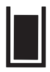
- **Permanent mode**

  Application: Destroying large quantities of paper
  Function: Cutting unit runs continuously. If no material is fed in within a period of 2 minutes, the cutting unit shuts down and the shredder switches to standby.
  Start: Press the operation button for three seconds.
  Premature cancellation: Press the operation button.

- **Stand-by mode**

  Function: Two minutes after the last paper feed operation, all consumers that are not required are switched off automatically.
  The „Ready for operation“ indicator flashes briefly at regular intervals.
  The shredder starts automatically when paper is fed in.

6 Troubleshooting

Display	Problem	Measure
 Continu-ous lamp	Paper jam	You have fed in too much paper. ➤ The cutting unit runs in reverse for a few seconds and pushes the paper back out again. • If necessary, press the reverse button “R” to remove the stack of paper. • Take half the stack of paper. • Feed the paper in portions.
	Overload	• The motor was overloaded. Let the shredder cool down for approx. 15 – 20 mins. before using it again.
Flashing light	General fault displays	• A fault has occurred while shedding paper. Pull the paper out of the slot to clear the light barrier.
	Shredded material container full	• Empty the shredded material container. ***Note:*** If you press the reverse button briefly before removing the container, part of the material is pulled back into the cutting apparatus.
	Container open	• Insert the shredded material container correctly in the base cabinet.

7 Cleaning and maintenance



WARNING

Dangerous mains voltage!

Switch off the shredder and pull out the mains plug.

When cleaning only use a soft cloth and a mild soap-water solution. However, no water must enter the equipment.



Oil the cutting unit when cutting performance decreases or the device becomes noisy, or every time you empty the waste container (Cross cut only).

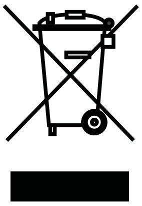


Only use HSM special lubricating oil for the cutting unit to do this:

- Spray the special cutting unit oil through the paper feed along the entire width of the cutting shafts.
- Let the cutting unit run in the permanent mode for about 10 seconds without any paper.

➤ Paper dust and particles are shaken off.

8 Disposal / Recycling



Electrical and electronic old devices contain a variety of valuable materials, but also hazardous substances which were required for function and safety. Incorrect disposal or handling can be dangerous to your health and the environment. Never dispose of old devices in the household waste. Observe the current applicable regulations and use the collection points for returning and recycling electric and electronic devices. Dispose of all the packaging materials also in an environmentally-responsible way.

9 Technical data

Cutting type	Strip cut		Cross cut	
Cut size (mm)	5.8	3.9	3.9 x 30	1.9 x 15
Security level DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Cutting capacity* (sheets), A4 70 g/m^2 80 g/m^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Cutting speed	80 mm/s		90 mm/s	
Weight	11 kg		12 kg	
Intake width	240 mm			
Power supply	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Power with max. number of sheets	440 W			
Energy consumption in standby mode	< 2 Wh			
Operating mode	Continuous operation			
Ambient conditions in operation: Temperature Relative humidity Height above sea-level (MSL)	 -10 °C to +25 °C max. 90 %, without condensation max. 2,000 m			
Size W x D x H (mm)	375 x 310 x 600			
Shredded material container volume	33 l			
Sound pressure level emissions (Idle running/ load)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
A-weighted sound power level (LWAd in idle mode)	75.0 dB			

* The maximum number of sheets (DIN A4, 70 g/m² or 80 g/m²), fed lengthways, which can be cut in one cycle. The performance data is determined when the motor is cold and the cutting device is freshly oiled. A weaker mains voltage or a different mains frequency to the one specified could result in less sheet capacity and increased noise during operation. The sheet capacity can vary depending on the structure and properties of the paper and on the way it enters.

CE

This document shredder meets the applicable harmonisation legislation of the European Union:

- Low Voltage directive 2006/95/EU
- EMC directive 2004/108/EU
- RoHS directive 2011/65/EU

The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

1 Utilisation conforme, garantie

Vérifiez sur la plaquette signalétique à l’arrière de l’appareil pour quelle largeur de coupe et quelle tension du secteur votre destructeur de documents est conçu et respectez les points correspondants de la notice d’utilisation.

Le destructeur de document est conçu pour la destruction de documents papier. Vous pouvez, selon le type de coupe, procéder à la destruction de petites quantités des matériaux suivants:

Taille de coupe (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Cartes de crédit	•	•	•	•
CDs	•			

Le mécanisme de coupe, robuste, résiste aux agrafes et aux trombones.

La durée de garantie du destructeur de documents est de 3 ans. HSM accorde une garantie spéciale (HSM Lifetime Warranty), indépendante de la garantie, sur les cylindres de coupe en acier fabriqués d’une seule pièce des destructeurs de documents, pendant toute la durée de vie de l’appareil. L’usure ou les dommages causés par toute utilisation impropre, ou par des interventions d’un tiers ne sont ni couverts par la responsabilité du fabricant, ni par la prestation de garantie.

HSM garantit la livraison de pièces détachées jusqu‘à 10 ans après la fin de la production de ce modèle.

Remarque : Les destructeurs de documents à dispositif de coupe en particules sont proposés en option avec un appareil permettant la lubrification automatique du dispositif de coupe. Respectez la documentation fournie avec l’huileur si votre machine en est équipée.

2 Recommandations de sécurité

Classification

Notice de sécurité	Explication
 **AVERTISSEMENT**	Le non-respect de l’avertissement peut entraîner des blessures graves ou la mort.
Attention	Le non-respect de la consigne peut entraîner des dommages corporels.



Lisez la notice d’utilisation de la machine avant de la mettre en service ; conservez celle-ci pour une exploitation ultérieure et transmettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs. Tenir compte de toutes les recommandations de sécurité se trouvant sur le destructeur!

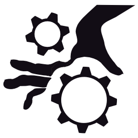
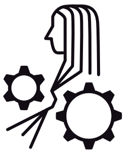
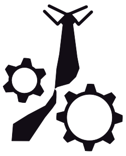


AVERTISSEMENT

Dangers pour les enfants et pour d‘autres personnes !



La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore manquant de l’expérience et/ou des connaissances requises, à moins qu’elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n’aient reçu des instructions d’utilisation de l’appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil. Ne laissez pas le destructeur de documents allumé sans surveillance.

AVERTISSEMENT

Danger de blessure.

Ne jamais passer la main, les doigts ou un objet étranger dans la fente de l'ouverture d'insertion du papier.

Danger de blessure par attraction.

Ne pas approcher l'ouverture d'insertion du papier avec des cheveux longs, des vêtements larges, des cravates, des écharpes, des bracelets, des colliers, etc. Ne pas détruire les objets ayant tendance à s'entortiller, bandes, matériel de ligaturage etc.

Danger de blessure par éclats !

Porter des lunettes de protection lors de la destruction de CD et cartes de crédit rigides.

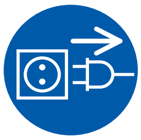


AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

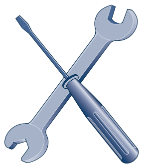
Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

- Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.
- Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
- Evitez que de l'eau pénètre dans le destructeur de documents. Ne plongez ni les câbles secteur ni la fiche secteur dans l'eau.
- Ne touchez jamais la fiche secteur lorsque vous avez les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des pièces sans humidité. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.



Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage. Eteignez le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.

- Gardez l'appareil, la fiche secteur et le câble secteur éloigné de tout feu et de surfaces chaudes. Veillez à ce que rien n'obstrue les fentes d'aération et à ce que l'appareil respecte une distance minimum de 5 cm du mur ou des meubles.



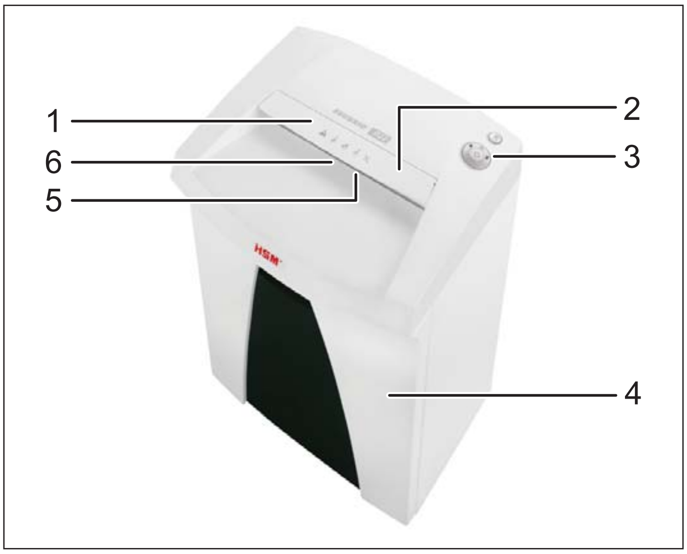
Les travaux d'entretien liés au retrait de caches du bâti ne doivent être effectués que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires agréés.

Pour les adresses du service clientèle, voir page 160.

Attention Danger résultant d'une utilisation non conforme

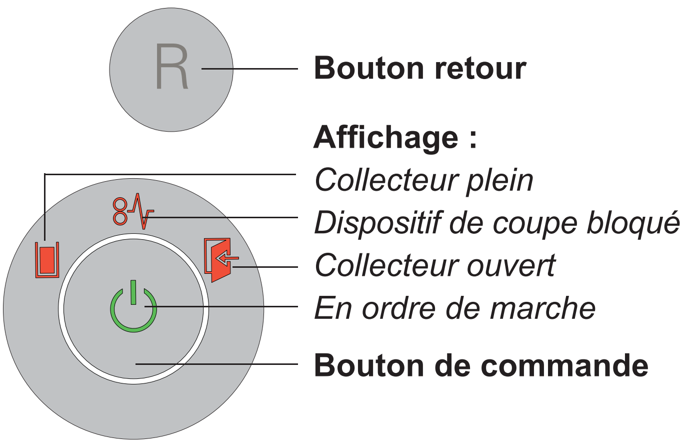
Utilisez la machine uniquement selon les consignes du chapitre « utilisation conforme ».

3 Vue générale



1 Recommandations de sécurité
2 Dispositif de sécurité
3 Unité de commande et d‘affichage
4 Collecteur
5 Ouverture d’alimentation
6 Cellule photoélectrique

Eléments de commande et d’affichage



4 Ampleur de la livraison

- Destructeur de documents emballé dans un carton
- Câble de raccordement secteur
- 5 sacs pour découpures
- Coupe croisée : 1 bouteille d’huile spéciale pour le bloc de découpage 50 ml
- Notice d‘utilisation

Accessoires

- 10 sacs à particules
  n° de commande 1.661.995.150
- Huile spéciale pour bloc de coupe (250 ml), n° de commande 1.235.997.403

Pour les adresses du service clientèle, voir page 160.

5 Manipulation

AVERTISSEMENT
Avant de mettre la machine en marche, assurezvous que toutes les consignes de sécurité ont été respectées.

Mise en marche

- Branchez la fiche secteur de la machine dans une prise secteur d'installation conforme.
- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. « I ».
- Appuyez sur le bouton de commande.

➤ Le voyant « en ordre de marche » s'allume.

Destruction de documents

- La cellule photoélectrique lance automatiquement le dispositif de coupe lors de l'introduction de documents.

➤ 2 s après que la cellule photoélectrique de l'ouverture d'introduction de papier est de nouveau libre, le dispositif de coupe se met automatiquement à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.

Destruction de CD et cartes de crédit (voir « Utilisation conforme »)

AVERTISSEMENT
Selon le type de matériau, la destruction des CD peut entraîner des éclats. C'est pourquoi vous devez porter des lunettes de protection.

Protégez l'environnement et recyclez séparément les différents matériaux.

Insérez le CD/la carte de crédit au milieu de l'ouverture d'alimentation.

Mise hors circuit

- Appuyez sur le bouton de commande.

➤ Le voyant « en ordre de marche » s'éteint.

- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. « 0 ».

Autres modes de fonctionnement

- **Mode permanent**

  Utilisation : Destruction de grandes quantités de papier
  Fonction : Le dispositif de coupe fonctionne en continu.
  Si aucun matériau n'est introduit après 2 minutes, le dispositif de coupe se met à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.
  Démarrage : Maintenez appuyé le bouton de commande pendant 3 secondes.
  Annulation prématurée : Appuyez sur le bouton de commande.

- **Mode stand by**

  Fonction : Tous les consommateurs de courant inutiles sont automatiquement mis à l'arrêt 2 minutes après la dernière introduction de documents.
  L'affichage « en ordre de marche » clignote à intervalles réguliers. Le destructeur de documents fonctionne de manière autonome lors de l'introduction de documents.

6 Elimination de défauts

Affichage	Panne	Elimination des pannes
 Allumage ininter-rompu	Bourrage papier	Vous avez introduit trop de papier à la fois. ➤ Le dispositif de coupe fonctionne en sens inverse pendant quelques secondes, puis expulse le papier. • Appuyez si nécessaire sur le bouton retour « R » pour enlever la pile de papier. • Retirez la moitié de la pile de papier. • Introduisez les documents les uns après les autres.
	Sur-charge	• Le moteur a subi une surcharge. Laisser refroidir le destructeur de documents pendant 15 à 20 minutes avant de le mettre à nouveau en service.
Témoin clignotant	Affichage des erreurs géné-rales	• Une erreur est survenue pendant la destruction du papier. Retirez le papier de la fente d’alimentation, de sorte que la cellule pho-toélectrique soit libre.
	Collec-teur plein	• Videz le collecteur. ***Remarque :*** Si vous appuyez brièvement sur le bouton retour avant le retrait du conteneur, une partie du matériel découpé est ramenée dans le dispositif de coupe.
	Col-lecteur ouvert	• Positionnez correctement le collecteur dans le compartiment inférieur.

7 Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Mettre le destructeur de documents à l'arrêt, débrancher la prise secteur.

Ne nettoyer l'appareil qu'au moyen d'un chiffon doux et d'eau savonneuse non corrosive. Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.



Huilez le dispositif de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d'apparition de bruits ou à chaque fois que vous videz le collecteur (Coupe croisée)

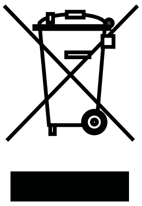


Utilisez uniquement de l'huile spéciale pour bloc de coupe HSM :

- Vaporisez l'huile spéciale sur toute la largeur des cylindres de coupe par l'alimentation papier.
- Laissez le dispositif de coupe fonctionner sans papier pendant env. 10 s en mode permanent.

➤ Poussière de papier et particules sont ainsi éliminées.

8 Traitement des déchets / recyclage



Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, mais aussi des substances nocives qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité. En cas de manipulation ou d'élimination incorrectes, ces substances peuvent être dangereuses pour la santé et l'environnement. Ne jetez jamais les anciens appareils avec les ordures ménagères. Respectez les directives actuelles en vigueur et apportez vos anciens appareils électriques et électroniques aux points de collecte afin qu'ils puissent être recyclés. Veillez également à ce que les matériaux d'emballage soient traités et recyclés dans le respect de l'environnement.

9 Caractéristiques techniques

Type de coupe	Coupe en bandes		Coupe en particules	
Largeur de coupe (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Degré de sécurité DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Rendement de coupe* (feuille) 70 g/m² DIN A4 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Vitesse de coupe	80 mm/s		90 mm/s	
Poids	11 kg		12 kg	
Largeur d'introduction	240 mm			
Branchement	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Puissance consommée avec nbre max. de feuilles	440 W			
Consommation d'énergie en mode opéra-tionnel	< 2 Wh			
Mode de fonctionnement	Fonctionnement permanent			
Conditions ambiantes d'utilisation : Température Humidité relative de l'air Hauteur au-dessus NN	 -10 °C à +25 °C max. 90 %, sans condensation max. 2 000 m			
Dimensions L x P x H (mm)	375 x 310 x 600			
Volume du collecteur	33 l			
Niveau sonore (Marche à vide / charge)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Niveau de puissance acoustique pondéré A (LWAd en marche à vide)	75,0 dB			

* Nombre de feuilles max. (format A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), introduites en longueur, qui sont déchiquetées en un passage. La mesure des données de rendement s'effectue avec un bloc de coupe neuf, huilé et moteur à froid. Une tension inférieure du secteur ou une autre fréquence du secteur que celles indiquées peuvent entraîner une diminution de la puissance de coupe et une augmentation du bruit pendant le fonctionnement. Selon la structure et les propriétés du papier et selon la manière d'introduire les feuilles, la puissance peut varier.

CE

Le destructeur de documents respecte les directives d'harmonisation en vigueur dans l'Union Européenne :

- Directive basse tension 2006/95/CE
- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive LdSD 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE est disponible sur demande auprès du fabricant.

1 Norme d’uso, garanzia

Controllare sulla targhetta posta sul lato posteriore dell’apparecchio la larghezza di taglio e la tensione di rete indicate per il distruggidocumenti e osservare le relative istruzioni riportate nel manuale d’uso.

Il distruggidocumenti è concepito per la distruzione della carta. In base al tipo di taglio è possibile inoltre distruggere piccole quantità dei seguenti materiali:

Grandezza di taglio (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Carte di credito	•	•	•	•
CD	•			

Il robusto meccanismo di taglio può ridurre in frammenti senza problemi anche punti metallici e graffette.

I distruggidocumenti sono coperti da garanzia per 3 anni. Per gli alberi da taglio completamente in acciaio dei distruggidocumenti è valida una garanzia indipendente dalla garanzia principale riferita all’intera vita utile dell’apparecchio (HSM Lifetime Warranty). Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia.

HSM garantisce la consegna di pezzi di ricambio fino a 10 anni dall’uscita di produzione del presente modello.

Avvertenza: I distruggidocumenti dotati di utensile da taglio in particelle vengono offerti come opzione anche con un apparecchio per la lubrificazione automatica dell’utensile da taglio. Osservare la documentazione in allegato dell’ingrassatore nel caso la vostra macchina ne sia dotata.

2 Avvertenze per la sicurezza

Classificazione

Avvertenza per la sicurezza	Osservazioni
 **AVVERTENZA**	L’inosservanza di questa avvertenza può comportare danni per l’incolumità e la vita delle persone.
Attenzione	L’inosservanza di questo avviso può comportare danni materiali.



Prima della messa in funzione della macchina, leggere le istruzioni per l’uso, conservare per poterle consultare in seguito e consegnare agli altri utenti. Osservare tutte le avvertenze per la sicurezza applicate sul distruggidocumenti!



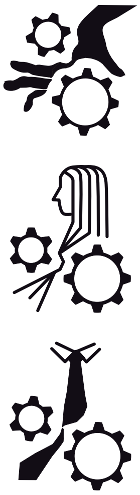


AVVERTENZA

Pericoli per bambini e altre persone!

La macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini sotto i 14 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive della necessaria esperienza e/o competenza, a meno che esse non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa disposizioni sull’uso dell’apparecchio. Controllare sempre che i bambini non giochino con l’apparecchio. Non lasciare mai il distruggidocumenti incustodito mentre è ancora acceso.





AVVERTENZA

Pericolo di lesioni.

Non intervenire mai nella feritoia dell'alimentazione della carta.

Pericolo di lesioni da trascinamento!

In prossimità dell'apertura dell'alimentazione della carta è indispensabile prendere le dovute precauzioni affinché capelli sciolti, lembi di vestiario, cravatte, sciarpe, collane, braccialetti ecc. non vengano agganciati. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde, film in plastica ecc.

Pericolo di lesioni dovuto a schegge.

Per la distruzione di CD e carte di credito rigide impiegare occhiali di protezione.

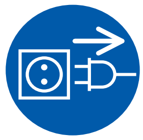


AVVERTENZA

Tensione di rete pericolosa!

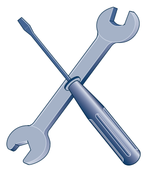
L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.
- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
- Evitare penetrazioni d'acqua nel distruggidocumenti. Non immergere mai il cavo e la spina di rete in acqua.
- Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.
- Staccare sempre la spina di rete dalla presa afferrando la stessa e mai tirando il cavo di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni asciutti. Non azionarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.



Controllare regolarmente che apparecchio e cavo non siano danneggiati. Spegnere il distruggidocumenti se danneggiato o se non funziona correttamente, nonché in caso di cambio di posto o durante la pulizia, ed estrarre la spina di rete.

- Tenere l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di rete lontani da fiamme libere e superfici incandescenti. Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.



I lavori di assistenza legati alla rimozione delle coperture del corpo macchina devono essere eseguiti unicamente dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati.

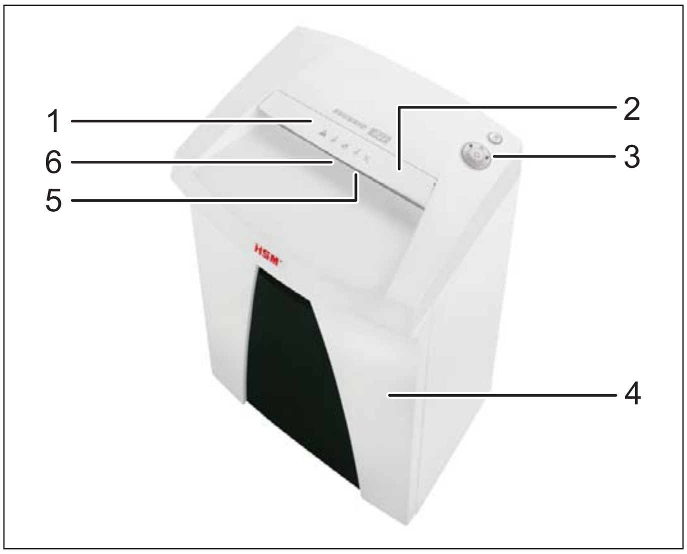
Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 160.

Attenzione

Pericolo derivante da uso improprio

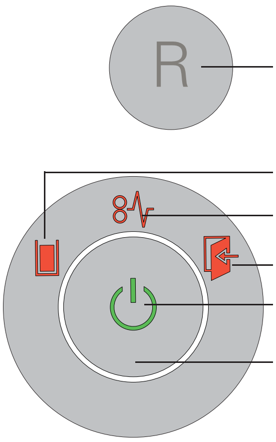
Utilizzare la macchina solo in modo conforme ai dati forniti al capitolo "Norme d'uso".

3 Panoramica



1 Avvertenze per la sicurezza
2 Elemento di sicurezza
3 Unità di comando e visualizzazione
4 Contenitore per materiali di taglio
5 Apertura di alimentazione
6 Fotocellula

Elementi di comando e visualizzazione



Tasto di inversione

Messaggi:
Contenitore pieno
Meccanismo di taglio bloccato
Contenitore aperto
Pronto per il funzionamento
Tastiera di comando

4 Fornitura

- Apparecchio imballato in cartone
- Cavo di alimentazione
- 5 sacchi di raccolta
- Per macchine con taglio a frammenti:
  1 bottiglia di olio speciale da taglio (50 ml)
- Manuale operativo

Accessori

- 10 sacchetti per il materiale sminuzzato
  N. ordine 1.661.995.150
- Olio speciale per il blocco di taglio (250 ml)
  N. ordine 1.235.997.403

Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti vedere pagina 160.

5 Messa in esercizio

AVVERTENZA
Prima di accendere la macchina, assicurarsi di aver prestato attenzione a tutte le avvertenze per la sicurezza.

Accensione del distruggidocumenti

- Inserire la spina di rete della macchina in una presa correttamente installata.
- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su “I”.
- Premere la tastiera di comando.

➤ Il messaggio “Pronto per il funzionamento” è acceso.

Distruzione della carta

- Quando si introduce la carta, la fotocellula del meccanismo di taglio si avvia automaticamente.

➤ 2 secondi dopo che la fotocellula è di nuovo libera nell‘apertura dell‘alimentazione della carta, il meccanismo di taglio viene spento automaticamente e il distruggidocumenti passa alla modalità Pronto per il funzionamento.

Sminuzzamento di CD e carte di credito (vedi „Uso conforme alla destinazione“)

AVVERTENZA
A seconda del tipo di materiale durante la distruzione di CD possono formarsi schegge.
Indossare pertanto occhiali di protezione.

Rispettare l’ambiente e smaltire i diversi materiali separatamente.

Inserire il CD/la carta di credito al centro dell’apertura di alimentazione.

Spegnimento del distruggidocumenti

- Premere la tastiera di comando.

➤ Il messaggio “Pronto per il funzionamento” si spegne.

- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su “0”.

Ulteriori modalità di funzionamento

- **Modalità permanente**

  Impiego: distruzione di grandi quantità di carta
  Funzione: il meccanismo di taglio procede ininterrottamente.
  Se per 2 minuti non viene alimentato materiale, il meccanismo di taglio si spegne e il distruggidocumenti diviene pronto per il funzionamento.
  Avvio: premere la tastiera di comando per 3 secondi.
  Interruzione anticipata: premere la tastiera di comando.

- **Modalità stand by**

  Funzione: 2 minuti dopo l’ultimo inserimento della carta, tutte le utente non necessarie vengono spente automaticamente.
  Il messaggio “Pronto per il funzionamento” lampeggia brevemente ad intervalli regolari.
  Durante l‘alimentazione della carta il distruggidocumenti comincia ad avviarsi automaticamente.

6 Eliminazione dei disturbi

Indicazione	Disturbo	Eliminazione dei disturbi
Luce continua	Blocco carta sovraccarico	È stata introdotta troppa carta in una volta sola. ➤ Il meccanismo di taglio indietreggia per alcuni secondi e spinge fuori la carta. • Per rimuovere la pila di carta, premere eventualmente anche il tasto di inversione “R”. • Dimezzare la pila di carta. • Immettere la carta in successione.
	Sovraccarico	• Il motore è stato sovraccaricato. Prima di una nuova messa in funzione fare raffreddare il distruggidocumenti per ca. 15 – 20 min.
Spia intermittente	Indicazioni generali di guasto	• Durante la distruzione della carta si è verificato un errore. Estrarre la carta dalla fessura di inserimento in modo che la cella fotoelettrica sia libera.
	Contenitore per materiali di taglio pieno	• Svuotare il contenitore per materiali di taglio. ***Nota*** Se prima dell’asportazione del contenitore viene premuto brevemente il tasto di inversione, una parte del materiale di taglio viene riportato nel meccanismo di taglio.
	Apertura del contenitore	• Posizionare il contenitore per materiali di taglio nell’armadio inferiore correttamente.

7 Pulizia e cura



AVVERTENZA

Tensione di rete pericolosa!

Spegnere il distruggidocumenti ed estrarre la spina di rete.

La pulizia deve essere effettuata soltanto con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.



Applicare uno strato d'olio al meccanismo di taglio in caso di riduzione delle prestazioni di taglio oppure dopo ogni svuotamento del contenitore per materiali di taglio (solo per particelle):

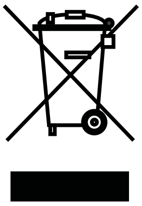


A tal fine utilizzare solo olio speciale per il blocco di taglio di HSM:

- Spruzzare l'olio speciale attraverso l'alimentazione della carta su tutta la lunghezza degli alberi da taglio.
- Far scorrere l'utensile da taglio senza inserire la carta per ca. 10 sec. nella modalità permanente.

➤ La polvere e le particelle di carta si staccano.

8 Smaltimento / Riciclaggio



Gli apparecchi elettrici ed elettronici usati contengono ancora una molteplicità di materiali preziosi, ma in parte anche sostanze nocive che erano necessarie al funzionamento e alla sicurezza dell'apparecchio. Se queste sostanze vengono smaltite o impiegate in modo non conforme potrebbero rappresentare un pericolo per la salute dell'uomo e l'ambiente. Non gettare mai gli apparecchi usati nei rifiuti generici. Osservare le disposizioni attualmente vigenti e utilizzare centri di raccolta per la restituzione e il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati. Smaltire anche tutti i materiali da imballaggio conformemente alle norme di protezione dell'ambiente.

9 Dati tecnici

Tipo di taglio	Taglio a strisce		Taglio a frammenti	
Dimensioni di taglio (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Classe di sicurezza DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Prestazioni di taglio** (foglio) 70 g/m^2 DIN A4 80 g/m^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Velocità di taglio	80 mm/s		90 mm/s	
Peso	11 kg		12 kg	
Larghezza per l'immissione	240 mm			
Collegamento	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Potenza assorbita con numero di fogli max	440 W			
Consumo energetico in stand-by	< 2 Wh			
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo			
Condizioni ambientali in funzionamento: temperatura umidità dell'aria relativa Altezza sopra il l.d.m	 da -10 °C a +25 °C max 90 %, senza condensa max 2000 m			
Dimensioni L x P x A (mm)	375 x 310 x 600			
Volume del contenitore per materiali di taglio	33 l			
Livello di pressione acustica di emissione (corsa a vuoto / carico)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Livello di potenza sonora valutato A (LWAd con funzionamento a vuoto)	75,0 dB			

* Il numero massimo di fogli (DIN A4, 70 g/m² e 80 g/m²), introdotti longitudinalmente, che vengono tagliati in un unico passaggio. I risultati di capacità indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo e lubrificato e un motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento del suono di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione.

Il distruggidocumenti è conforme alle rispettive norme armonizzate stabilite dall'Unione Europea:

- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE
- Direttiva CEM 2004/108/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore.

1 Uso conforme al previsto, garantía

Consulte en la placa de características situada en la parte trasera del aparato para qué anchura de corte y tensión de red está diseñada su destructora de documentos y lea los puntos correspondientes de las instrucciones de servicio.

La destructora de documentos está concebida para destruir papel. Según sea el tipo de corte, se podrán además destruir pequeñas cantidades de los siguientes materiales:

Ancho de corte (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Tarjetas de crédito	●	●	●	●
CDs	●			

El robusto mecanismo de arrastre es insensible a las grapas y a los clips.

El período de garantía para la destructora de documentos es de 3 años. Sobre los cilindros de corte de acero macizo de las destructoras de documentos HSM se aplica una garantía durante toda la vida útil del aparato (HSM Lifetime Warranty). La garantía no cubre el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inapropiado o por la intervención de terceras personas.

HSM garantiza el envío de piezas de recambio hasta 10 años tras finalizar la producción de este modelo.

Nota: Las destructoras de documentos con mecanismo de corte en partículas se ofrecen como opción también con un aparato para lubricar automáticamente el mecanismo de corte. Si su máquina está provista de un engrasador, tenga en cuenta la documentación adjunta del mismo.

2 Indicaciones de seguridad

Clasificación

Indicación de seguridad	Aclaración
ADVERTENCIA	La inobservancia de las advertencias puede provocar daños en el cuerpo y en la vida del usuario.
Atención	La inobservancia de las indicaciones puede provocar daños materiales.



Antes de poner en marcha la máquina, lea las instrucciones de servicio, téngalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios. Observe todas las indicaciones de seguridad que figuran en la destructora!



ADVERTENCIA

Peligros para niños y adultos.

Las personas (inclusive menores de 14 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia y/o sin el conocimiento necesarios no pueden utilizar la máquina, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato. Los menores no deben dejarse sin vigilancia para evitar que jueguen con el aparato. No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia.



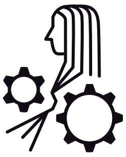
ADVERTENCIA

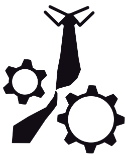
¡Peligro de sufrir lesiones!

No toque la ranura por la que se introduce el papel.



¡Peligro de sufrir lesiones por quedarse enganchado en la máquina!





Evite que el cabello largo, la ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas, pulseras, etc. queden en el área de la abertura de la alimentación de papel. No introduzca en la máquina ningún material susceptible de formar bucles, como cintas, cordeles, etc.

¡Peligro de lesionarse con astillas!

Utilice gafas de protección al destruir CDs o tarjetas de crédito de material duro.

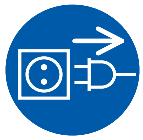


ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

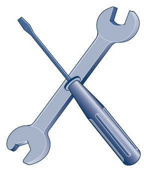
La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

– Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.
– Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
– Evite que la destructora de documentos entre en contacto con agua. Sustituya el cable de red o el conector de red que haya entrado en contacto con agua.
– No agarre el conector de red con las manos húmedas.
– No desenchufe el conector de red tirando del cable de alimentación, sino agarrando el conector de red.
– Utilice el aparato únicamente en interiores secos. No lo ponga en funcionamiento en entornos húmedos o expuesto a la lluvia.



Compruebe regularmente que el aparato y el cable no presenten daños. Desconecte la destructora de documentos cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.

– Mantenga el aparato, el conector de red y el cable de red alejados de llamas abiertas y de superficies calientes. Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y debe mantenerse una distancia a la pared o a los muebles de como mínimo 5 cm.



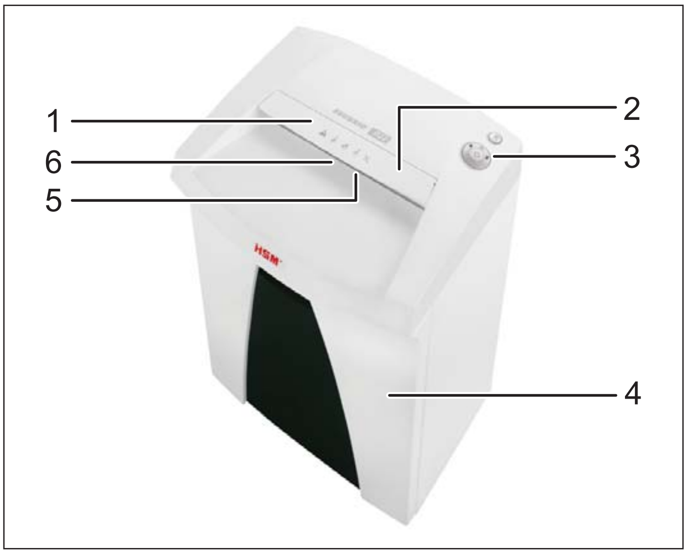
Los trabajos de mantenimiento que involucren quitar las cubiertas de la carcasa sólo deben ser realizados por el servicio postventa de HSM o los técnicos de servicio de nuestras partes contratantes.
Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 160.

Atención

Peligro debido a un uso indebido

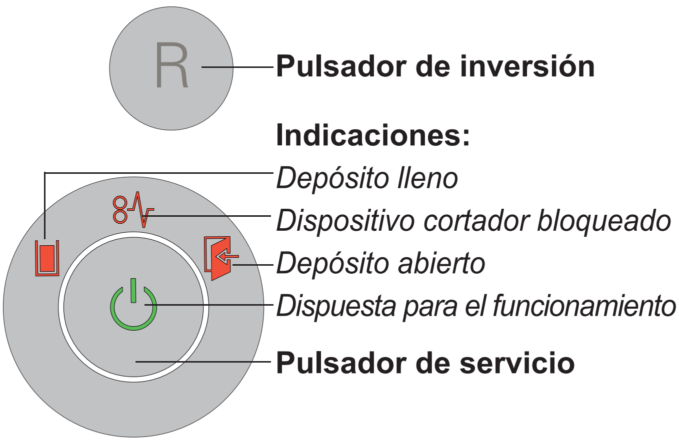
Utilice únicamente la máquina según las especificaciones del capítulo “Uso conforme al previsto”.

3 Vista general



1 Indicaciones de seguridad
2 Elemento de seguridad
3 Unidad de mando e indicación
4 Depósito para recortes
5 Abertura de entrada
6 Barrera de luz

Elementos de mando e indicación



4 Volumen de suministro

- Destructora de documentos empaquetada en cartón
- Cable de conexión de red
- 5 sacos de plegado lateral
- para corte en partículas -1 botella 50 ml de aceite especial para el bloque cortador
- Instrucciones de servicio

Accesorios

- 10 sacos de plegado lateral
  N.° de pedido 1.661.995.150
- Botella 250 ml de aceite especial para el bloque cortador
  N.° de pedido 1.235.997.403

Para las direcciones de los servicios postventa véase la página 160.

5 Manejo

ADVERTENCIA

Antes de encender la máquina asegúrese de haber prestado atención a todas las indicaciones de seguridad.

Encender la destructora de documentos

- Enchufe el conector de red de la máquina en una caja de enchufe instalada correctamente.
- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en “I”.
- Pulse el pulsador de servicio.

➤ La indicación “Dispuesta para el funcionamiento” se enciende.

Destruir papel

- Al realizar la alimentación de papel, la barrera de luz arranca automáticamente el dispositivo cortador.

➤ 2 s después de que la barrera de luz de la abertura para la alimentación de papel vuelve a estar libre, el dispositivo cortador se desconecta automáticamente y la destructora de documentos estará en disponibilidad para el funcionamiento.

Trituración de CDs y tarjetas de crédito (véase “Uso conforme al previsto”)

ADVERTENCIA

En función del tipo de material, puede que se formen astillas al destruir CDs. Por ello, lleve siempre gafas de protección.

Respete el medio ambiente y gestione los diferentes materiales por separado.

Introduzca el CD/tarjeta de crédito por el centro de la abertura de entrada.

Apagar la destructora de documentos

- Pulse el pulsador de servicio.

➤ La indicación “Dispuesta para el funcionamiento” se apaga.

- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en “0”.

Otros modos de funcionamiento

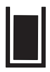
- **Modo permanente**

  Aplicación: para destruir grandes cantidades de papel
  Función: El mecanismo de corte está en marcha continua.
  Si no se introduce material durante 2 minutos, se apaga el mecanismo de corte y pasa a stand-by.
  Arranque: Pulse el pulsador de servicio durante 3 segundos.
  Interrupción antes de tiempo: Pulse el pulsador de servicio.

- **Modo stand by**

  Función: 2 minutos después de la última alimetnación de papel se desconectan automáticamente todos los consumidores innecesarios.
  La indicación “Dispuesta para el funcionamiento” parpadea brevemente en intervalos regulares.
  Al realizar la alimentación de papel, la destructora de documentos arranca automáticamente.

6 Solución de averías

Indicación	Fallo	Solución
 Luz constante	Atasco de papel	Ha suministrado demasiado papel a la vez. ➤ El dispositivo cortador funciona durante algunos segundos hacia atrás expulsando el papel. • Si fuese necesario, pulse el pulsador de inversión “R” para extraer la pila de papel. • Divida la pila de papel. • Introduzca el papel gradualmente
	Sobrecarga	• El motor se ha sobrecargado. Antes de volver a poner en funcionamiento la destructora de documentos, deje que se enfríe entre 15 y 20 minutos.
Luz intermitente	Indicador general de avería	• Durante la destrucción de papel ha ocurrido un fallo. Saque el papel de la ranura de introducción de manera que la célula fotoeléctrica quede libre.
	Depósito para recortes lleno	• Vacíe el depósito para recortes. ***Nota:*** Si antes de retirar el depósito acciona brevemente el pulsador de inversión, una parte del material cortado vuelve al mecanismo de corte.
	Depósito abierto	• Coloque el depósito de recortes correctamente en el armario inferior.

7 Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

Apague la destructora de documentos y extraiga el enchufe.

Para proceder a la limpieza sólo se puede utilizar un paño suave y agua jabonosa suave. No debe entrar nada de agua en la máquina.



Lubrique el mecanismo de corte cuando la potencia de corte disminuye, cuando se producen ruidos o después de vaciar el depósito de material cortado (sólo con corte en partículas):

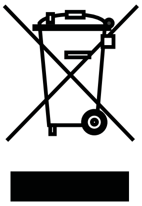


Para ello, utilice únicamente aceite especial para bloques de corte HSM:

- Inyecte el aceite especial por la apertura de entrada para papel en toda la anchura de los cilindros de corte.
- Deje que el mecanismo de corte funcione sin alimentación de papel en modo continuo durante aproximadamente 10 s.

➤ De esta forma se sueltan partículas y polvo de papel.

8 Eliminación / Reciclaje



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen un gran número de materiales valiosos, aunque también sustancias nocivas necesarias para el funcionamiento y seguridad del aparato. En caso de manejo o eliminación incorrectos, estas sustancias pueden ser peligrosas para la salud de las personas y para el medio ambiente. No deseche los aparatos usados en la basura normal. Respete la normativa vigente en la actualidad y utilice los puntos de recogida para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Elimine todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

9 Datos técnicos

Tipo de corte	Corte en tiras		Corte en partículas	
Tamaño de corte (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Nivel de seguridad DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Potencia de corte* (hoja), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Velocidad de corte	80 mm/s		90 mm/s	
Peso	11 kg		12 kg	
Anchura de entrada	240 mm			
Conexión	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Consumo de potencia con número máx. de hojas	440 W			
Consumo de energía en el modo de espera	< 2 Wh			
Modo de servicio	Funcionamiento continuo			
Condiciones ambientales durante el funcionamiento: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	 de -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sin condensación máx. 2.000 m			
Medidas A x P x H (mm)	375 x 310 x 600			
Volumen del depósito para recortes	33 l			
Nivel de emisión de ruidos (Marcha en vacío / carga)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
A- Nivel de potencia acústica evaluado (LWAd al ralentí)	75,0 dB			

* Número máx. de hojas (DIN A4, 70 g/m² u 80 g/m²), introducidas longitudinalmente, que se cortan de una pasada. Los datos de potencia indicados han sido calculados con el motor en frío y el mecanismo de corte recién lubricado. Una tensión de red menor u otras frecuencias de red diferentes a las indicadas pueden dar lugar a una potencia de corte menor y al aumento del ruido durante el funcionamiento. La potencia de corte también puede variar dependien do de la estructura y las características del papel, así como de la manera de introducirlo.

La destructora de documentos cumple con las leyes de armonización pertinentes de la Unión Europea:

- Directiva sobre baja tensión 2006/95/CE
- Directiva CEM 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Se puede solicitar al fabricante la declaración de conformidad de la UE.

1 Utilização adequada, garantia

Consulte a chapa de características localizada na parte de trás do aparelho para saber para que largura de corte e tensão de rede a sua destruidora de documentos foi concebida e tenha atenção aos respectivos pontos do manual de instruções.

A destruidora de documentos destina-se a destruir papel. Em dependência do tipo de corte podem ser destruídas pequenas quantidades dos seguintes materiais:

Largura de corte (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Cartões de crédito	•	•	•	•
CDs	•			

A ferramenta robusta é insensível a agrafos e clipes.

O tempo de garantia para a destruidora de documentos é de 3 anos. Existe uma garantia independente da garantia principal para os veios de corte em aço maciço HSM das destruidoras de documentos que abrange toda a vida útil do aparelho (HSM Lifetime Warranty). A garantia não inclui o desgaste natural, danos por manuseio não adequado ou intervenções realizadas por terceiros.

A HSM garante o fornecimento das peças de substituição até 10 anos após o fim da produção do modelo.

Nota: Como opção, as destruidoras de documentos com mecanismo cortador de partículas estão também disponíveis com um aparelho para a lubrificação automática do mecanismo cortador. Tenha atenção à documentação em anexo do dispositivo de lubrificação, caso a sua máquina esteja equipada com o mesmo.

2 Instruções de segurança

Classificação

Indicação de segurança	Descrição
 **AVISO**	O incumprimento dos avisos pode ter como consequência ferimentos para o corpo ou a morte.
Nota	O incumprimento da indicação pode causar danos materiais.



Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma futura utilização e transmita-o aos demais utilizadores. Respeite todas as indicações de segurança existentes na destruidora de documentos.



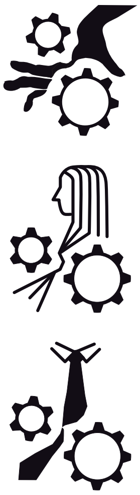
AVISO

Perigos para crianças e outras pessoas!



A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças com menos de 14 anos) com capacidade físicas, psicológicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham recebido instruções como operar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Não deixe a destruidora de documentos funcionar sem supervisão.





AVISO

Perigo de ferimentos!

Não coloque as mãos na fenda para a introdução do papel.

Perigo de ferimentos pela força de tracção do aparelho!

Cabelos compridos, peças soltas de roupa, gravatas, lenços e braceletes nunca devem ser aproximados da fenda de introdução do papel. Não pode ser introduzido na destruidora de documentos nenhum material que forma argolas, por exemplo, fitas, cordéis, películas de plástico, etc.

Perigo de ferimentos por estilhaços!

Ao eliminar CDs e cartões de crédito duros, utilize óculos de protecção.

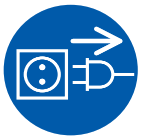


AVISO

Tensão de rede perigosa!

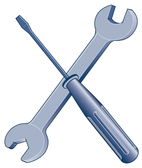
O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.

- Antes da introdução da ficha na tomada, verifique se a tensão e a frequência da sua rede eléctrica coincidem com as indicações na chapa de características.
- Tenha atenção para que a ficha eléctrica esteja facilmente acessível.
- Evite a penetração de água na destruidora de documentos. Nunca coloque o cabo de alimentação nem a ficha de rede na água.
- Nunca pegue na ficha eléctrica com as mãos húmidas.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo, pegue sempre na ficha.
- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores secos. Nunca opere o aparelho em espaços com elevada humidade ou à chuva.



Verifique regularmente o aparelho e o cabo em relação a danos. Em caso de danos ou de uma função não adequada, bem como antes da mudança de local, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada.

- Mantenha o aparelho, o cabo e a ficha longe de chamas ou de superfícies quentes. As fendas de ventilação têm de estar desobstruídas e, no mínimo, 5 cm afastadas da parede ou dos móveis.



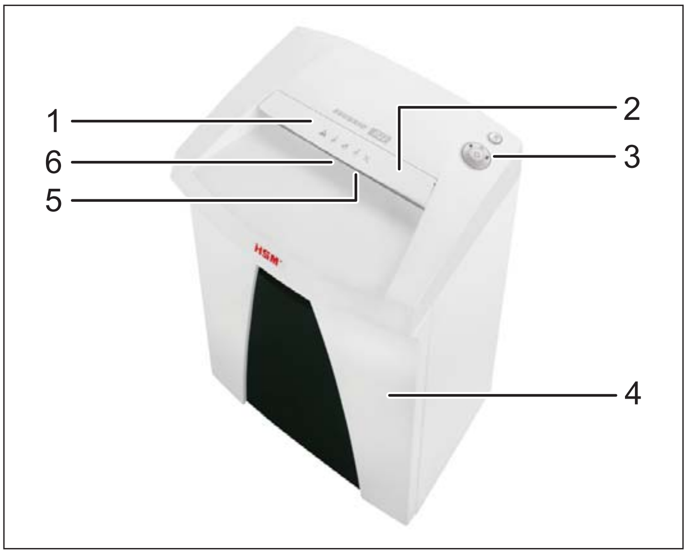
Os trabalhos de assistência técnica relacionados com a remoção de coberturas de caixa, apenas devem ser efectuados pela assistência a cliente da HSM e por técnicos da assistência dos nossos parceiros de contrato.

Endereços da assistência técnica, ver página 160.

Nota Perigo devido a utilização errada

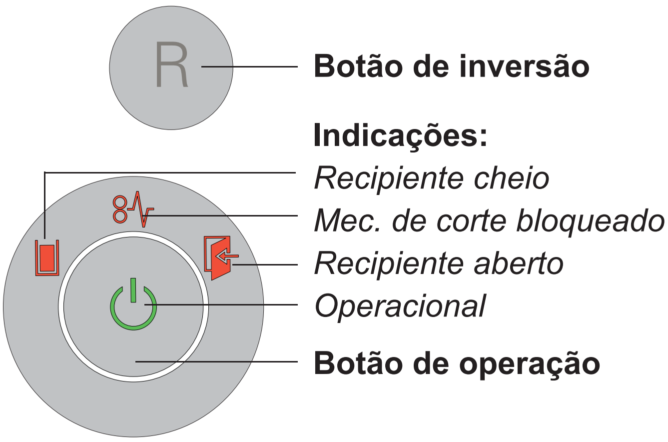
Utilize a máquina exclusivamente de acordo com as indicações do capítulo “Utilização adequada”.

3 Vista geral



1 Instruções de segurança
2 Elemento de segurança
3 Elemento de operação e indicação
4 Recipiente do material cortado
5 Abertura de inserção
6 Barreira luminosa

Elementos de operação e indicação



4 Volume do fornecimento

- Destruidora de documentos embalada em cartão
- Cabo de ligação à rede
- 5 sacos de dobra lateral
- Para corte em partículas - 1 garrafa óleo especial para bloco de corte (50 ml)
- Instruções de operação

Acessórios

- 10 sacos de dobra lateral
  Nº. de pedido 1.661.995.150
- Garrafa óleo especial para bloco de corte (250 ml), Nº. de pedido 1.235.997.403

Endereços da assistência técnica ver página 160.

5 Operação

AVISO

Antes de ligar a máquina, deve certificar-se de que todas as indicações de segurança foram respeitadas.

Ligar a destruidora de documentos

- Insira a ficha eléctrica da máquina numa tomada devidamente instalada.
- Pôr em "I" o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.
- Prima o botão de operação.
- ➤ A indicação "Operacional" acende-se.

Destruir papel

- Na colocação de papel, a barreira luminosa inicia automaticamente o mecanismo de corte.
- ➤ 2 segundos depois da barreira luminosa na abertura para a inserção de papel voltar a estar desobstruída, o mecanismo de corte é automaticamente desligado e a destruidora de documentos comuta para standby.

Destruição de CDs e cartões de crédito (ver „Utilização adequada")

AVISO

Dependendo do tipo de material, existe a possibilidade de formação de estilhaços durante a destruição de CDs. Por isso, use óculos de protecção.

Tenha em consideração o meio ambiente e elimine individualmente os diversos materiais.

Introduza o CD/cartão de crédito no centro da abertura de inserção.

Desligar o destruidora de documentos

- Prima o botão de operação.
- ➤ A indicação "Operacional" apaga-se.
- Pôr em "0" o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.

Outros modos de funcionamento

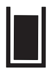
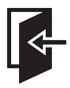
- **Modo permanente**

  Aplicação: Destruição de quantidades de papel maiores
  Função: O mecanismo de corte funciona de modo ininterrupto.
  Quando não se introduz material durante 2 minutos, o mecanismo de corte desliga-se e a destruidora de documentos comuta para standby.
  Início: Prima o botão de operação durante 3 segundos.
  Cancelamento atempado: Prima o botão de operação.

- **Modo stand by**

  Função: 2 minutos após a última colocação de papel, todos os consumidores desnecessários são desligados.
  A indicação "Operacional" pisca por breves instantes em intervalos regulares.
  Durante a colocação de papel, a destruidora de documentos liga-se automaticamente.

6 Eliminação de falhas

Indicação	Avaria	Eliminação da avaria
 Sempre aceso	Acumulação de papel	Introduziu demasiado papel de uma vez. ➤ O mecanismo de corte funciona alguns segundos para trás e empurra o papel para fora. • Eventualmente, prima ainda o botão de inversão “R” para remover a pilha de papel. • Divida a pilha de papel ao meio. • Introduza o papel progressivamente.
	Sobrecarga	• O motor sofreu uma sobrecarga. Antes da nova colocação em funcionamento, deixe a destruidora de documentos arrefecer durante aprox. 15 - 20 minutos.
Luz intermitente	Indicação geral de avaria	• Surgiu um erro durante a destruição do papel. Puxe o papel para fora da fenda de alimentação, de modo a que a barreira fotoeléctrica fique desobstruída.
	Recipiente do material cortado cheio	• Esvazie o recipiente do material cortado. ***Observação:*** Se premir o botão de inversão antes de remover o recipiente, uma parte do material cortado é puxado de volta para o mecanismo cortador.
	Recipiente aberto	• Coloque o recipiente do material cortado correctamente no armário inferior.

7 Limpeza e conservação



AVISO

Tensão de rede perigosa!

Desligue a destruidora de documentos, retire a ficha da tomada.

A limpeza só pode ser realizada com um pano macio e uma solução de água com produto de limpeza suave. Durante a limpeza não pode penetrar água no aparelho.



Lubrifique o mecanismo de corte em caso de diminuição da capacidade de corte, ruídos ou cada vez que esvaziar o recipiente do material cortado (Corte em partículas):

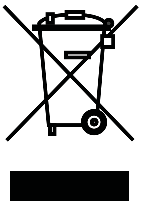


Para isso, utilize apenas óleo especial para blocos de corte HSM:

- Pulverize óleo especial em toda a largura dos veios de corte através da abertura para papel.
- Deixe o mecanismo cortador funcionar sem colocar papel durante aprox. 10 seg. no modo permanente.

➤ O pó e as partículas de papel desprendem.

8 Eliminação / reciclagem



Os aparelhos eléctricos e electrónicos antigos ainda contêm vários materiais preciosos. Parcialmente, também contêm substâncias prejudiciais necessárias para o funcionamento e a segurança. Em caso de eliminação ou manutenção incorrecta, os mesmos podem ser prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente. Nunca coloque os aparelhos antigos no lixo. Para isso, respeite as prescrições actualmente válidas e utilize os locais de recolha para a devolução e reciclagem de aparelhos antigos eléctricos e electrónicos. Entregue também todos os materiais de embalagem para uma eliminação ecológica.

9 Dados técnicos

Tipo de corte	Corte de tiras		Corte de partículas	
Tamanho de corte (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Nível de segurança DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Potência de corte* (folha), DIN A4 70 g/m^2 80 g/m^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Velocidade de corte	80 mm/s		90 mm/s	
Peso	11 kg		12 kg	
Largura de inserção	240 mm			
Conexão eléctrica	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Potência absorvida com a quantidade máx. de folhas	440 W			
Consumo de energia no modo de prontidão	< 2 Wh			
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo			
Condições ambientais durante o funcionamento: temperatura humidade relativa do ar altura acima do nível do mar	 -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sem condensação máx. 2000 m			
Dimensões L x P x A (mm)	375 x 310 x 600			
Capacidade do recipiente do material cortado	33 l			
Nível de pressão acústica emitido (Marcha em vazio/carga)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Nível de potência acústica avaliado em A (NPA em marcha vazia)	75,0 dB			

* A quantidade máxima das folhas (DIN A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), inseridas ao comprido, que são cortadas numa passagem. A determinação dos dados de potência indicados ocorre com um novo mecanismo de corte lubrificado a óleo e com motor frio. Uma tensão de rede mais fraca ou uma outra frequência de rede diferente da indicada pode levar a uma capacidade de corte de folhas mais baixa e a ruídos de trabalho mais elevados. Dependendo da estrutura e das características do papel e do tipo da introdução, a capacidade de corte de papel pode divergir.

CE

A destruidora de documentos cumpre a legislação comunitária aplicável em termos de harmonização:

- Diretiva 2006/95/CE «baixa tensão»
- Diretiva 2004/108/CE relativa à compatibilidade eletromagnética
- Diretiva 2011/65/UE respeitante à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

A declaração de conformidade UE pode ser solicitada ao fabricante.

1 Gebruik volgens de bestemming, garantie

Kijk op het typeplaatje aan de achterkant van het toestel na voor welke snijbreedte en netspanning uw papiervernietiger bestemd is en neem de betreffende punten in de gebruiksaanwijzing in acht.

De papiervernietiger is voor het vernietigen van papier bestemd. Afhankelijk van de snijwijze kunnen bovendien geringe hoeveelheden van de volgende materialen vernietigd worden:

Grootte van de snippers (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Kredietkaarten	•	•	•	•
Cd's	•			

Het robuuste station is ongevoelig voor nietjes en paperclips.

De garantietijd voor de papiervernietiger bedraagt 3 jaar. Er geldt een van de garantie onafhankelijke garantie voor HSM volstaal-snijassen van de papiervernietigers gedurende de volledige levensduur van het toestel (HSM Lifetime Warranty). Slijtage, schade door ondeskundige behandeling en ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

HSM garandeert de levering van reserveonderdelen tot 10 jaar na einde van de productie van dit model.

Aanwijzing: Papiervernietigers met snippersnijwerk worden als optie ook aangeboden met een toestel voor het automatisch smeren van het snijwerk. Neem de bijgeleverde documentatie van de olievoorziening in acht als uw machine ermee uitgerust is.

2 Veiligheidsadviezen

Classificatie

Veiligheidsvoorschrift	Verklaring
 **WAARSCHUWING**	Het niet in acht nemen van de waarschuwing kan levensgevaar tot gevolg hebben.
Let op	Het niet in acht nemen van de aanwijzing kan materiele schade veroorzaken.



Lees voor de ingebruikneming van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar ze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door. Alle op de papiervernietiger aangebrachte veiligheidsadviezen in acht nemen!

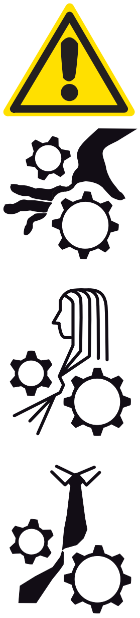




WAARSCHUWING

Gevaren voor kinderen en andere personen!

De machine mag niet door personen (inclusief kinderen onder 14 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, tenzij deze personen door een voor de veiligheid bevoegde persoon in het oog gehouden worden of instructies van deze bevoegde persoon kregen over hoe het toestel gebruikt moet worden. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen. Laat de papiervernietiger niet onbeheerd ingeschakeld.



WAARSCHUWING
Gevaar voor verwondingen!
Niet in de gleuf van de papiertoevoeropening grijpen.

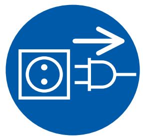
Gevaar voor verwondingen door intrekken.
Lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden niet binnen het bereik van de papiertoevoeropening houden. Geen materiaal toevoeren dat zich om het snijsysteem heen kan winden, zoals bijv. banden, touwtjes etc.

Gevaar voor verwondingen door splinters!
Draag bij het vernietigen van cd's en harde creditcards een veiligheidsbril.



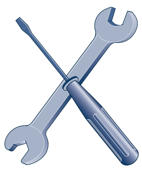
WAARSCHUWING
Gevaarlijke netspanning!
Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.

- Controleer voor het insteken van de netstekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.
- Voorkom dat water in de papiervernietiger terechtkomt. Dompel noch netsnoer noch netstekker in water.
- Neem de netstekker nooit met vochtige handen vast.
- Trek de netstekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact, maar neem altijd de netstekker vast.
- Gebruik het toestel alleen in droge binnenruimtes. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes of in de regen.



Controleer toestel en kabels regelmatig op schade. Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.

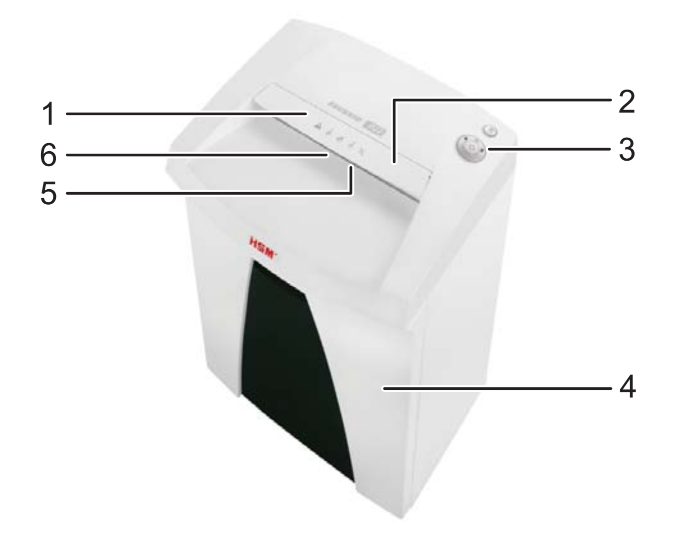
- Houd het toestel, de netstekker en het netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken. De ventilatiesleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand van min. 5 cm tot de wand en tot meubels in acht worden genomen.



Servicewerkzaamheden, die met het verwijderen van behuizingsafdekkingen zijn verbonden, mogen alleen door de HSM-klantenservice en service-technici van onze dealers worden uitgevoerd.
Klantendienstadressen zie pagina 160.

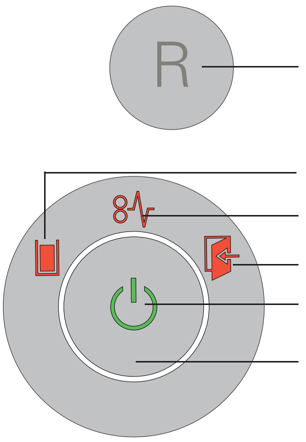
Let op ***Gevaar door verkeerd gebruik***
Gebruik de machine uitsluitend conform de aanwijzingen in het hoofdstuk „Gebruik volgens de bestemming”.

3 Overzicht



1 Veiligheidsadviezen
2 Veiligheidselement
3 Bedienings- en weergave-eenheid
4 Snijgoedbak
5 Toevoeropening
6 Fotocel

Bedienings- en weergave-elementen



4 Leveringsomvang

- Papiervernietiger in doos verpakt
- Netaansluitleiding
- 5 opvangzakken
- voor Snippers 1 fles snijblok speciaal olie (50 ml)
- Gebruiksaanwijzing

Toebehoren

- 10 opvangzakken
  bestelnr. 1.661.995.150
- Fles snijblok speciaal olie (250 ml)
  bestelnr. 1.235.997.403

Klantendienstadressen zie pagina 160.

5 Bediening

WAARSCHUWING
Zorg er voor het inschakelen van de machine voor dat alle veiligheidsvoorschriften in acht genomen werden.

Papiervernietiger inschakelen

- Steek de netstekker van de machine in een reglementair geïnstalleerd stopcontact.
- Netschakelaar aan de achterzijde van de papiervernietiger op „I” zetten.
- Druk op de bedieningstoets.

➤ Weergave „Gebruiksklaar” brandt.

Papier vernietigen

- Bij papiertoevoer start de fotocel het snijwerk automatisch.

➤ 2 s nadat de fotocel in de papiertoevoeropening weer vrij is, wordt het snijwerk automatisch uitgeschakeld en gaat de papiervernietiger in stand-by.

Vernietigen van cd’s en creditcards (zie „Gebruik volgens de bestemming“)

WAARSCHUWING
Afhankelijk van de materiaalsoort kan bij het vernietigen van cd’s tot splintervorming ontstaan. Draag daarom een veiligheidsbril.

Neem het milieu in acht en voer de verschillende materialen gescheiden af.

Voer cd/creditcard toe in het midden van de toevoeropening.

Papiervernietiger uitschakelen

- Druk op de bedieningstoets.

➤ Weergave „Gebruiksklaar” gaat uit.

- Netschakelaar aan de achterzijde van de papiervernietiger op „0” zetten.

Andere functiemodi

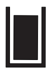
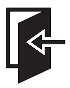
- **Continumodus**

  Gebruik: vernietiging van grote hoeveelheden papier
  Functie: snijwerk loopt ononderbroken. Als er 2 min geen materiaal wordt toegevoerd, schakelt het snijwerk uit en de gaat de papiervernietiger in stand-by.
  Start: druk 3 seconden op de bedieningstoets.
  Voortijdig afbreken: druk op de bedieningstoets.

- **Modus stand by**

  Functie: 2 minuten na de laatste papiertoevoer worden alle onnodige verbruikers automatisch uitgeschakeld.
  De weergave „Gebruiksklaar” licht met regelmatige intervallen kort op.
  Bij papiertoevoer start de papiervernietiger automatisch op.

6 Verhelpen van storingen

Weer-gave	Storing	Storing verhelpen
 brandt continu	Vastge-lopen papier	U heeft te veel papier in een keer toegevoerd. ➤ Het snijwerk loopt enkele seconden achteruit en schuift het papier eruit. • Druk eventueel nog op de omkeertoets „R” om de papierstapel te verwijderen. • Halveer de papierstapel. • Voer het papier na elkaar in.
	Overbe-lasting	• De motor werd overbelast. Laat de papiervernietiger voor een nieuwe ingebruikname ca. 15 – 20 min. afkoelen.
Knipper-licht	Alge-mene storings-indicatie	• Tijdens de papiervernietiging is een fout opgetreden. Trek het papier uit de invoergleuf, zodat de fotocel vrij is.
	Snijgoed-bak vol	• Leeg de snijgoedbak. ***Aanwijzing:*** Als u voor het verwijderen van de bak de omkeertoets kort indrukt, wordt een deel van het snijgoed in het snijwerk teruggetrokken.
	Bak open	• Zet de snijgoedbak juist in de onderkast.

7 Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Papiervernietiger uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken.

Het toestel enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoonmaken. Daarbij geen water in het toestel laten binnendringen.



Bij verminderde snijcapaciteit, geluidsontwikkeling of na het legen van de snijgoedbak moet u het snijwerk insmeren met olie (alleen bij vernippering):

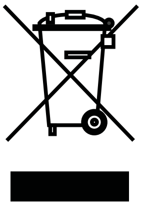


Gebruik daarvoor enkel speciale snijblokolie van HSM:

- Spuit de speciale olie door de papiertoevoer over de volledige breedte van de snijassen.
- Laat het snijwerk zonder papiertoevoer ca. 10 s in de permanente modus lopen.

➤ Papieropstopping en snippers worden verwijderd.

8 Afvoer / recycling



Oude elektrische en elektronisch apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen, maar voor een deel ook schadelijke stoffen, die nodig waren voor een goede en veilige werking van het apparaat. Wanneer deze op een verkeerde wijze worden afgevoerd of gehanteerd kan dat gevaarlijk zijn voor de gezondheid van mensen en schade toebrengen aan het milieu. Gooi oude apparaten nooit bij het restafval. Houdt u zich aan de geldende voorschriften en maak gebruik van de verzamelpunten voor teruggave en hergebruik van oude elektrische en elektronische apparaten. Zorg er ook voor dat alle verpakkingsmaterialen terechtkomen op de daarvoor bestemde verzamelpunten, waar ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwerkt.

9 Technische specificaties

Vernietigingswijze		Stroken		Snippers	
Snijgrootte (mm)		5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Veiligheidsniveau DIN 66399		P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Snijcapaciteit* (vel), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Doorloopsnelheid		80 mm/s		90 mm/s	
Gewicht		11 kg		12 kg	
Invoerbreedte		240 mm			
Aansluiting		230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Opgenomen vermogen bij max. aantal vellen		440 W			
Energieverbruik in gereedheidsmodus		< 2 Wh			
Bedrijfsmodus		Continubedrijf			
Omgevingsvoorwaarden tijdens het gebruik: Temperatuur Relatieve luchtvochtigheid Hoogte boven normaal nulpunt		 -10 °C tot +25 °C max. 90 %, niet condenserend max. 2.000 m			
Afmetingen B x D x H (mm)		375 x 310 x 600			
Volume van de snijgoedbak		33 l			
Emissiegeluidsdrukniveau (Stationair / belast)		57 dB(A) / 59 dB(A)			
A-gewogen geluidsvermogensniveau (LWAd bij onbelast bedrijf)		75,0 dB			

* Het max. aantal bladen (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), in de lengte aangevoerd, dat in één doorloop gesneden wordt. Het bepalen van de opgegeven capaciteitsgegevens gebeurt met een nieuw, geolied snijwerk en met een koude motor. Een zwakkere netspanning of een andere netfrequentie dan opgegeven, kan tot een geringere capaciteit en tot verhoogde loopgeluiden leiden. Naargelang structuur en eigenschappen van het papier en het soort invoer kan de bladcapaciteit afwijken.

De papiervernietiger voldoet aan de geldende harmonisatiewetgeving van de EU:

- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

De EU-conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant worden aangevraagd.

1 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Se efter på typeskiltet på apparatets bagsiden, hvilken snitbredde og netspænding makulatoren er beregnet til, og vær opmærksom på de pågældende punkter i driftsvejledningen.

Makulatoren er udelukkende beregnet til at tilintetgøre papir. Afhængigt af skæretypen kan der derudover tilintetgøres små mængder af følgende materialer:

Snitstørrelse (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Kreditkort	•	•	•	•
CD’er	•			

Det robuste drev tåler kontakt med hæfteklammer og clips.

Garantitiden for makulatoren er på 3 år. Uafhængigt af garantiydelsen gælder der en garanti for HSM makulatorernes skæreaksler af fuldstål i hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien.

HSM garanterer leveringen af reservedele i op til 10 år, efter denne model ikke længere produceres.

Bemærk: Makulatorer med partikelskæreværk tilbydes som option også med et apparat til automatisk smøring af skæreværket. Læs den vedlagte dokumentation for smøreanordningen, hvis maskinen er udstyret dermed.

2 Sikkerhedsinstruktioner

Klassificering

Sikkerhedshenvisning	Forklaring
 **ADVARSEL**	Manglende overholdelse af advarslen kan medføre skader for liv og helbred.
Vigtigt	Manglende overholdelse af henvisningen kan forårsage materielle skader.



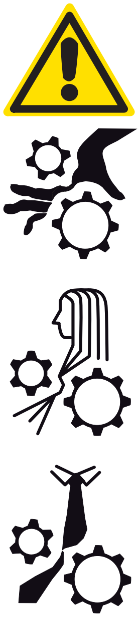
Læs driftsvejledningen før idrifttagning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere. Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatoren.



ADVARSEL

Fare for børn og andre personer!

Maskinen må ikke anvendes af personer (inkl. børn under 14 år) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller uden erfaring og/eller uden viden, med mindre de er under opsyn af person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller af vedkommende får anvisninger om, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Lad ikke makulatoren være tændt uden opsyn.



ADVARSEL
Fare for kvæstelser!
Grib aldrig ind i spalten på papirtilførselsåbningen.

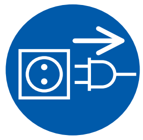
Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!
Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.

Fare for kvæstelser på grund af splinter!
Ved tilintetgørelse af cd´er og hårde kreditkort skal der bæres beskyttelsesbriller.



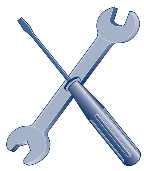
ADVARSEL
Farlig netspænding!
Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.

– Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.
– Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
– Undgå, at der trænger vand ind i makulatoren. Dyb hverken netkablet eller netstikket i vand.
– Tag aldrig fat i netstikket med fugtige hænder.
– Træk aldrig netstikket ud af stikdåsen med ledningen, men tag altid fat i netstikket.
– Anvend kun apparatet i tørre indendørs rum. Anvend det aldrig i fugtige rum eller i regn.



Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for skader. Sluk makulatoren, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.

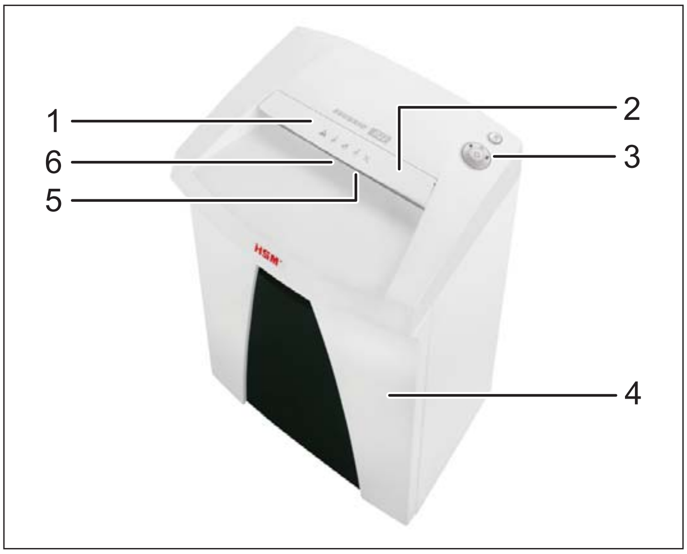
– Hold apparatet, netstikket og netkablet væk fra åben ild og varme flader. Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.



Servicearbejder, som er forbundet med fjernelse af husafdækninger, må kun udføres af HSM-kundeservice og service-teknikere fra vores samarbejdspartnere.
Kundeserviceadresser se side 160.

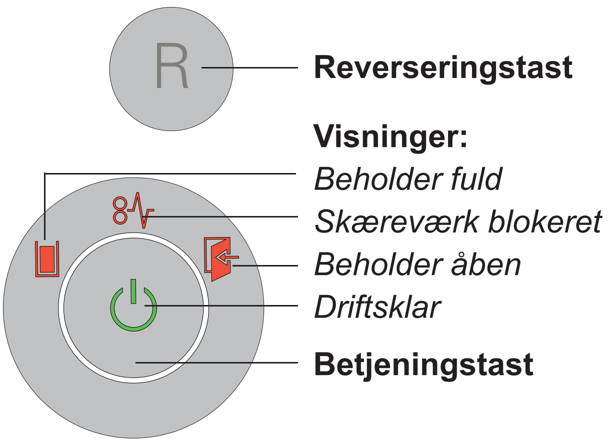
Vigtigt ***Fare på grund af forkert brug***
Anvend udelukkende maskinen i henhold oplysningerne i kapitlet “Anvendelse i overensstemmelse med formålet”.

3 Oversigt



1 Sikkerhedshenvisninger
2 Sikkerhedselement
3 Betjenings- og displayenhed
4 Materialebeholder
5 Tilførselsåbning
6 Fotocelle

Betjenings- og displayelementer



4 Leverance

- Makuleringsmaskinen er indpakket i kasse
- Nettilslutningsledning
- 5 sidefoldeposer
- 1 flaske skæreblok-specialolie (50 ml) til partikelsnit
- Brugsvejledning

Tilbehør

- 10 sidefoldeposer, best.nr. 1.661.995.150
- Flaske skæreblok-specialolie (250 ml) best.nr. 1.235.997.403

Kundeserviceadresser se side 160.

5 Betjening

ADVARSEL
Kontrollér, at alle sikkerhedshenvisninger er blevet overholdt, før maskinen tilkobles.

Tilkobling af makulatoren

- Sæt maskinens netstik ind i en korrekt installeret stikdåse.
- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på “I”.
- Tryk på betjeningstasten.

➤ Visningen „Driftsklar“ lyser.

Makulering af papir

- Når der tilføres papir, starter fotocellen automatisk skæreværket.

➤ 2 sek. efter at fotocellen i papirtilførselsåbningen igen er fri, frakobles skæreværket automatisk, og makulatoren skifter til standby.

Makulering af cd’er og kreditkort (se „Korrekt anvendelse“)

ADVARSEL
Afhængigt af materialetypen kan der dannes splinter, når cd’er makuleres. Bær derfor beskyttelsesbriller.

Vis hensyn til miljøet, og bortskaf de forskellige materialer separat.

Før cd’er/kreditkort ind midt i tilførselsåbningen.

Frakobling af makulatoren

- Tryk på betjeningstasten.

➤ Visningen „Driftsklar“ slukker.

- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på “0”.

Yderligere funktionsmodi

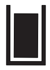
- **Permanent-modus**

  Anvendelse: Makulering af større mængder papir
  Funktion: Skæreværket kører uafbrudt. Hvis der ikke tilføres materiale i 2 min., frakobles skæreværket, og makulatoren skifter til standby.
  Start: Tryk på betjeningstasten i 3 sekunder.
  Afbrydelse før tid: Tryk på betjeningstasten.

- **Standby-modus**

  Funktion: 2 minutter efter den sidste papirtilførsel frakobles alle unødige forbrugere automatisk.
  Visning “Standby” blinker kort med regelmæssige mellemrum.
  Ved papirtilførsel starter makulatoren automatisk.

6 Udbedring af fejl

Visning	Fejl	Udbedring af fejl
 Lyser konstant	Papirstop	U heeft te veel papier in een keer toegevoerd. ➤ Het snijwerk loopt enkele seconden achteruit en schuift het papier eruit. • Druk eventueel nog op de omkeertoets “R” om de papierstapel te verwijderen. • Halveer de papierstapel. • Voer het papier na elkaar in.
	Overbe-lastning	• Motoren blev overbelastet. Lad makulatoren køle af i ca. 15 – 20 min., før den tages i drift igen.
Blinkende lys	Generel fejlvisning	• Der er optrådt en fejl under papirmakuleringen. Træk papiret ud af indføringsslidsen, så fotocellen ikke blokeres.
	Materia-lebehol-der fuld	• Tøm materialebeholderen. ***Bemærk:*** Hvis der trykkes kortvarigt på reserveringstasten, før beholderen tages ud, trækkes en del af materialet tilbage ind i skæreværket.
	Beholder åben	• Sæt materialebeholderen rigtigt ind i underskabet.

7 Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL

Farlig netspænding!

Sluk for makulatoren, træk netstikket ud.

Rengøringen må kun foretages med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.



Smør skæreværket med olie, hvis skæreeffekten aftager, der opstår støj, og når materialebeholderen er blevet tømt (kun ved partikelsnit)

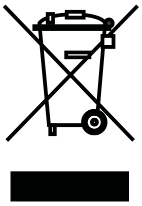


Anvend kun HSM-skæreblokspecialolie:

- Sprøjt specialolien på skæreakslerne i hele bredden gennem papirtilførslen.
- Lad skæreværket køre uden papirtilførsel ca. 10 sek. i permanent modus.

➤ Papirstøv og partikler løsnes.

8 Bortskaffelse / recycling



Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder ofte værdifulde materialer, men til dels også skadelige stoffer, der var nødvendige for funktionen og sikkerheden. Ved forkert bortskaffelse eller håndtering kan de være farlige for menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf aldrig gamle apparater med restaffaldet. Overhold de aktuelt gældende forskrifter, og anvend samlesteder til tilbagelevering og genanvendelse af gamle elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf også alle emballeringsmaterialer på en miljøvenlig måde.

9 Tekniske data

Skæretype		Strimmelskæring		Partikelskæring	
Snitstørrelse (mm)		5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Sikkerhedstrin DIN 66399		P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Skæreeffekt* (ark), DIN A4	70 g/m^2 80 g/m^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Skærehastighed		80 mm/s		90 mm/s	
Vægt		11 kg		12 kg	
Indføringsbredde		240 mm			
Tilslutning		230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Strømforbrug ved maks. antal ark		440 W			
Energiforbrug i standbymods		< 2 Wh			
Driftsart		Konstant drift			
Omgivelsesbetingelser under driften: Temperatur Relativ luftfugtighed Højde over havets overflade		 -10 °C til +25 °C Maks. 90 %, ikke-kondenserende Maks. 2.000 m			
Mål B x D x H (mm)		375 x 310 x 600			
Materialebeholderens volumen		33 l			
Emissionslydtrykniveau (tomgang / last)		57 dB(A) / 59 dB(A)			
A-vurderet lydeffektniveau (LWAd i tomgang)		75,0 dB			

* Det maks. antal ark (DIN A4, 70 g/m² eller 80 g/m²), tilført på langs, der kan skæres i et gennemløb. De angivne effektdata findes med et nyt, smurt skæreværk og kold motor. En svagere netspænding eller en anden netfrekvens end angivet kan føre til en ringere arkeffekt og til forøget driftsstøj. Afhængigt af papirets struktur og egenskaber og indføringsmåden kan arkeffekten afvige.

CE

Makulatoren opfylder EUs gældende harmoniseringsforskrifter:

- Lavspændingsdirektiv 2006/95/EF
- EMC-direktiv 2004/108/EF
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-overensstemmlseserklæringen kan bestilles hos producenten.

1 Ändamålsenlig användning, garanti

Kontrollera typskylten på maskinens baksida för att se vilken klippbredd och nätspänning dokumentförstöraren är avsedd för och observera tillämpliga punkter i bruksanvisningen.

Dokumentförstöraren är endast avsedd för papper. Beroende på skärstorlek kan den även användas för små mängder av följande material:

Skärstorlek (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Kreditkort	●	●	●	●
CD-skivor	●			

Det robusta skärverket skadas inte av häftklammer eller gem.

Dokumentförstöraren har 3 års garanti. Oberoende av garantin finns det en garanti för HSM dokumentförstörarens stål-knivaxlar som gäller under hela apparatens livstid (HSM Lifetime Warranty). Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning eller obehörigt ingrepp.

HSM tillhandahåller reservdelar upp till 10 år efter att denna modell har slutat tillverkas.

Anvisning: Dokumentförstörare med cross-cut skärverk erbjuds även med en anordning för automatisk smörjning av skärverket (tillval). Läs bifogad dokumentation om smörjenheten, om maskinen är utrustad med en sådan.

2 Säkerhetsanvisningar

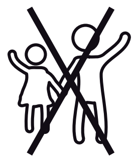
Klassificering

Säkerhetsanvisning	Förklaring
 **VARNING**	Om du ignorerar varningar finns det risk för personskador.
Observera	Om du ignorerar hänvisningen finns det risk för materiella skador.



Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare. Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.





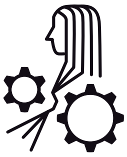
VARNING

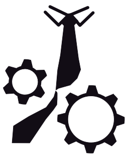
Fara för barn och andra personer!

Maskinen får inte användas av personer (inklusive barn under 14 år) som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet och/eller ovetande inte kan använda denna apparat på ett säkert sätt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Låt inte dokumentförstöraren vara påslagen utan uppsikt.









VARNING

Risk för skador!

Stick aldrig in handen i inmatningsöppningen för papper.

Risk för skador – indragning!

Var försiktigt med långt hår, vida klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. – risk för indragning i inmatningsöppningen. Mata inte in något material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.

Risk för skador – splitter!

Använd skyddsglasögon när CDskivor och kreditkort skall förstöras.

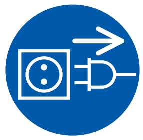


VARNING

Farlig nätspänning!

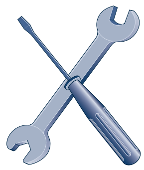
Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

- Kontrollera att strömnätets spänningoch frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.
- Se till att nätkontakten är lätt åtkomlig.
- Se till att det inte kommer in vatten i dokumentförstöraren, stoppa inte ner nätkabeln eller nätkontakten i vatten.
- Ta inte i nätkontakten med våta händer.
- Dra aldrig ut kontakten ur uttaget i sladden, fatta alltid tag i kontakten.
- Använd endast apparaten inomhus i torra rum. Slå aldrig på den i fuktiga rum eller i regn.



Kontrollera apparaten och kabeln regelbundet så att de inte är skadade. Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.

- Låt inte apparaten, nätkontakten och nätkabeln komma nära öppen eld och heta ytor. Luftspringorna får inte täckas över, dokumentförstörarens avstånd till väggen eller till möbler måste vara minst 5 cm.



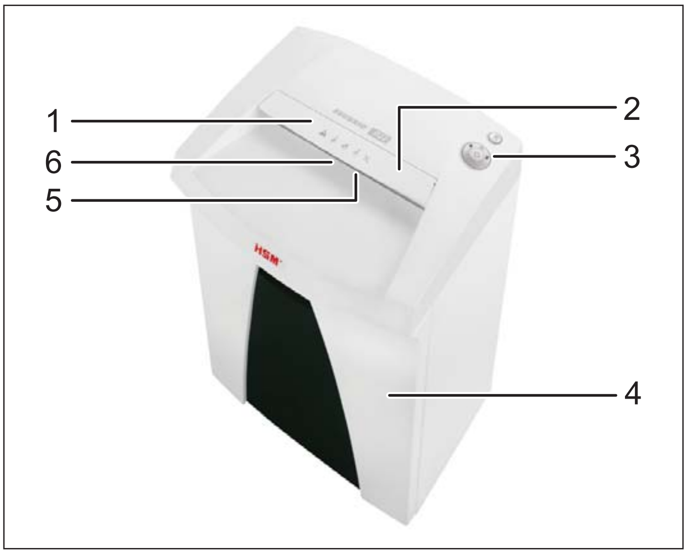
Servicearbeten som innefattar att huskåpor avlägsnas får endast utföras av HSM:s kundservice och av servicetekniker från våra partners.

Kundtjänstadresser, se sidan 160.

Observera Fara vid felaktig användning

Använd endast apparaten till avsedd användning enligt uppgifterna i kapitlet ”Ändamålsenlig användning”.

3 Översikt



1 Säkerhetsanvisningar
2 Säkerhetsdel
3 Manöver- och displayenhet
4 Behållare
5 Inmatningsöppning
6 Fotocell

4 Leveransomfång

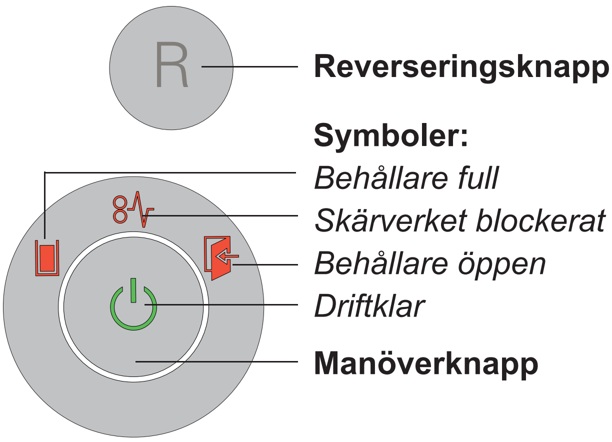
- Dokumentförstörare förpackad i kartong
- Nätkabel
- 5 st sidoveckade säckar
- En flaska specialolja för skärblocket I 50 ml (Nedskärning till partiklar)
- Bruksanvisning

Tillbehör

- 10 st sidoveckade säckar
  Beställnr. 1.661.995.150
- Flaska specialolja för skärblocket I (250 ml)
  Beställnr. 1.235.997.403

Kundtjänstadresser se sidan 160.

Manöver- och displayelement



5 Handhavande

VARNING
Kontrollera att alla säkerhetsanvisningar har följts innan maskinen startas.

Tillslagning av dokumentförstöraren

- Anslut maskinens nätkontakt till ett korrekt installerat uttag.
- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget ”I”.
- Tryck på manöverknappen.

➤ Symbolen ”driftklar” lyser.

Förstöra papper

- När papperet matas in startar fotocellen skärverket automatiskt.

➤ 2 sekunder efter det att fotocellen i inmatningsöppningen för papper blivit fri igen stängs skärverket av automatiskt och dokumentförstöraren kopplar över till standby.

Förstöring av CD-skivor och kreditkort (se ”Ändamålsenlig användning”)

VARNING
Beroende på material kan det bildas splitter när CD-skivor förstörs. Använd skyddsglasögon.

Värna miljön och återvinn de olika materialen åtskilt.

Mata in CD-skivan/kreditkortet på mitten av inmatningsöppningen.

Frånslagning av dokumentförstöraren

- Tryck på manöverknappen.

➤ Symbolen ”driftklar” slocknar.

- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget ”0”.

Ytterligare funktionslägen

- **Kontinuerlig körning**

  Användning: förstöring av stora mängder papper
  Funktion: skärverket går oavbrutet.
  Om det går 2 minuter utan att något material matas in stängs skärverket av och dokumentförstöraren kopplar över till standby.
  Start: tryck 3 sekunder på manöverknappen.
  Avbryta i förtid: tryck på manöverknappen.

- **Stand by**

  Funktion: 2 minuter efter den sista pappersinmatningen stängs alla onödiga förbrukare av automatiskt.
  Symbolen ”driftklar” blinkar regelbundet.
  När papperet matas in startar dokumentförstöraren automatiskt.

6 Störningsåtgärd

Symbol	Störning	Åtgärd
 Lyser konstant	Pappers- stopp	För mycket papper har matas in på en gång. ➤ Skärverket går ”baklänges” några sekunder och skjuter ut papperet. • Tryck vid behov på reverseringsknappen ”R” för att ta bort pappersstapeln. • Ta bort halva pappersstapeln. • Mata in pappersarken efter varandra.
	Överbe- lastning	• Motorn är överbelastad. Låt dokumentförstöraren svalna ca 15 – 20 minuter innan den startas igen.
Blinkande ljus	Allmänt felmed- delande	• Ett fel uppstod när papperet skulle förstöras. Dra ur papperet ur ingångsspåret så att fotocellen är fri.
	Behålla- ren full	• Töm behållaren. ***Märk:*** Om reverseringsknappen trycks in innan behållaren tas ut dras en del av materialet in i skärverket igen.
	Behållare öppen	• Sätt in behållaren riktigt i underskåpet.

7 Rengöring och underhåll



VARNING

Farlig nätspänning!

Stäng av dokumentförstöraren, drag ut nätkontakten.

Använd endast en mjuk trasa och milt tvålvatten för rengöringen. Det får inte komma in vatten i apparaten.



Smörj skärverket med olja om skärkapaciteten minskar, vid oljud, eller efter varje tömning av behållaren (endast partiklar)

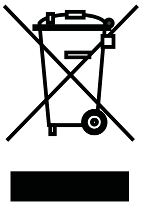


Använd endast HSM specialolja för knivblock:

- Spruta specialoljan över hela knivaxlarnas bredd; spruta genom pappersöppningen.
- Kör skärverket i cirka 10 s. i kontinuerlig körning.

➤ Pappersdamm och partiklar lossnar.

8 Avfallshantering / återvinning



Uttjänade elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta, förutom värdefullt material, skadliga ämnen som var nödvändiga för apparatens funktion och säkerhet. Felaktig hantering och felaktigt omhändertagande kan leda till risker för miljö och hälsa. Släng inte uttjänade apparater i soporna. Följ gällande bestämmelser och använd insamlingsställena för återvinning av elektroniska och elektriska apparater. Ta även hand om förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt.

9 Tekniska data

Fördelningssätt	Strimlor		Partiklar	
Skärstorlek (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Säkerhetsnivå DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Skärkapacitet* (ark), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Skärhastighet	80 mm/s		90 mm/s	
Vikt	11 kg		12 kg	
Inmatningsbredd	240 mm			
Anslutning	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Effektbehov vid max. arkantal	440 W			
Energiförbrukning i standby-läge	< 2 Wh			
Driftsätt	Ständig körning			
Omgivningsförhållande för drift: Temperatur Relative luftfuktighet Höjd över havet	 -10 °C till +25 °C max. 90 %, ej kondenserande max. 2 000 m			
Mått B x D x H (mm)	375 x 310 x 600			
Behållarens volym	33 l			
Emissionsljudtrycksnivå (tomgång / last)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
A-vägd ljudeffektnivå (LWAd på tomgång)	75,0 dB			

* Max. antal ark (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), matat på längden, som kan skäras sönder under en omgång. Siffrorna baseras på användning av ett nytt och oljat skärverk och en kall motor. En svagare nätspänning eller en annan nätfrekvens än den som anges, kan medföra att ett färre antal ark kan skäras sönder och att maskinen avger mer buller. Beroende på papperets struktur och egenskaper samt vilken typ av inmatning som används, kan antalet ark som skärs sönder under en omgång variera.

Dokumentförstöraren uppfyller den Europeiska unionens gällande harmoniseringslagstiftning:

- Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-deklaration om överensstämmelse kan beställas hos tillverkaren.

1 Tarkoituksenmukainen käyttö, takuu

Katso laitteen takapuolella olevasta tyyppikilvestä, mikä leikkausleveys ja verkkojännite koskee paperisilppuriasi ja ota nämä huomioon käyttöohjeen vastaavissa kohdissa.

Paperisilppuri on tarkoitettu yksinomaan paperin tuhoamiseen.Leikkaustapaa vastaavasti laitteella voidaan tuhota myös pieniä määriä seuraavia materiaaleja:

Silpun koko (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Luottokortit	•	•	•	•
CD-levyt	•			

Laitteen luja koneisto sietää niittejä ja paperiliittimiä.

Paperisilppurin tuotevastuuaika on 3 vuotta. Tässä pätee tuotevastuusta riippumaton HSM:n paperisilppureiden teräksisiä leikkausakseleita koskeva takuu laitteen koko käyttöiän ajan (HSM Lifetime Warranty). Kulumat, vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai ulkopuolisen toiminnasta eivät kuulu tuotevastuun eikä takuun piiriin.

HSM takaa varaosien toimittamisen jopa 10 vuotta tämän mallin valmistuksen lopettamisen jälkeen.

Ohje: Silppuleikkauslaitteistolla varustettuja paperisilppureita on saatavilla vaihtoehtoisesti myös leikkauslaitteiston automaattisen voitelun laitteella. Huomioi öljyäjän oheinen dokumentaatio, jos öljyäjä kuuluu koneesi varustukseen.

2 Turvaohjeita

Luokitus

Turvaohje	Selitys
 **VAROITUS**	Varoituksen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran.
Huomio	Ohjeen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa materiaalivahinkoja.

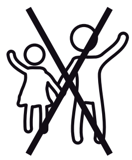


Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä se tulevaa käyttöä varten ja anna se seuraavalle käyttäjälle koneen mukana. Noudata kaikkia paperisilppuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.

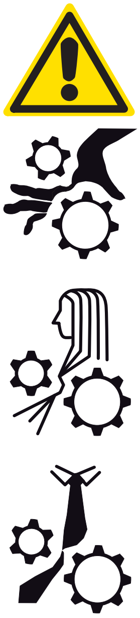


VAROITUS

Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!



Konetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien alle 14-vuotiaat lapset), joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joiden tiedoissa ja kokemuksessa on puutteita, ellei näiden henkilöiden turvallisuutta valvo pätevä henkilö tai ellei pätevä henkilö neuvo laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät nämä leiki laitteella. Paperisilppuria ei saa jättää käyntiin ilman valvontaa.



VAROITUS
Loukkaantumisvaara!
Älä kosketa paperinsyöttöaukon rakoa.

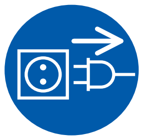
Loukkaantumisvaara sisäänvedosta!
Älä päästä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. syöttöaukon lähelle. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jne.

Loukkaantumisvaara sirpaleista!
Käytä suojalaseja kun silppuat CD-levyjä tai kovia luottokortteja.



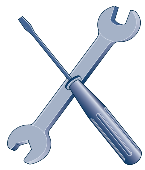
VAROITUS
Vaarallinen verkkojännite!
Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

– Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
– Huomioi, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
– Vältä veden joutumista paperisilppuriin. Älä upota verkkojohtoa tai verkkopistoketta veteen.
– Älä koske verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.
– Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta, vaan tartu aina verkkopistokkeeseen.
– Käytä laitetta ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä käytä sitä kosteissa tiloissa tai sateessa.



Tarkasta laitteen ja johdon vauriot säännöllisesti. Katkaise paperisilppurista virta, jos siinä on vaurioita tai jos se toimii epäasianmukaisesti, sekä kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä, irrota verkkopistoke.

– Älä vie laitetta, verkkopistoketta tai verkkojohtoa avotulen tai kuumien pintojen lähettyville. Tuuletusrakoja ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.

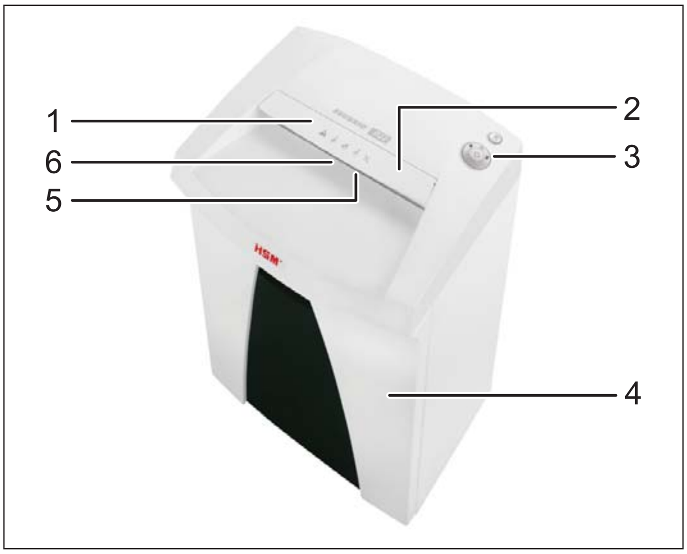


Ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskumppaniemme huoltoasentajat saavat tehdä huoltotöitä, jotka edellyttävät katteiden irrottamista kotelosta.

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 160.

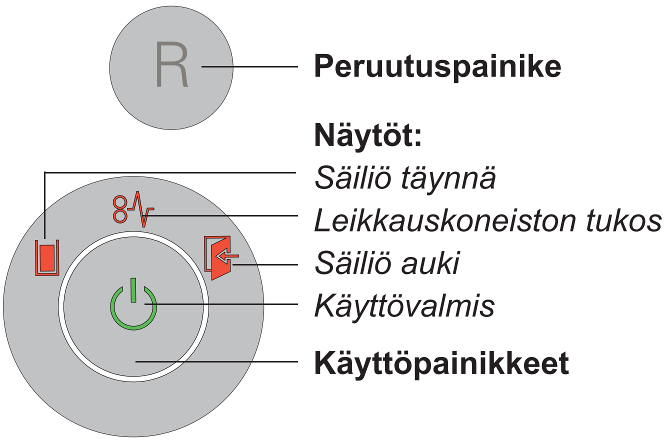
Huomio ***Väärinkäyttö aiheuttaa vaaran***
Käytä konetta ainoastaan ”Määräystenmukainen käyttö”-kappaleessa mainitulla tavalla.

3 Yleiskatsaus



1 Turvaohjeita
2 Suojaelementti
3 Käyttö- ja näyttöyksikkö
4 Silppusäiliö
5 Syöttöaukko
6 Valokenno

Käyttö- ja näyttölaitteet



4 Toimituksen sisältö

- Paperinsilppuri laatikoon pakattuna
- Verkkoliitäntäjohto
- 5 laskospussia
- 1 pullo erikoisvoiteluöljyä 50 ml (lyhyt sillpu)
- Käyttöohje

Lisätarvikkeet

- 10 laskospussia, Tilausnro 1.661.995.150
- Pullo erikoisvoiteluöljyä (250 ml) Tilausnro 1.235.997.403

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 160.

5 Käyttöönotto

VAROITUS
Varmista ennen koneen käynnistystä, että kaikki turvallisuusohjeet on otettu huomioon.

Paperisilppurin käynnistys

- Työnnä koneen verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon ”I”.
- Paina käyttöpainiketta.

➤ Näyttö ”käyttövalmis” palaa.

Paperin silppuaminen

- Syötettäessa paperia leikkauskoneiston valokenno käynnistää koneen automaattisesti.

➤ 2 s sen jälkeen, kun valokenno paperinsyöttöaukossa on jälleen vapaa, kytkeytyy leikkauskoneisto automaattisesti pois ja paperisilppuri palaa käyttövalmiuteen.

CD-levyjen ja luottokorttien silppuaminen (kts. „tarkoituksenmukainen käyttö“)

VAROITUS
Materiaalista riippuen CD-levyjä silputtaessa voi muodostua sirpaleita Käytä sen vuoksi suojalaseja.

Huolehdi ympäristöstä ja erottele erilaiset materiaalit hävittämistä varten.

Syötä CD-levyt/luottokortit syöttöaukon keskelle.

Paperisilppurin virran katkaisu

- Paina käyttöpainiketta.

➤ Näyttö ”käyttövalmis” sammuu.

- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon ”0”.

Muita toimintotiloja

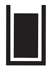
- **Jatkuva tila**

  Käyttö: Suurien paperi- määrien tuhoaminen
  Toiminto: Leikkauskoneisto toimii jatkuvasti.
  Jos 2 minuuttiin ei syötetä materiaalia, leikkauskoneisto kytkeytyy pois ja paperisilppuri menee käyttövalmiuteen.
  Käynnistys: Paina käyttöpainiketta 3 sekuntia.
  Ennenaikainen keskeytys: Paina käyttöpainiketta.

- **Stand by**

  Toiminto: 2 minuuttia viimeisen paperinsyötön jälkeen kaikki tarpeettomat laitteet kytketään automaattisesti pois.
  Näyttö ”käyttövalmis” vilkkuu säännöllisin välein.
  Kun syötät paperia, paperisilppuri käynnistyy itsestään.

6 Häiriönpoisto

Näyttö	Häiriö	Häiriöiden poisto
 Jatkuva valo	Paperitukos	Laitteeseen on syötetty kerralla liikaa paperia. ➤ Leikkauskoneisto kulkee jonkin aikaa takaperin ja työntää paperia ulos. • Paina tarvittaessa vielä ”R”-peruutuspainiketta poistaaksesi paperitukoksen. • Puolita paperinippu. • Syötä paperia vähitellen.
	Ylikuormitus	• Moottori on ylikuormittunut. Anna paperisilppurin jäähtyä n. 15–20 min ennen sen käyttöönottoa uudelleen.
Vilkkuva valo	Yleinen häiriönäyttö	• Paperin silppuamisen aikana on tapahtunut virhe. Vedä paperi pois syöttöraosta niin, että valokenno on vapaa.
	Silppusäiliö täynnä	• Tyhjennä silppusäiliö. ***Vihje:*** Jos painat ennen säiliön poistamista peruutuspainiketta lyhyesti, osa silppua vedetään takaisin leikkauskoneistoon.
	Säiliö auki	• Aseta silppusäiliö oikein alakaappiin.

7 Puhdistus ja huolto



VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Kytke paperikirjasilppuri pois päältä, irrota verkkopistoke.

Puhdistuksen saa suorittaa vain puhtaalla liinalla ja miedolla saippualiuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.



Voitele leikkauslaitteisto, kun leikkausteho heikkenee, kuulet ylimääräistä melua ja aina kun silppusäiliö tyhjennettiin (lyhyt sillpu):

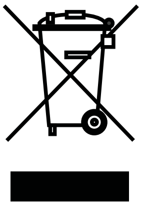


Käytä ainoastaan HSM-leikkauslohkoerikoisöljyä:

- Suihkuta erikoisöljyä paperinsyöttöaukon läpi koko leveydeltä teräakseleille.
- Anna leikkauslaitteiston toimia ilman paperin syöttämistä noin 10 sekuntia jatkuvalla toiminnolla.

➤ Paperipöly ja muut hiukkaset poistuvat.

8 Hävittäminen / kierrätys



Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet sisältävät monia yhä arvokkaita materiaaleja sekä osaksi myös haitallisia aineita, joita on tarvittu laitteiden toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseen. Vääränlaisen hävittämisen ja käsittelyn yhteydessä ne voivat olla vaarallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Älä koskaan heitä käytettyjä laitteita kotitalousjätteen sekaan. Noudata kulloinkin voimassa olevia määräyksiä ja toimita vanhat elektroniset ja sähköiset laitteesi keräyspisteisiin kierrätettäviksi. Toimita kaikki pakkausmateriaalit hävitettäviksi ympäristöä säästävällä tavalla.

9 Tekniset tiedot

Leikkaustapa	Suikaleleveys		Silppuleikkaus	
Leikkauskoko (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Turvataso DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Leikkausteho* (arkki), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Leikkausnopeus	80 mm/s		90 mm/s	
Paino	11 kg		12 kg	
Syöttöleveys	240 mm			
Liitäntä	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Ottoteho maks. arkkimäärällä	440 W			
Energiankulutusvalmiustilassa	< 2 Wh			
Toimintatapa	Jatkuva käyttö			
Käytön ympäristöolosuhteet: Lämpötila Suhteellinen ilmankosteus Korkeus merenpinnan yllä	 -10 °C – +25 °C kork. 90 %, ei kondensoiva kork. 2.000 m			
Mitat L x S x K (mm)	375 x 310 x 600			
Silppusäiliön tilavuus	33 l			
Päästöäänenpainetaso (tyhjäkänyti / kuorma)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
A-painotettu äänitehotaso (LWAd tyhjä-käynnillä)	75,0 dB			

* Yhdellä kerralla leikkattavien arkkien määrä (DIN A4, 70 g/m² tai 80 g/m²), pitkittäin syötettynä. Annettujen tehotietojen mittaukset koskevat uutta, öljyttyä leikkauslaitteistoa ja kylmää moottoria. Heikompi verkkojännite tai toinen verkkotaajuus voi aiheuttaa heikomman arkkitehon ja korkeamman melutason. Paperin rakenteesta ja ominaisuuksista sekä syöttötavasta riippuen voi arkkiteho poiketa.

CE

Paperisilppuri on Euroopan Unionin asianomaisten harmonisoitujen standardien mukainen:

- Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2004/108/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi pyytää valmistajalta.

1 Tiltenkt bruk, garanti

Se merkeskiltet på apparatets bakside for hvilken kuttebredde og nettspenning makuleringsmaskinen er beregnet for, og les de aktuelle punktene i bruksanvisningen.

Makuleringsmaskinen er utelukkende beregnet på makulering av papir. Avhengig av skjæremåte kan også små mengder av følgende materialer makuleres:

Skjærebredde (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Kredittkort	●	●	●	●
CD-er	●			

Det robuste skjæreapparatet er ufølsomt overfor stifter og binderser.

Garantitiden for makuleringsmaskinen er på 3 år. Det gis en egen garanti som er uavhengig av garantiytelsen for HSM helstål skjæreaksler i makuleringsmaskinen i løpet av hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien.

HMS garanterer levering av reservedeler i 10 år etter at produksjonen av denne modellen opphører.

Tips: Makuleringsmaskiner med partikkelskjæreapparat tilbys også alternativt med et apparat for automatisk smøring av skjæreapparatet. Se den vedlagte dokumentasjonen til smøreenheten hvis din maskin er utstyrt med en slik.

2 Sikkerhetsinstrukser

Klassifisering

Sikkerhetsinstruks	Forklaring
 **ADVARSEL**	Hvis advarselen ikke overholdes, kan det føre til livstruende skader.
Merk	Hvis instruksen ikke overholdes, kan det føre til materielle skader.



Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere. Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på makuleringsmaskinen!

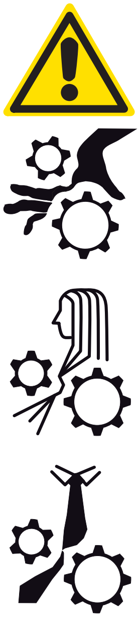


ADVARSEL

Farlig for barn og andre mennesker!



Maskinen må ikke brukes av personer (inklusive barn under 14 år) med svekkede fysiske, sensoriske eller psykiske ferdigheter eller manglende erfaring og/eller mangelfull kunnskap, med mindre de er under oppsikt av kompetente personer eller at de får veiledning om hvordan apparatet skal brukes. Barn må holdes under oppsikt for å være sikker på at de ikke leker med apparatet. Ikke forlat makuleringsmaskinen påslått uten tilsyn.



ADVARSEL

Fare for personskader!

Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.

Fare for personskader på grunn av oppfanging!

Ikke beveg langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd etc. inn i området rundt papirinnmatingsåpningen. Ikke makuler noe materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, plastfolie.

Fare for personskader på grunn av splinter!

Ved makulering av harde kredittkort eller CD-er må man bruke beskyttelsesbriller.

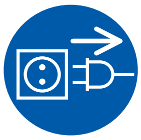


ADVARSEL

Farlig nettspenning!

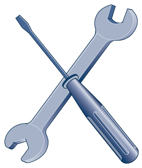
Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

- Kontroller at spenning og frekvens på ditt strømnett stemmer overens med spesifikasjonene på merkeskiltet før du setter i nettstøpselet.
- Forsikre deg om at nettstøpselet er lett tilgjengelig.
- Pass på at det ikke kommer vann i makuleringsmaskinen. Verken nettkabel eller nettstøpsel må dyppes i vann.
- Ta aldri i nettstøpslet med våte hender.
- Trekk aldri nettstøpslet ut av stikkontakten etter ledningen, ta alltid tak i selve nettstøpslet.
- Bruk apparatet kun innendørs og på et tørt sted. Det må aldri brukes i våtrom eller i regnvær.



Kontroller regelmessig om apparatet og kabelen er skadet. Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut kontakten ved skader eller feilfunksjon samt før flytting eller rengjøring.

- Hold apparatet, nettstøpslet og nettkabelen unna åpen flamme og varme flater. Ventilasjonsåpningene må være fri og befinne seg min. 5 cm. fra vegg eller møbler.



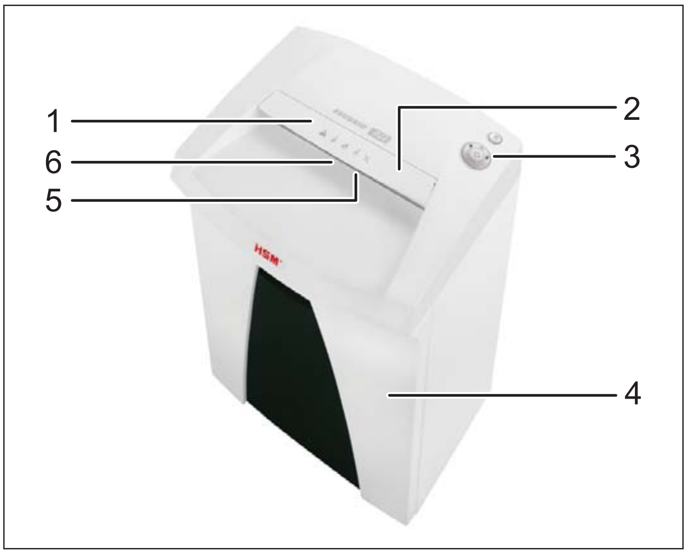
Servicearbeider som innebærer at man må fjerne kapslingsdekslene, må kun utføres av HMS-kundeservice og service-teknikere fra våre avtalepartnere.

Adresser til kundeservice se side 160.

Merk Fare på grunn av feil bruk

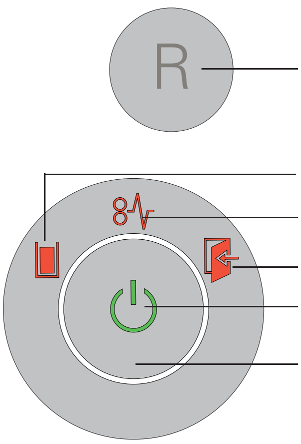
Bruk maskinen kun slik det er beskrevet i kapitlet ”Tiltenkt bruk”.

3 Oversikt



1 Sikkerhetsinstrukser
2 Sikkerhetselement
3 Betjenings- og indikeringsenhet
4 Beholder for makuleringsmasse
5 Tilførselsåpning
6 Lysport

Betjenings- og indikeringselementer



Reverseringsknapp

Indikering:

Beholder full

Skjæreapparat blokkert

Beholder åpen

Driftsklar

Betjeningsknapp

4 Leveringsomfang

- Makuleringsmaskin pakket i esken
- Strømkabel
- 5 sekker for makuleringsmasse
- 1 flaske skjæreblokk-spesialolje (50 ml) for apparater med partikkelsnitt
- Bruksanvisning

Tilbehør

- 10 sekker for makuleringsmasse best.nr. 1.661.995.150
- Skjæreblokk-spesialolje (250 ml) best.nr. 1.235.997.403

Adresser til kundeservice se side 160.

5 Betjening

ADVARSEL
Før maskinen slås på må du forsikre deg om at alle sikkerhetsinstrukser ble fulgt.

Slå på makuleringsmaskinen

- Plugg maskinens nettstøpsel inn i en stikkontakt som er forskriftsmessig montert.
- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “I”.
- Trykk på betjeningsknappen.

➤ Indikeringen “Driftsklar” lyser.

Makulere papir

- Lysporten starter skjæreapparatet automatisk når det tilføres papir.

➤ Ca. 2 s etter at papirtilførselsåpningen er fri, kobles makuleringsmaskinen automatisk ut igjen og er klar til bruk.

Makulering av CD-er og kredittkort (se ”Tiltenkt bruk”)

ADVARSEL
Ved makulering av CD-er kan det dannes splinter, dette avhenger av type materiale. Bruk derfor beskyttelsesbriller.

Ta hensyn til miljøet og kast de ulike materialene separat.

Plasser CD/kredittkort midt på tilførselsåpningen.

Slå av makuleringsmaskinen

- Trykk på betjeningsknappen.

➤ Indikeringen “Driftsklar” slukker.

- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “0”.

Andre funksjonsmoduser

- **Permanent-modus**

  Bruk: Makulering av store mengder papir
  Funksjon: Skjæreapparat går uavbrutt. Hvis det ikke blir tilført noe materiale på 2 minutter, slås skjæreapparatet av, og makuleringsmaskinen går inn i driftsklar stilling.
  Start: Trykk på betjeningsknappen i 3 sekunder.
  For tidlig avbrudd: Trykk på betjeningsknappen.

- **Stand by**

  Funksjon: 2 minutter etter den siste papirinnføringen, blir alle unødvendige forbrukere slått av automatisk.
  Indikeringen “Driftsklar” blinker med jevne mellomrom.
  Når det mates inn papir, starter makuleringsmaskinen automatisk.

6 Feilretting

Indike-ring	Feil	Utbedring av feil
Kontinu-erlig lys	Papirtil-stopping	Du har ført inn for mye papir på en gang. ➤ Skjæreapparatet går bakover i noen sekunder og skyver ut papiret. • Trykk eventuelt på Reverseringsknappen “R” for å ta ut papirbunken. • Halver papirbunken. • Før inn arkene etter hverandre.
	Over-belastning	• Motoren ble overbelastet. La makuleringsmaskinen kjøle seg ned i ca.15 - 20 min. før du slår den på nytt.
Blinklys	Generell feilvisning	• Det oppstod en feil under makuleringsarbeidet. Trekk papiret ut av mateslissen, slik at fotocellen frigjøres.
	Beholderen for makule-ringsmasse full	• Tøm beholderen for makuleringsmasse. ***Tips:*** Hvis du trykker kort på Reverseringsknappen før du tar ut beholderen, blir en del av makuleringsmassen trukket tilbake i skjæreapparatet.
	Beholder åpen	• Sett beholderen for makuleringsmasse riktig inn i underskapet.

7 Renhold og stell



ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Slå av makuleringsmaskinen og tekk ut nettstøpselet.

Rengjøring må bare utføres med en myk klut og en mild såpeløsning. Samtidig må det ikke komme vann i apparatet.



Olje skjæreapparatet hvis skjæreeffekten blir redusert, ved støyutvikling eller hver gang makuleringsbeholderen tømmes (bare ved partikkelskjæring):

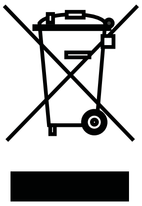


Bruk kun skjæreblokkspesialolje fra HSM til dette:

- Sprøyt spesialoljen gjennom papirinnmatingen i hele sin bredde på skjæreakslene.
- La skjæreapparatet gå i permanent-modus i ca. 10 sek. uten tilførsel av papir.

➤ Papirstøv og partikler løsner.

8 Deponering / resirkulering



Gamle elektriske og elektroniske apparater inneholder mange ganger materialer som fremdeles er verdifulle, men også skadelige stoffer, som var nødvendige for funksjonen og sikkereheten. Ved feil deponering eller håndtering kan disse stoffene være helsefarlige eller farlige for miljøet. Gamle apparater må aldri kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Følg gjeldende forskrifter og benytt oppsamlingssteder for innsamling og gjenvinning av gamle elektriske og elektroniske apparater. Emballasjematerialet leveres også inn for miljøriktig deponering.

9 Tekniske data

Skjæremåte	Strimmelskjæring		Partikkelskjæring	
Skjærestørrelse (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Sikkerhetsnivå DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Skjæreeffekt* (blad) DIN A4 70 g/m^2 80 g/m^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Skjærehastighet	80 mm/s		90 mm/s	
Vekt	11 kg		12 kg	
Arbeidsbredde	240 mm			
Tilkobling	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Effekt ved maks. antall ark	440 W			
Energiforbruk i standby-modus	< 2 Wh			
Driftsmåte	Kontinuerlig drift			
Krav til omgivelsene under drift: Temperatur relativ luftfuktighet Høyde over havet	 -10 °C til +25 °C maks. 90 %, ikke kondenserende maks. 2.000 m			
Dimensjoner B x D x H (mm)	375 x 310 x 600			
Oppsamlingsbeholderens volum	33 l			
Lydtrykknivå (tomgang / under last)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Støynivå A (LWAd på tomgang)	75,0 dB			

* Antall ark (DIN A4, 70 g/m^2 hhv. 80 g/m^2) i tilførselen som skjæres i én omgang. Den angitte ytelsen er fastsatt basert på et nytt, oljet skjæreverk og kald motor. Svakere linjespenning eller frekvens kan gi lavere ytelse og økt driftsstøy. Avhengig av papirets struktur og egenskaper og type innmating, kan arkytelsen avvike.

CE

Makuleringsmaskinen oppfyller gjeldende harmoniseringsforskrifter i EU:

- Lavspenningsdirektiv 2006/95/EF
- EMC-direktiv 2004/108/EF
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EF-samsvarserklæringen kan fås hos produsenten.

1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Sprawdzić na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia, do jakiej szerokości cięcia i na jakie napięcie zasilające zaprojektowano niszczarkę dokumentów i postępować zgodnie z odpowiednimi punktami instrukcji obsługi.

Niszczarka dokumentów przeznaczona jest wyłącznie do niszczenia papieru. Zależnie od sposobu cięcia możliwe jest oprócz tego niszczenie niewielkich ilości następujących materiałów:

Rozmiar cięcia (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Karty kredytowe	•	•	•	•
Płyty CD	•			

Wytrzymały mechanizm tnący jest odporny na zszywki i spinacze biurowe.

Okres rękojmi na niszczarkę dokumentów wynosi 3 lata. Na walce nożowe ze stali jednolitej będące elementami niszczarki dokumentów HSM istnieje gwarancja niezależna od rękojmi (HSM Lifetime Warranty), która obowiązuje w całym okresie życia urządzenia. Zużycie, szkody wywołane przez nieprawidłową obsługę oraz niedozwolone ingerencje osób trzecich nie podlegają gwarancji ani rękojmi.

HSM gwarantuje dostawę części zamiennych do 10 lat po zakończeniu produkcji tego modelu.

Wskazówka: Niszczarki dokumentów z mechanizmem tnącym ścinki papieru są dostępne również opcjonalnie z urządzeniem do automatycznego smarowania mechanizmu tnącego. Należy przestrzegać załączonej dokumentacji olejarki, jeśli maszyna jest w nią wyposażona.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

Klasyfikacja

Wskazówka bezpieczeństwa	Objaśnienie
OSTRZEŻENIE	Zlekceważenie ostrzeżenia może doprowadzić do obrażeń zagrażających życiu i zdrowiu.
Uwaga	Zlekceważenie wskazówki może doprowadzić do powstania szkód materialnych.



Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi. Przestrzegać wszystkich informacji bezpieczeństwa umieszczonych na niszczarce dokumentów!



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla dzieci i innych osób!

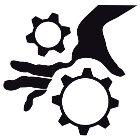


Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci poniżej 14 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, organoleptycznych i umysłowych, niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez właściwą osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o tym, w jaki sposób urządzenie należy obsługiwać. Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że urządzenie nie jest wykorzystywane do zabawy, Nie pozostawiać bez nadzoru włączonej niszczarki dokumentów.



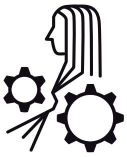
OSTRZEŻENIE

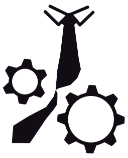
Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!



Nigdy nie wkładać rąk w szczelinę doprowadzania papieru.

Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!





Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się do strefy szczeliny doprowadzania papieru. Nie niszczyć materiałów mających tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, folia z tworzywa sztucznego itd.

Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku odprysków!

Podczas niszczenia twardych kart kredytowych, dysków CD lub dyskietek nosić okulary ochronne.

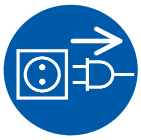


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

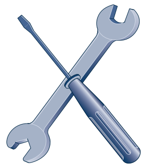
Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
- Chronić niszczarkę dokumentów przed kontaktem z wodą. Nie zanurzać w wodzie ani przewodu zasilającego, ani wtyczki sieciowej.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.
- Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie należy użytkować wyłączenie w pomieszczeniach suchych. Nie należy go użytkować w pomieszczeniach wilgotnych ani w czasie deszczu.



Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać po względem uszkodzeń. W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

- Urządzenie, wtyczkę sieciową i przewód zasilający należy trzymać z dala od otwartego płomienia i gorących powierzchni. Otwory wentylacyjne muszą być odkryte i należy zapewnić minimalny odstęp 5 cm od ściany lub mebli.



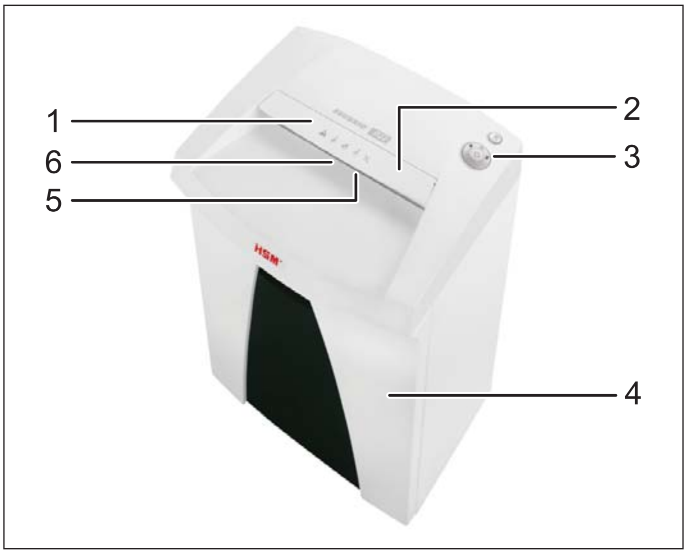
Prace serwisowe wymagające zdjęcia pokrywy obudowy mogą być wykonywane tylko przez personel serwisowy HSM i techników serwisowych naszych partnerów kontraktowych.

Adresy punktów serwisowych, patrz strona 160.

Uwaga **Niebezpieczeństwo w wyniku nieprawidłowego użytkowania**

Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z danymi zawartymi w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem“.

3 Schemat poglądowy



1 Informacje bezpieczeństwa
2 Element zabezpieczający
3 Zespół obsługi i sygnalizacji
4 Pojemnik na ścinki
5 Otwór podawania
6 Zapora świetlna

4 Zakres dostawy

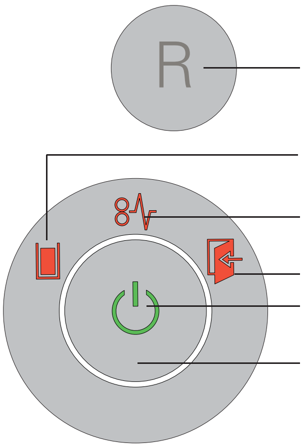
- Niszczarka dokumentów zapakowana w karton
- Przewód zasilania sieciowego
- 5 worków na odpady papierowe
- 1 butelka (50 ml) specjalnego oleju do zespołu tnącego (tylko przy szatkowaniu w ścinku)
- Instrukcja obsługi

Akcesoria

- 10 worków na odpady papierowe
  nr zamów. 1.661.995.150
- Butelka specjalnego oleju (250 ml)
  nr zamów. 1.235.997.403

Adresy punktów serwisowych, patrz strona 160.

Elementy obsługi i sygnalizacji



Przycisk cofania

Wskaźniki:

Pełny pojemnik
Zablokowany mechanizm tnący
Otwarty pojemnik
Gotowa do pracy

Przycisk obsługowy

5 Obsługa

OSTRZEŻENIE
Przed włączeniem maszyny należy się upewnić, czy uwzględniono wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.

Włączanie niszczarki dokumentów

- Włożyć wtyczkę sieciową maszyny do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego.
- Wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia przełączyć na „I”.
- Nacisnąć przycisk obsługowy.

➤ Wskaźnik „Gotowa do pracy“ świeci się.

Niszczenie papieru

- Po wprowadzeniu papieru zapora świetlna uruchamia automatycznie mechanizm tnący.

➤ 2 s po ponownym zwolnieniu zapory świetlnej w otworze podajnika papieru następuje automatyczne wyłączenie mechanizmu tnącego i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości.

Niszczenie płyt CD i kart kredytowych (patrz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”)

OSTRZEŻENIE
Zależnie od rodzaju materiału, podczas niszczenia płyt CD może dojść do powstawania odprysków. Z tego powodu należy nosić okulary ochronne.

Prosimy pamiętać o ochronie środowiska i oddzielnie utylizować różne materiały.

Wkładać płyty CD / karty kredytowe po środku otworu podajnika.

Wyłączanie niszczarki dokumentów

- Nacisnąć przycisk obsługowy.

➤ Wskaźnik „Gotowa do pracy“ gaśnie.

- Wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia przełączyć na „0”.

Pozostałe tryby pracy:

- **Tryb pracy ciągłej**

  Zastosowanie: Niszczenie większych ilości papieru
  Działanie: mechanizm tnący pracuje nieprzerwanie.
  Jeżeli przez 2 minuty nie zostanie doprowadzony materiał, mechanizm tnący wyłącza się i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości.
  Start: nacisnąć przycisk obsługowy przez 3 sekundy.
  Wcześniejsze wyłączenie: nacisnąć przycisk obsługowy.

- **Tryb czuwania (stand by)**

  Działanie: 2 minuty po ostatnim wprowadzeniu papieru wyłączane są automatycznie wszystkie niepotrzebne podzespoły. Wskaźnik „Gotowa do pracy“ pulsuje krótko w regularnych odstępach czasu.
  Po wprowadzeniu papieru niszczarka dokumentów uruchamia się samoczynnie.

6 Usuwanie zakłóceń

Wyświetlany symbol	Zakłócenie	Usuwanie zakłócenia
Świeci się ciągle	Zakleszczenie papieru	Wprowadzono za dużo papieru na raz. ➤ Mechanizm tnący cofa się przez kilka sekund i wysuwa papier. • Ewentualnie nacisnąć przycisk cofania „R”, aby wyjąć stos papieru. • Zmniejszyć o połowę grubość stosu papieru. • Wprowadzić papier po kolei.
	Przeciążenie	• Silnik został przeciążony. Przed ponownym uruchomieniem niszczarki dokumentów poczekać ok. 15 - 20 min, aż urządzenie przestygnie.
Migające światło	Ogólna sygnalizacja usterki	• Podczas niszczenia papieru wystąpił błąd. Należy wyciągnąć papier ze szczeliny podajnika, tak aby odsłonić zaporę świetlną.
	Pojemnik na ścinki papierowe pełny	• Opróżnić pojemnik na ścinki papierowe. ***Wskazówka:*** Jeżeli przed wyjęciem pojemnika zostanie naciśnięty krótko przycisk cofania, część ścinek zostanie wciągnięta z powrotem do mechanizmu tnącego.
	Otwarty pojemnik	• Prawidłowo włożyć pojemnik na ścinki w szafkę dolną.

7 Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Przed czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

Czyścić urządzenie tylko przy użyciu miękkiej ściereczki z dodatkiem łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza urządzenia nie wniknęła woda.



W razie spadku wydajności cięcia, wzrostu poziomu szumów lub po każdym opróżnieniu pojemnika na ścinki należy naoliwić mechanizm tnący (tylko przy szatkowaniu w ścinku).

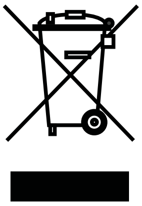


W tym celu należy użyć specjalnego oleju do smarowania zespołu tnącego HSM:

- Spryskać specjalnym olejem walce nożowe na całej szerokości otworu podajnika papieru.
- Włączyć mechanizm tnący na około 10 sekund bez wkładania papieru w trybie pracy ciągłej.

➤ Pył i ścinki papieru są wtedy usuwane.

8 Usuwanie odpadów / recykling



Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często jeszcze wartościowe materiały, jednakże również substancje szkodliwe, które były niezbędne do prawidłowego funkcjonowania i zachowania bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego usuwania odpadów lub ich użytkowania mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Nie należy nigdy wrzucać starych urządzeń do pozostałych odpadów. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i korzystać z punktów zbiorczych służących do zwrotu i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wszystkie opakowania powinny zostać poddane przyjaznemu dla środowiska unieszkodliwieniu.

9 Dane techniczne

Rodzaj cięcia	Cięcie w paski		Cięcie w ścinki	
Rozmiar cięcia (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Poziom tajności DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Przepustowość* (arkuszy) 70 g/m² DIN A4 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Prędkość szatkowania	80 mm/s		90 mm/s	
Ciężar	11 kg		12 kg	
Szerokość robocza cięcia	240 mm			
Przyłącze elektryczne	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Moc przy maksymalnej liczbie arkuszy	440 W			
Zużycie energiiw trybie gotowości do pracy	< 2 Wh			
Tryb pracy	praca ciągła			
Warunki otoczenia podczas pracy: Temperatura Względna wilgotność powietrza Wysokość n.p.m.	od -10 °C do +25 °C maks. 90 %, nieskondensowane maks. 2 000 m			
Wymiary szer. x głęb. x wys. (mm)	375 x 310 x 600			
Pojemność pojemnika na ścinki	33 l			
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego (bieg jałowy/pełne obciążenie)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Poziom mocy akustycznej skorygowany charakterystyką częstotliwościową typu A (LWAd w biegu jałowym)	75,0 dB			

* Maksymalna liczba arkuszy (DIN A4, 70 g/m² lub 80 g/m²), włożonych krótszym bokiem, która zostanie przecięta za jednym razem. Podane dane dotyczące wydajności określa się dla nowego naoliwionego zespołu tnącego i zimnego silnika. W przypadku słabszego napięcia zasilającego lub innej częstotliwości zasilania niż podana wydajność cięcia arkuszy może być mniejsza, a szum w czasie pracy większy. Wydajność cięcia arkuszy uzależniona jest od struktury i właściwości papieru oraz sposobu wprowadzania.

CE

Niszczarka dokumentów jest zgodna z odnośnymi zharmonizowanymi przepisami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa Niskiego Napięcia 2006/95/WE
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

O wydanie deklaracji zgodności UE można zwrócić się do producenta.

1 Správné použití, odpovědnost za vady

Podívejte se na typový štítek na zadní straně přístroje, pro jakou šířku řezu a jaké síťové napětí je skartovačka dimenzována a dodržujte příslušné body návodu k obsluze.

Skartovací stroj je výhradně určen ke skartování papíru. V závislosti na druhu řezu lze kromě toho skartovat menší množství těchto materiálů:

Velikost řezu (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Kreditní karty	●	●	●	●
Disky CD	●			

Robustní řezací mechanika je odolná proti sešívacím a kancelářským sponám.

Záruční lhůta skartovačky je 3 roky. Záruka nezávislá na odpovědnosti za vady ocelových řezacích hřídelí HSM skartovačky je platná po celou dobu životnosti přístroje (doživotní záruka HSM Lifetime Warranty). Záruka a garance se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím a na zásahy třetích osob do zařízení.

Společnost HSM zaručuje dodání náhradních dílů po dobu 10 let po ukončení výroby tohoto modelu.

Upozornění: Skartovačky s řezným mechanismem ke skartaci na částečky jsou v nadstandardním příslušenství nabízeny i s přístrojem k automatickému mazání řezného mechanismu. Dodržujte pokyny, uvedené v přiložené dokumentaci olejničky, pokud je jí váš stroj vybaven.

2 Bezpečnostní pokyny

Klasifikace

Bezpečnostní upozornění	Vysvětlení
 **VÝSTRAHA**	Nedodržením varování může dojít k úrazu a újmám na zdraví.
Pozor	Nedodržením pokynu může dojít ke vzniku hmotných škod.



Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovačce.

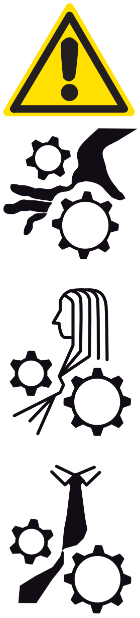




VÝSTRAHA

Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!

Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost, nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. Nenechávejte skartovačku zapnutou bez dozoru.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu!

Nikdy nesahejte do štěrbiny otvoru na přívod papíru.

Nebezpečí úrazu vtažením!

Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízkové náhrdelníky a náramky atd. udržujte v bezpečné vzdálenosti od přívodního otvoru. Neskartujte materiál náchylný k tvorbě smyček, např. stuhy, šňůry použité k ovázání, umělohmotné fólie atd.

Nebezpečí úrazu odmrštěnými střepinami

Při skartaci kreditních karet, disků CD anebo disket noste ochranné brýle.

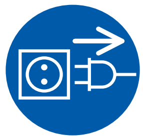


VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

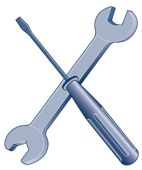
Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

– Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.
– Dbejte, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
– Zabraňte tomu, aby se do skartovačky dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody.
– Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma rukama.
– Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.
– Používejte přístroj pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte přístroj ve vlhkých místnostech a prostorech nebo v dešti.



Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu. V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním, skartovačku vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

– Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm. Větrací otvory musejí být volné a je nezbytné dodržovat vzdálenost min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.



Servisní práce, které jsou spojeny s odstraněním krytů, smí provést pouze zákaznický servis společnosti HSM a servisní technici našich smluvních partnerů.

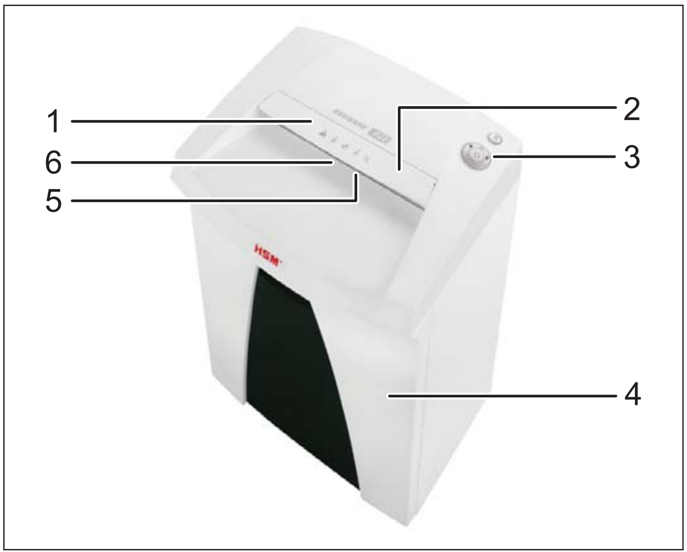
Adresy zákaznických servisů viz strana 160.

Pozor

Nebezpečí následkem nesprávného použití

Používejte stroj výhradně v souladu s požadavky uvedenými v kapitole „Použití v souladu s určením“.

3 Přehled



1 Bezpečnostní pokyny
2 Bezpečnostní prvek
3 Ovládací a zobrazovací jednotka
4 Odpadní nádoba
5 Otvor pro vkládání
6 Optická závora

4 Objem dodávky

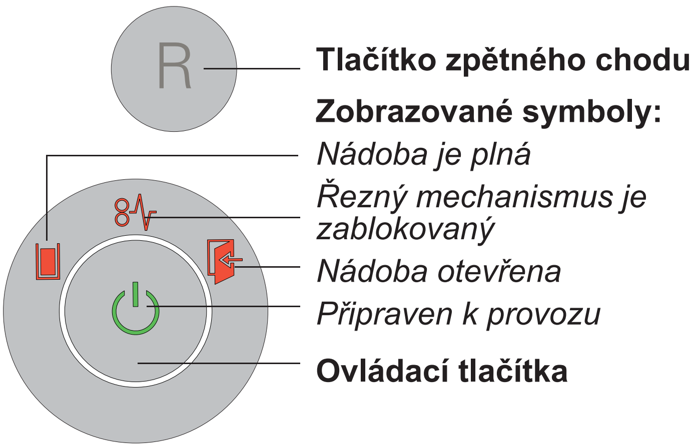
- Skartovací stroj v krabicovém obalu
- Síťový přívod
- 5 pytlů na řezanku
- 1 láhev (50 ml) speciálního oleje na řezný blok (pouze u řezání na částice)
- Návod k obsluze

Výstroj

- 10 pytlů na řezanku
  obj. čís. 1.661.995.150
- Speciálního oleje na řezný blok (250 ml)
  obj. čís. 1.235.997.403

Adresy zákaznických servisů viz strana 160.

Ovládací a zobrazovací prvky



5 Obsluha

VÝSTRAHA
Před zapnutím stroje zkontrolujte, zda byly dodrženy všechny bezpečnostní předpisy.

Spuštění skartovačky

- Síťovou zástrčku stroje zapojte do řádně instalované zásuvky.
- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „I“.
- Stiskněte ovládací tlačítko.

➤ Svítí symbol „Připraven k provozu“.

Skartace papíru

- Po vložení papíru spustí světelná závora automaticky řezný mechanismus.

➤ 2 s poté, co bude světelná závora na otvoru pro vkládání papíru opět volná, dojde k automatickému vypnutí řezného mechanismu a skartovačka se přepne do pohotovostního režimu.

Skartace disků CD a kreditních karet (viz „Správné použití“)

VÝSTRAHA
V závislosti na druhu materiálu může docházet při skartaci disků CD k odletování úlomků. Z tohoto důvodu používejte ochranné brýle.

Pamatujte na životní prostředí a likvidujte různé materiály zvlášť.

Vložte disk CD nebo kreditní kartu do střední části vstupního otvoru.

Vypnutí skartovačky

- Stiskněte ovládací tlačítko.

➤ Symbol „Připraven k provozu“ zhasne.

- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „0“.

Další režimy funkcí:

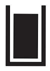
- **Režim permanentního provozu**

  Použití: Skartace většího množství papíru
  Funkce: Řezný mechanismus pracuje kontinuálně, bez přerušení.
  V případě, že po dobu 2 min. nebude vložen žádný materiál, řezný mechanismus se vypne a skartovačka přejde do režimu provozní pohotovosti.
  Spuštění: Stiskněte a podržte ovládací tlačítko na 3 vteřiny.
  Přerušení skartování: Stiskněte ovládací tlačítko.

- **Pohotovostní režim**

  Funkce: 2 minuty po posledním vložení papíru dojde k automatickému vypnutí všech nepoužívaných spotřebičů.
  Symbol „připraven k provozu“ bliká v pravidelných intervalech.
  Po vložení papíru se skartovačka automaticky zapne.

6 Odstraňování poruch

Zobrazený symbol	Závada	Odstranění závady
 Svítí	Zaseknutí papíru	**Vložili jste příliš velké množství papíru najednou.** ➤ Řezací mechanika se několik vteřin otáčí zpět, papír se vysune. • Pokud je to nutné, stiskněte ještě tlačítko pro ovládání zpětného pohybu „R“, tím usnadníte vyjmutí zaseknutého papíru. • Vložte pouze poloviční množství vytaženého papíru. • Vkládejte papíry postupně.
	Přetížení	• Motor byl přetížen. Nechejte skartovačku před opětovným uvedením do provozu cca. 15 - 20 min. vychladnout.
Blikání	Indikátor obecných závad	• Během skartace papíru došlo k závadě. Vytáhněte papír z vkládacího otvoru tak, abyste uvolnili optickou závoru.
	Odpadní nádoba plná	• Vysypte obsah odpadní nádoby. ***Upozornění:*** Pokud před vytáhnutím nádoby krátce stisknete tlačítko pro ovládání zpětného chodu, dojde ke vtažení části nařezaného odpadu do řezací mechaniky.
	Nádoba je otevřená	• Vložte nádobu na odpad správně do podstavce.

7 Čištění a údržba



VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Vypněte skartovací stroj a zástrčku odpojte od sítě.

Pro čištění používejte pouze měkký hadr a mírný mýdlový roztok. Do přístroje přitom nesmí vniknout voda.



Pokud dochází ke snižování řezného výkonu, zvyšování hlučnosti nebo po každém vysypání nádoby na odřezky ošetřete řezací nástroj olejem (pouze u řezání na částice):

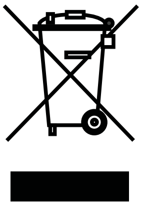


Používejte pouze speciální oleje HSM řezací bloky:

- Nastříkejte otvorem na podávání papíru po celé šířce na řezací hřídele speciální olej na řezací blok.
- Spusťte na cca 10 s řezný mechanismus bez vkládání papíru v režimu trvalého provozu.

➤ Papírový prach a částice se uvolní.

8 Likvidace a recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci nebo manipulaci mohou být tyto látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. K ekologické likvidaci odevzdejte také veškerý obalový materiál.

9 Technické údaje

Typ řezu	řez na proužky		řez na částice	
Velikost řezu (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Stupeň bezpečnost DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Řezný výkon* (listů) DIN A4 70 g/m^2 80 g/m^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Rychlost řezu	80 mm/s		90 mm/s	
Hmotnost	11 kg		12 kg	
Pracovní šířka	240 mm			
Napájení	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Výkon při max. počtu listů	440 W			
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	< 2 Wh			
Provozní režim	Trvalý provoz			
Okolní podmínky za provozu: Teplota Relativní vlhkost vzduchu Nadmořská výška	 -10 °C až +25 °C max. 90 %, bez tvorby kondenzátu max. 2000 m			
Rozměry Š x H x V (mm)	375 x 310 x 600			
Objem odpadní nádoby	33 l			
Emisní hladina akustického tlaku (běh naprázdno/plné zatížení)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Hladina akustického výkonu (LWAd v chodu naprázdno)	75,0 dB			

* Déle podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m^2 nebo 80 g/m^2), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučnost. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit.

Skartovací stroj splňuje příslušné harmonizované normy Evropské unie:

- Směrnice o zařízeních nízkého napětí 2006/95/ES
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES
- Směrnice o omezení nebezpečných látek (RoHS) 2011/65/EU

EU prohlášení o shodě lze vyžádat u výrobce.

1 Správne použitie, zodpovednosť za nedostatky

Pozrite sa na typový štítok na zadnej strane prístroja, na akú šírku rezu a sieťové napätie je dimenzované vaše skartovacie zariadenie a rešpektujte príslušné body návodu na použitie.

Skartovačka je výlučne určený na skartovanie papiera. Podľa spôsobu rezania sa ešte môžu zničiť malé množstvá nasledujúcich materiálov:

Rezacia šírka (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Kreditné karty	●	●	●	●
CD	●			

Robustný rezací mechanizmus je odolný proti zošívacím a kancelárskym sponkám.

Záručná doba skartovacého zariadenia je 3 roky. Záruka, nezávisle na zodpovednosti za poruchy oceľových rezacích hriadeľov HSM skartovačky, je platná po celú dobu životnosti prístroja (doživotná záruka HSM Lifetime Warranty). Opotrebenie, poškodenia v dôsledku neodborného zaobchádzania, prirodzené opotrebenie popr. zásahy z tretej strany nie sú zahrnuté do zodpovednosti za nedostatky.

HSM zabezpečí dodávku náhradných dielcov do 10 rokov po ukončení výroby tohto modelu.

Poznámka: Skartovacie zariadenia s čiastočkovým rezaním sú ponúkané ako voliteľná možnosť aj so zariadením na automatické mastenie rezacieho mechanizmu. Dodržujte pokyny z priloženej dokumentácie olejovej masteničky, ak je váš stroj týmto zariadením vybavený.

2 Bezpečnostné pokyny

Klasifikácia

Bezpečnostné upozornenie	Vysvetlenie
 **VÝSTRAHA**	Nerešpektovanie výstrahy môže mať za následok škody na zdraví a ohrozenie života.
Pozor	Nerešpektovaním upozornení môžete spôsobiť vecné škody.

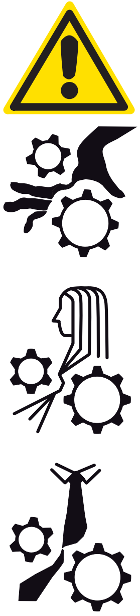


Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku, odložte si ho pre prípad neskoršieho použitia a odovzdajte ho budúcim používateľom. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, uvedené na skartovačke!





VÝSTRAHA
Nebezpečenstvo pre deti a iné osoby!
Prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí mladších ako 14 rokov) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, okrem prípadu, že budú pod dozorom osoby dohliadajúcej na ich bezpečnosť alebo budú touto osobou poučené o obsluhe prístroja. Deti by mali byť po dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať. Nenechávajte skartovacie zariadenie bez dozoru zapnuté.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo úrazu!

Nikdy nesiahajte do štrbiny otvoru na prívod papiera.

Nebezpečenstvo úrazu vtiahnutím!

Dlhé vlasy, voľné časti odevu, viazanky, šály, náhrdelníky a retiazkové náramky atď. udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od otvoru na vkladanie papiera. Neskartujte materiál, ktorý je náchylný ku tvorbe slučiek, napr. stuhy, motúzy, umelohmotné fólie atď.

Nebezpečenstvo zranenia úlomkami!

Pri skartovaní tvrdých kreditných kariet alebo CD používajte ochranné okuliare.

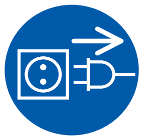


VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

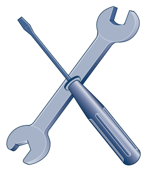
Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

– Pred zastrčením zástrčky do sieťovej zásuvky skontrolujte, či sa napätie a frekvencia vašej el. siete zhodujú s údajmi na typovom štítku stroja.
– Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.
– Zabráňte vniknutiu vody so skartovacieho zariadenia. Neponárajte sieťový kábel ani sieťovú zástrčku do vody.
– Nikdy nechytajte sieťovú zástrčku vlhkými rukami.
– Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel, ale vždy chyťte sieťovú zástrčku.
– Prístroj používajte len v suchých miestnostiach. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkých priestoroch alebo v daždi.



Pravidelne kontrolujte, či prístroj alebo kábel nie je poškodený. Ak je skartovacie zariadenie poškodené, nesprávne funguje, ak meníte jeho umiestnenie alebo pred čistením ho vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

– Prístroj, sieťovú zástrčku a kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich plôch. Vetracie štrbiny musia byť voľné a musí byť dodržaná vzdialenosť od steny alebo nábytku min. 5 cm.



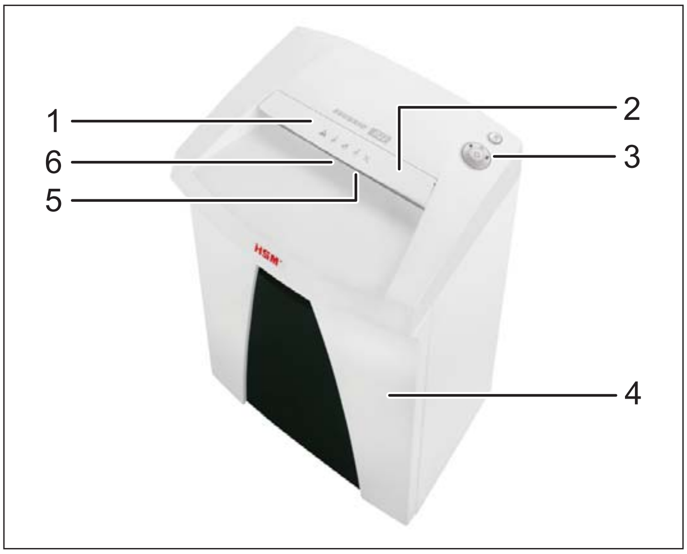
Servisné práce spojené s odstránením krytov telesa smie vykonávať len zákaznícky servis HSM a servisní technici.

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 160.

Pozor Nebezpečenstvo následkom nesprávneho použitia

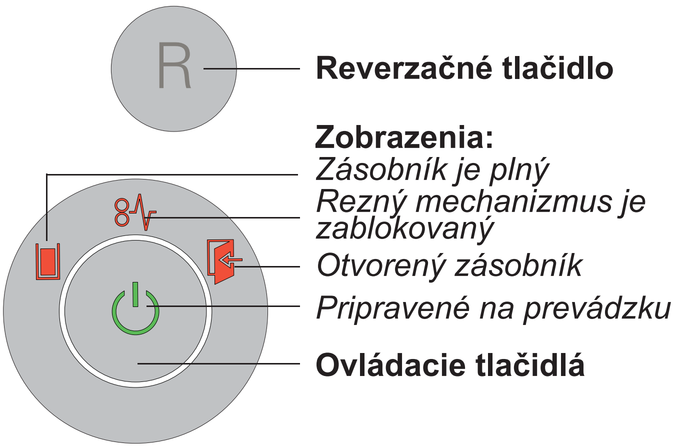
Prístroj používajte výlučne podľa pokynov v kapitole „Použitie podľa určenia“.

3 Přehled



1 Bezpečnostné pokyny
2 Bezpečnostný článok
3 Riadiaca a indikačná jednotka
4 Nádoba na odrezky
5 Prívodný otvor
6 Svetelná závora

Riadiace a indikačné prvky



4 Obsah dodávky

- Skartovačka balená v kartóne
- Sieťové pripojovacie vedenie
- 5 odpadových vreciek
- 1 fľaša špeciálneho oleja do reznej jednotky (50 ml) pre stroje s časticovým rezom
- Návod na používanie

Príslušenstvo

- 10 odpadových vreciek
  obj. č. 1.661.995.150
- Špeciálny olej do reznej jednotky (250 ml)
  obj. č. 1.235.997.403

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 160.

5 Obsluha

VÝSTRAHA
Pred zapnutím stroja zabezpečte, aby boli dodržané všetky bezpečnostné upozornenia.

Zapnutie skartátora

- Zasuňte sieťovú zástrčku zariadenia do riadne nainštalovanej zásuvky.
- Sieťový spínač na zadnej strane skartovačky nastavte na „I“.
- Stlačte ovládacie tlačidlo.

➤ Svieti zobrazenie „Pripravené na prevádzku“.

Skartovanie papiera

- Pri privedení papiera svetelná závora automaticky spustí rezný mechanizmus.

➤ Cca 2 s potom, čo je otvor na prísun papiera opäť voľný, sa skartovačka automaticky vypne a uvedie sa do stavu prevádzkovej pohotovosti.

Rozdrvenie CD diskov a kreditných kariet (viď „Používanie na učený účel“)

VÝSTRAHA
V závislosti od druhu materiálu môže pri drvení CD diskov dochádzať k tvorbe črepín. Preto noste ochranné okuliare.

Myslite na životné prostredie a likvidujte rôzne materiály zvlášť.

CD disk/kreditnú kartu vložte do stredu vkladacieho otvoru.

Vypnutie skartátora

- Stlačte ovládacie tlačidlo.

➤ Rozsvieti sa „Pripravené na prevádzku“

- Nastavte sieťový spínač na zadnej strane skartovačky na „0“.

Ďalšie režimy funkcie:

- **Permanentný režim**

  Použitie: Ničenie väčších množstiev papiera
  Funkcia: Rezný mechanizmus beží nepretržite.
  Ak sa počas 2 minút neprivedie žiadny materiál, rezný mechanizmus sa vypne a skartovačka prejde do pripravenosti na prevádzku.
  Spustenie: Stlačte ovládacie tlačidlo na 3 sekundy.
  Predčasné ukončenie: Stlačte ovládacie tlačidlo.

- **Pohotovostný režim**

  Funkcia: 2 minúty po poslednom privedení papiera sa automaticky vypnú všetky nepotrebné spotrebiče.
  Zobrazenie „Pripravené na prevádzku“ sa v pravidelných intervaloch nakrátko rozsvieti.
  Pri privedení papiera sa skartovačka samočinne spustí.

6 Odstraňovanie porúch

Zobrazenie	Porucha	Odstránenie poruchy
 Trvalé svetlo	Nahromadenie papiera	Priviedli ste príliš veľa papiera naraz. ➤ Rezný mechanizmus pobeží niekoľko sekúnd vratným smerom a posunie papier von. • Príp. stlačte ešte reverzačné tlačidlo „R“, aby ste stoh papiera vybrali. • Zredukujte veľkosť stohu papiera. • Vkladajte papier postupne jeden za druhým.
	Preťaženie	• Motor bol preťažený. Pred opätovným uvedením skartovačky do prevádzky ju nechajte cca 15 - 20 minút ochladiť.
Blikajúce svetlo	Všeob. indikácie poruchy	• Počas skartovania papiera sa vyskytla chyba. Vytiahnite papier z podávacej štrbiny, aby sa svetelná závora uvoľnila.
	Zásobník narezaného materialu je plný	• Vyprázdnite zásobník narezaného materiálu. ***Upozornenie:*** Ak pred odobratím zásobníka nakrátko stlačíte reverzačné tlačidlo, dôjde k vtiahnutiu časti narezaného materiálu späť do rezného mechanizmu.
	Otvorený zásobník	• Zásobník narezaného materiálu správne uložte do spodnej skrinky.

7 Čistenie a údržba



VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Vypnite skartátor a zástrčku odpojte od siete.

Na čistenie používajte iba mäkkú handru a slabý mydlový roztok. Pritom nesmie do prístroja vniknúť žiadna voda.



V prípade slabnúceho výkonu rezania, zvýšenej hlučnosti alebo po každom vyprázdnení zásobníka materiálu naolejujte rezací mechanizmus (iba u rezu na častice):

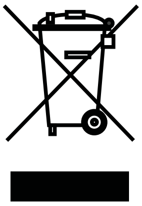


K tomu používajte len špeciálny olej pre HSM-rezací blok:

- Cez otvor prívodu papiera nastriekajte po celej šírke na rezné hriadele špeciálny olej pre rezací blok.
- Na cca 10 s spustite rezný mechanizmus bez vkladania papiera v režime trvalej prevádzky.

➤ Papierový prach a častice sa uvoľnia.

8 Likvidácia / recyklácia



Odpad z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení obsahuje ešte množstvo cenných materiálov, sčasti však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre činnosť a bezpečnosť týchto zariadení. V prípade nesprávnej likvidácie alebo manipulácie môžu predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie človeka a životné prostredie. Tieto prístroje a zariadenia nikdy nedávajte do netriedeného odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy a na odovzdanie a zhodnotenie odpadu z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení využívajte zberne odpadu. Ak obalové materiály odovzdajte na likvidáciu v súlade s ochranou životného prostredia.

9 Technické údaje

Typ rezu	Rez na prúžky		Rez na častice	
Dĺžka rezu (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Stupeň utajenia DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Výkon rezu* (listov) DIN A4 70 g/m^2 80 g/m^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Rezacia rýchlosť	80 mm/s		90 mm/s	
Hmotnosť	11 kg		12 kg	
Pracovná šírka	240 mm			
Napájanie	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Výkon max	440 W			
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 2 Wh			
Druh prevádzky	Trvalá prevádzka			
Podmienky prostredia pri prevádzke: teplota relatívna vlhkosť vzduchu nadmorská výška	 -10 °C až +25 °C max. 90 %, bez kondenzovania max. 2.000 m			
Rozmery š x v x h (mm)	375 x 310 x 600			
Objem odpadovej nádoby	33 l			
Emisná úroveň akustického tlaku (Chod naprázdno / pri zaťažení)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Hladina akustického tlaku A (LWAd na voľnobehu)	75,0 dB			

* Max. počet listov (DIN A4, 70 g/m², príp. 80 g/m²), po dĺžke privádzaných, ktoré sa rozrežú pri jednom prechode. Stanovenie uvedených údajov o výkone sa uskutočňuje s novým, naolejovaným rezacím mechanizmom a studeným motorom. Slabšie sieťové napätie alebo iná sieťová frekvencia ako je uvedená môže viesť k nižšiemu výkonu a zvýšenej hlučnosti. Podľa štruktúry a vlastností papiera a druhu spôsobu uloženia môže byť výkon odlišný.

CE

Skartovačka spĺňa platné harmonizované predpisy Európskej Únie:

- Smernica o nízkom napätí 2006/95/ES
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES
- RoHS smernica 2011/65/EÚ

EÚ vyhlásenie o konformite si môžete vyžiadať od výrobcu.

1 Sihipärane kasutamine, garantii

Vaadake seadme tagaküljel asuvalt tüübisildilt, milline on teie paberipurustaja lõikelaius ja toitepinge, ning lugege vastavaid peatükke kasutusjuhendist.

Paberipurustaja on mõeldud üksnes paberi purustamiseks. Olenevalt purustamise viisist võib väikestes kogustes purustada ka järgmisi materjale:

Lõike laius (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Krediitkaardid	●	●	●	●
CD-d	●			

Tugev lõikemehhanism on vastupidav klammerdaja- ja kirjaklambrite suhtes.

Paberipurustaja garantiiaeg on 3 aastat. HSM paberipurustaja terasest lõikerullikutele kehtib eraldi sõltumatu garantii terve seadme eluaja jooksul (HSM Lifetime Warranty). Kulumine, mitteasjakohasest käsitsemisest tekkinud kahju või kolmandate isikute poolt tehtud muudatused ei kuulu garantii alla.

HSM garanteerib varuosade tarnimise kuni 10 aastat pärast antud mudeli tootmise lõpetamist.

Juhis: Peenestusmehhanismiga paberipurustajaid pakume valikuliselt ka koos lõikeseadme automaatse määrimise seadmega. Kui teie masin on varustatud õlitajaga, vaadake kaasasolevat dokumentatsiooni.

2 Ohutusjuhised

Liigitus

Ohutusjuhis	Selgitus
 **HOIATUS**	Hoiatuse eiramine on ohtlik elule ja tervisele.
Tähelepanu	Juhise eiramise tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.



Lugege enne masina kasutusele võtmist läbi kasutusjuhend, hoidke see hilisema kasutamise tarbeks kindlas kohas ning andke see järgmistele kasutajatele edasi. Pidage silmas kõiki paberipurustajale paigutatud ohutusjuhiseid.





HOIATUS

Ohtlik lastele ja teistele inimestele!

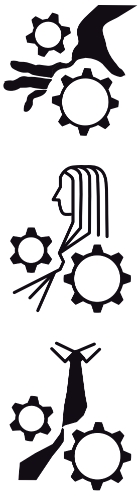
Masinat ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse ega vaimupuudega isikud (sealhulgas alla 14aastased lapsed) ega isikud, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui nimetatud isik on neid eelnevalt masina kasutamise osas juhendanud. Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks. Ärge jätke paberipurustajat ilma järelevalveta sisselülitatuks.



HOIATUS

Vigastusoht!

Ärge pange kätt mitte kunagi paberilõikeavasse.



Vigastusoht sissetõmbamisel!

Hoidke lahtised juuksed, avar riietus, lipsud, sallid ning kaela- ja käeketid paberipurustaja lõikeavast eemal. Ärge purustage kergesti keerduvaid materjale, nagu nt paelu, nööre, plastkilet.

Vigastusoht kildude tekkimisel!

Krediitkaartide või CD-de purustamisel kandke kaitseprille.

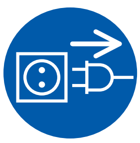


HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

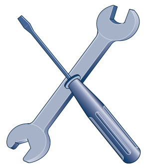
Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.

– Veenduge enne pistiku sisestamist, et vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtiksid andmetega seadme tüübisildil.
– Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.
– Vältige vee sattumist paberipurustajasse. Ärge pistke toitekaablit ega -pistikut vette.
– Ärge kunagi puudutage toitepistikut märgade kätega.
– Toitepistiku lahutamiseks pistikupesast ärge tõmmakse seda kunagi juhtmest, vaid võtke alati kinni toitepistikust endast.
– Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides. Ärge kasutage seadet kunagi niisketes ruumides või vihma käes.



Kontrollige korrapäraselt, et seadmel ja kaablil ei oleks kahjustusi. Lülitage paberipurustaja kahjustuste või mittenõuetekohase toimimise korral, samuti asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.

– Hoidke seade, toitepistik ja toitekaabel eemal lahtisest tulest ja kuumadest pindadest. Õhutusavad peavad olema vabad ning seinast ja mööblist vähemalt 5 cm kaugusel.



Hooldustöid, mille käigus tuleb korpuse kaas eemaldada, on lubatud teha vaid HSM-i klienditeenindusel ja meie lepingupartnerite hooldustehnikutel.

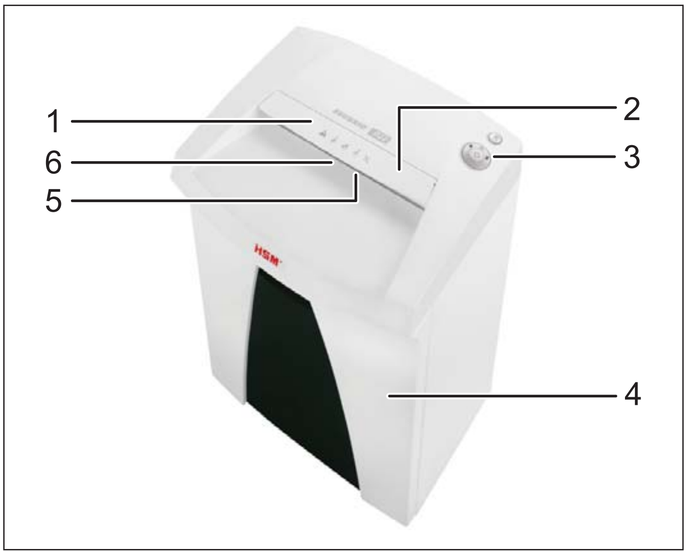
Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 160.

Tähelepanu

Valest kasutamisest tingitud oht

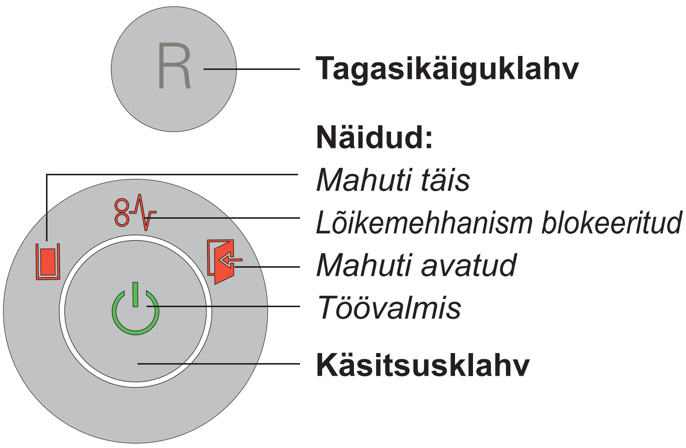
Kasutage masinat eranditult vastavalt peatüki „Sihipärane kasutamine” sätetele.

3 Ülevaade



1 Ohutusjuhised
2 Ohutuskate
3 Käsitsus- ja näiduelement
4 Jäätmekast
5 Paberi ja krediitkaartide sisestusava
6 Valgusbarjäär

Käsitsus- ja näiduelemendid



4 Tarnekomplekt

- Töövalmis paberipurustaja karbis
- Toitejuhe
- 5 jäätmekotti
- 1 pudel lõikeploki spetsiaalõli (50 ml) tükeldavatele seadmetele
- Kasutusjuhend

Tarvikud

- 10 jäätmekotti
  tellimisnumber 1.661.995.150
- Lõikeploki spetsiaalõli (250 ml)
  tellimisnumber 1.235.997.403

Klienditeeninduse aadressid leiate lehekül-jelt 160.

5 Kasutamine

HOIATUS
Veenduge enne masina sisselülitamist, et oleks järgitud ohutusjuhiseid.

Paberipurustaja sisselülitamine

- Pistke masina toitepistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupesasse.
- Lülitage paberipurusti tagaküljes asuv toitelüliti asendisse „I”.
- Vajutage käsitsusklahvi.
- ➤ Süttib näit „töövalmis”.

Paberi purustamine

- Paberi sisestamisel käivitub automaatselt lõikemehhanismi valgusbarjäär.
- ➤ Umbes 2 sekundit pärast viimase paberi purustamist lülitub paberipurustaja automaatselt välja ja jääb ooterežiimile.

CD-de ja krediitkaartide purustamine (vaata “Sihipärane kasutamine”)

HOIATUS
CD-de purustamisel võib olenevalt materjalist tekkida kilde. Seepärast kandke alati kaitseprille.

Sisestage CD-d/krediitkaardid purustisse sisestusava keskelt.
Palun pöörake tähelepanu keskkonnale ja käidelge erinevaid materjale eraldi.

Paberipurustaja väljalülitamine

- Vajutage käsitsusklahvi.
- ➤ Kustub näit „töövalmis”.
- Lülitage paberipurusti tagaküljes asuv toitelüliti asendisse „0”.

Täiendavad funktsioonirežiimid:

- **Pideva käituse režiim**

  Kasutamine: Suure koguse paberi hävitamine
  Funktsioon: lõikemehhanism töötab lakkamatult.
  Kui kahe minuti jooksul ei ole materjali sisestatud, lülitub paberipurustaja automaatselt välja ja jääb ooterežiimile.
  Alustamine: vajutage käsitsusklahvi 3 sekundit.
  Enneaegne lõpetamine: vajutage käsitsusklahvi.

- **Ooterežiim**

  Funktsioon: kaks minutit pärast viimase paberi sisestamist lülitatakse kõik mittevajalikud tarbijad automaatselt välja.
  Näit „töövalmis” vilgub korrapäraste ajavahemike järel.
  Paberi sisestamisel käivitub paberipurusti automaatselt.

6 Tõrgete kõrvaldamine

Näit	Tõrge	Tõrke kõrvaldamine
Pidev tuli	Paberiummistus	Olete korraga masinasse pannud liiga palju pabereid. ➤ Lõikemehhanism töötab mõned sekundid tagurdpidi ja lükkab paberi välja. • Paberipaki väljavõtmiseks vajutage vajaduse korral veel tagasikäiguklahvi „R”. • Jagage paberipakk pooleks. • Sisestage paberid üksteise järel purustisse.
	Ülekoormus	• Mootor on üle koormatud. Laske paberipurustajal enne järgmist kasutamist umbes 15–20 min jahtuda.
Tuli vilgub	Üldine rikkenäidik	• Paberipurustamise ajal ei ilmnenud ühtki viga. Tõmmake paber sisestuspilust välja, nii et fotosilm oleks vaba.
	Jäätmekast on täis	• Tühjendage jäätmekast. ***Märkus.*** Kui vajutate enne mahuti eemaldamist korraks tagasikäiguklahvi, tõmmatakse osa jäätmetest lõikemehhanismi tagasi.
	Mahuti avatud	• Asetage jäätmekast õigesti paberipurusti alumisse kappi.

7 Puhastus ja hooldus



HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Lülitage paberipurustaja välja ning eemaldage pistik vooluvõrgust.

Paberipurustajat võib puhastada vaid pehme lapi ja õrna seebilahusega. Seejuures ei tohi vesi sattuda seadme sisemusse.



Õlitage lõikemehhanismi lõiketulemuse halvenemisel, müra tekkimisel ja iga kord pärast jäätmekasti tühjendamist (ainult tükeldamisel):

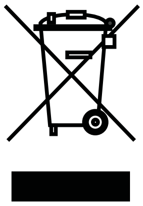


Kasutage selle jaoks HSM-lõikeploki spetsiaalset õli.

- Pritsige paberi sisestusava kaudu spetsiaalset õli kogu lõikerullikule.
- Laske lõikeseadmel ilma paberit sisestamata u. 10 sekundit püsikäituse režiimis töötada.

➤ Eralduvad paberitolm ja -osakesed.

8 Jäätmekäitlus / taaskasutus



Vanad elektri- või elektroonikaseadmed sisaldavad veel mitmesugust väärtuslikku materjali, ent neis sisaldub ka talitluseks ja ohutuseks vaja läinud kahjulikke aineid. Vale jäätmekäitluse või käsitsemise korral võivad need ohustada inimeste tervist ja keskkonda. Ärge suunake vanu seadmeid kunagi olmejäätmetesse. Järgige parajasti kehtivaid eeskirju ja kasutage elektri- ja elektroonikaseadmete tagastamise ja taaskasutuse kogumispunkte. Suunake ka kõik pakendimaterjalid keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.

9 Tehnilised andmed

Purustamisviis	Ribastamine		Tükeldamine	
Purustatud tüki suurus (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Turvatase DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Purustamisjõudlus* (leht) DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Purustamiskiirus	80 mm/s		90 mm/s	
Kaal	11 kg		12 kg	
Lõikeava laius	240 mm			
Elektriühendus	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Võimsus maksimaalse lehtede arvu puhul	440 W			
Energiakulu ooterežiimil	< 2 Wh			
Käitusviis	Pidevkäitus			
Kasutuskoha keskkonnatingimused: temperatuur suhteline niiskus kõrgus merepinnast	 –10 °C kuni +25°C maks. 90%, mittekondenseeriv maks. 2000 m			
Mõõdud L x S x K (mm)	375 x 310 x 600			
Jäätmekasti maht	33 l			
Emissiooni helirõhutase (tühikäigul / koormusel)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
A-kaalutud müravõimsustase(LWAd tühi-käigul)	75,0 dB			

* Lehtede maksimaalne arv (DIN A4, 70 g/m² või 80 g/m²), pikisuunas sisestatuna, mis korraga purustada suudetakse. Etteantud võimsusandmed määratakse uue, õlitatud lõikeseadme ja külma mootoriga. Etteantust nõrgem võrgupinge või muu võrgusagedus võivad põhjustada väiksemat lehtede purustamisvõimsust ja suuremat töötamismüra. Lehtede purustamisvõimsus võib erineda olenevalt paberi struktuurist ja omadustest ning paberi sisestamisviisist.

CE

Paberipurustaja vastab järgmistele asjakohastele Euroopa Liidu ühtlustamisalastele õigusaktidele:

- madalpingedirektiiv 2006/95/EÜ
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ
- teatavate ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise piiramist käsitlev direktiiv 2011/65/EÜ

Tootjalt võib nõuda EL-i vastavussertifikaadi esitamist.

1 Использование по назначению, гарантия

Посмотрите на заводской табличке, расположенной на задней стороне устройства, на какую ширину реза и напряжение сети рассчитан шредер, и солюдайте соответствующие указания в инструкции по эксплуатации.

Шредер предназначен исключительно для уничтожения бумаги. Кроме того, в зависимости от типа резания можно уничтожать небольшие количества следующих материалов:

Ширина резки (мм)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Кредитные карты	•	•	•	•
Компакт-диски	•			

Надежный режущий механизм невос-приимчив к скобкам и канцелярским скрепкам.

Гарантийный срок на шредер составляет 3 года. Предоставляется независимая от гарантийных обязательств гарантия на цельные стальные режущие валы шредеров HSM в течение всего срока службы устройства (HSM Lifetime Warranty). В гарантию не входят износ, ущерб, вызванный неправильным обращением, и вмешательства посторонних лиц.

Компания HSM гарантирует поставку запасных частей в течение 10 лет после снятия этой модели с производства.

Указание: Шредеры с механизмом резания на частицы в качестве опции предлагаются также с устройством автоматической смазки режущего механизма. Соблюдайте прилагаемую документацию на масленку, если машина оснащена ею.

2 Указания по технике безопасности

Классификация

Указание по технике безопасности	Пояснение
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Несоблюдение предупреждения может приводить к опасности для здоровья и жизни.
Внимание	Несоблюдение указания может приводить к материальному ущербу.



Перед вводом машины в эксплуатацию прочтите инструкцию по эксплуатации, храните ее для последующего использования и передавайте ее последующим пользователям. Соблюдайте все указания по технике безопасности, приведенные на самом шредере.





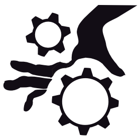
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасности для детей и иных людей!
Машиной запрещается пользоваться лицам (включая детей младше 14 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором. За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором. Не оставляйте шредер включенным без присмотра.



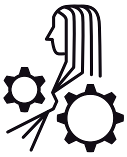
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

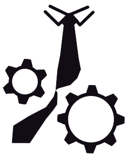
Опасность травмирования!

Ни в коем случае не вводите в приемную щель руки.



Опасность травмирования из-за втягивания!





Не допускайте попадания длинных волос, свободной одежды, галстуков, платков, нашейных и наручных цепочек в зону, расположенную в непосредственной близости от приемной щели. Не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например, ленты, шнуры, пластмассовую пленку и т. п.

Опасность травмирования осколками и бумажной стружкой!

При уничтожении кредитных карточек, компакт-дисков или дискет надевать защитные очки.

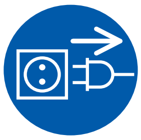


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

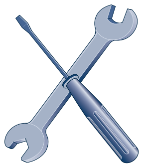
Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

- Перед включением в сеть убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.
- Шредер устанавливайте таким образом, чтобы обеспечивался легкий доступ к штепселю сетевого провода.
- Предотвращайте попадание воды в шредер. Не погружайте сетевой кабель и сетевую вилку в воду.
- Категорически запрещается браться за сетевую вилку мокрыми руками.
- Не вытаскивайте вилку из розетки за сетевой кабель, а всегда беритесь за саму вилку.
- Используйте устройство только в сухих внутренних помещениях. Не эксплуатируйте его во влажных помещениях или под дождем.



Регулярно контролируйте устройство и кабель на предмет повреждений. При повреждениях или неправильной работе, а также перед сменой места использования или очисткой выключите шредер и вытащите штепсель из розетки.

- Не устанавливайте и не эксплуатируйте устройство, сетевой кабель и вилку вблизи открытого огня и горячих поверхностей. Для обеспечения достаточного охлаждения запрещается перекрывать вентиляционные прорези. Необходимо установить шредер на расстоянии не менее 5 см от стен или мебели.

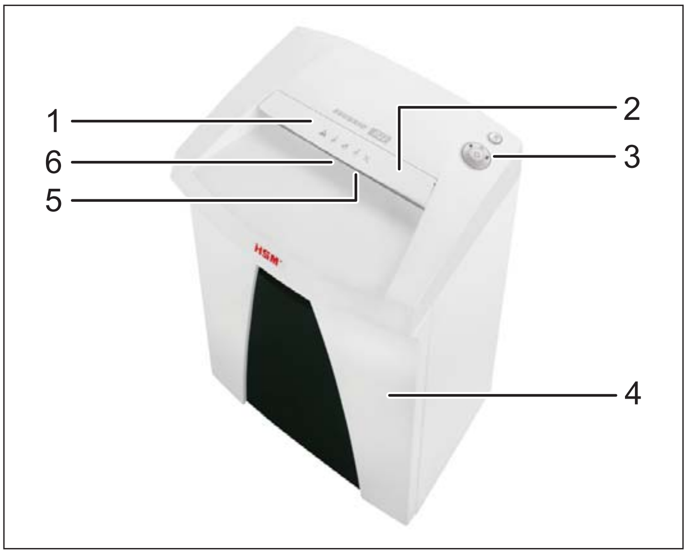


Сервисные работы, связанные со снятием крышек корпуса, разрешается выполнять только службе технического обеспечения HSM или сервис-техникам наших авторизованных партнеров. Адреса сервисных центров см. стр. 160.

Внимание Опасность из-за неверного использования

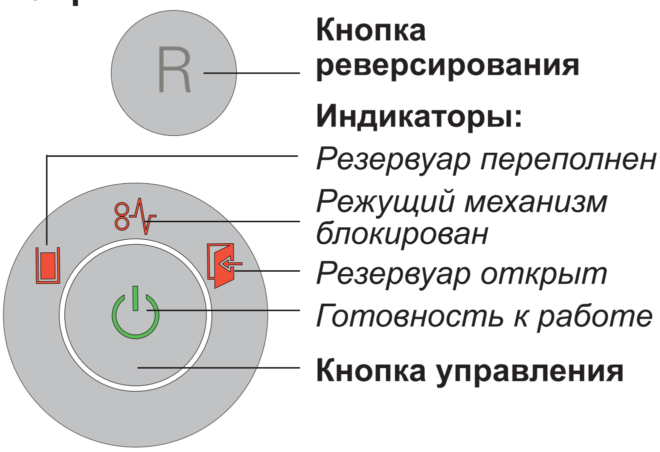
Используйте оборудование только согласно указаниям главы «Использование по назначению».

3 Общий вид



1 Указания по технике безопасности
2 Защитный элемент
3 Блок управления и индикации
4 Резервуар
5 Приемная щель
6 Фотоэлемент

Органы управления и индикации



4 Объем поставки

- Шредер упакованный в картонный ящик
- Провод для подключения к сети
- 5 сборных мешков
- 1 бутылка (50 мл) специального масла для режущего блока (только при нарезке на частицы)
- Инструкция по эксплуатации

Принадлежность

- 10 сборных мешков
  арт. № 1.661.995.150
- Бутылка специального масла (250 мл)
  арт. № 1.235.997.403

Адреса сервисных центров см. стр. 160.

5 Управление

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед включением машины убедитесь в соблюдении всех указаний по безопасности.

Включение шредера

- Вставьте вилку устройства в подходящую розетку.
- Сетевой выключатель на задней стенке шредера установить в положение «I».
- Нажмите кнопку управления.

➤ Загорается индикатор «Готовность к работе».

Уничтожение бумаги

- При подаче бумаги фотореле автоматически запускает режущий механизм.

➤ Через 2 с после того, как освобождается фотореле в приемной щели, режущий механизм автоматически отключается, и шредер переходит в режим готовности.

Уничтожение компакт-дисков и кредитных карт (см. «Использование по назначению»)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В зависимости от типа материала, при уничтожении компакт-дисков могут образовываться осколки. Поэтому надевайте защитные очки.

Уделяйте особое внимание охране окружающей среды и раздельно утилизируйте различные материалы.

Введите компакт-диск/кредитную карту в центр приемной щели.

Выключение шредера

- Нажмите кнопку управления.

➤ Загорается индикатор «Готовность к работе».

- Сетевой выключатель на задней стенке шредера установить в положение «0».

Другие режимы работы:

- **Непрерывный режим**

  Применение: уничтожение больших количеств бумаги
  Функция: режущий механизм работает непрерывно.
  Если в течение 2 минут материал не подается, режущий механизм отключается, и шредер переходит в режим готовности.
  Пуск: нажимайте кнопку управления в течение 3 секунд
  Досрочное прерывание: нажмите кнопку управления.

- **Режим готовности**

  Функция: через 2 минуты после последней подачи бумаги автоматически отключаются все излишние потребители. Индикатор «Готовность к работе» регулярно загорается.
  При подаче бумаге шредер автоматически запускается.

6 Устранение неисправностей

Индикация	Неисправность	Устранение неисправности
Непрерывное свечение	Затор бумаги	Вы ввели слишком много бумаги одновременно. ➤ Режущий механизм в течение нескольких секунд вращается в обратном направлении и выталкивает бумагу. • При необходимости, нажмите еще кнопку реверсирования «R», чтобы вынуть стопку бумаги. • Уменьшите вдвое стопку бумаги. • Введите бумагу в несколько этапов.
	Перегрузка	• Двигатель был перегружен. Перед повторным включением дайте шредеру охладиться в течение 15 - 20 минут.
Мигающий свет	Индикатор общей неисправности	• Во время уничтожения бумаг возникла неисправность. Вытяните бумагу из загрузочной прорези, чтобы освободить фотоэлемент.
	Резервуар переполнен	• Опорожните резервуар. ***Указание:*** Если перед снятием резервуара Вы коротко нажимаете кнопку реверсирования, то часть материала втягивается обратно в режущий механизм.
	Резервуар открыт	• Установите резервуар должным образом в нижний шкаф.

7 Очистка и техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасное напряжение сети!
Выключите шредер и вытащите штепсель из розетки.

Очистку разрешается выполнять только мягкой тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства. При этом в прибор не должна попадать вода.



Смазывайте режущий механизм маслом при уменьшении производительности, возникновении шумов или после каждого опорожнения сборного резервуара (только при нарезке на частицы):

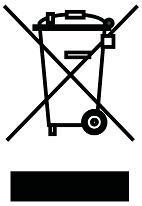


Для этого используйте только специальное масло для режущего блока HSM:

- Через приемную щель для бумаги по всей ширине распылите масло на режущие валы.
- Запустите режущий механизм в непрерывном режиме без подачи бумаги примерно на 10 с.

➤ Бумажная пыль и частички удаляются.

8 Утилизация / Рисайклинг



Отслужившие электрические и электронные приборы часто еще содержат ценные материалы, но иногда и вредные вещества, которые были необходимы для обеспечения безопасности и работоспособности. При неправильной утилизации или обращении они могут быть опасны для здоровья людей и для окружающей среды. Не выбрасывайте отслужившие приборы в прочие отходы. Соблюдайте действующие предписания и используйте сборные пункты по возврату и утилизации отслуживших электрических и электронных приборов. Также обеспечивайте экологичную утилизацию всех упаковочных материалов.

9 Технические данные

Тип резки	Нарезка на полоски		Нарезка на частицы	
Ширина резки (мм)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Класс безопасности DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Производительность* (листов) 70 г/м^2 DIN A4 80 г/м^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Скорость резки	80 мм/с		90 мм/с	
Вес	11 кг		12 кг	
Рабочая ширина	240 мм			
Электропитание	230 В, 50 Гц 220 В, 60 Гц		110 В - 120 В, 60 Гц 100 В, 50 - 60 Гц	
Потребляемая мощность при макс. количестве листов	440 Вт			
Энергопотребление в режиме ожидания	< 2 Вт / ч			
Режим работы	Непрерывный режим			
Условия окружающей среды во время эксплуатации: Температура Относительная влажность воздуха Высота над уровнем моря	 от -10 °C до +25 °C макс. 90 %, без конденсации макс. 2000 м			
Размеры Ш x В x Г (мм)	375 x 310 x 600			
Объем сборного резервуара	33 л			
Уровень звукового давления (холостой ход/полная нагрузка)	57 дБ(А) / 59 дБ(А)			
Уровень звуковой мощности с оценкой А (звуковое давление на холостом ходу)	75,0 дБ			

* Макс. количество листов (DIN A4, 70 г/м^2 и 80 г/м^2), введенных продольно, которое измельчается за один проход. Определение указанных рабочих характеристик осуществляется с новым, смазанным режущим механизмом и холодным двигателем. Меньшее, чем указанное, сетевое напряжение или иная, чем указанная, частота сети могут приводить к уменьшению производительности и к повышению уровня шума при работе. Производительность может меняться в зависимости от структуры и свойств бумаги и типа ввода.

CE

Данный шредер отвечает соответствующим директивам гармонизированных стандартов Европейского Союза:

- Директива по низковольтному оборудованию 2006/95/EC
- Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/EC
- Директива об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EU

Декларация о соответствии стандартам ЕС предоставляется изготовителем по запросу.

1 Uporaba v skladu z določili, garancija

Na tipski tablici, nameščeni na zadnji strani naprave, si oglejte, na kakšno širino rezanja in omrežno napetost je vaš uničevalec dokumentov nastavljen, upoštevajte pa tudi ustrezne točke v navodilih za uporabo.

Uničevalec dokumentov je izključno namenjen za uničevanje papirja. Glede na vrsto rezanja lahko predvsem uničujete manjše količine sledečih materialov:

Širina rezanja (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Kreditne kartice	●	●	●	●
CD-ji	●			

Robustni rezalni mehanizem je neobčutljiv na priponke in pisarniške sponke.

Garancijsko obdobje naprave za uničevanje dokumentov znaša 3 leta. Za jeklene rezalne gredi uničevalca listin HSM velja od jamstva neodvisna garancija za celotno življenjsko dobo napreve (HSM Lifetime Warranty). Za običajno obrabo, poškodbe zaradi nepravilne uporabe, kakor tudi za poseg tretje osebe v napravo ne moremo priznati garancije in garancijskih zahtev.

HSM zagotavlja dobavo rezervnih delov še 10 let po izteku proizvodnje tega modela.

Nasvet: Uničevalci dokumentov z rezalnim mehanizmom na delce so v ponudbi kot opcija tudi z napravo za samodejno mazanje rezila. Upoštevajte priloženo dokumentacijo oljne mazalke, če je le-ta del opreme stroja.

2 Varnostna opozorila

Klasifikacija

Varnostni napotki	Pojasnilo
 **OPOZORILO**	Neupoštevanje opozorila lahko škoduje življenju in telesu.
Pozor	Neupoštevanje napotka lahko povzroči materialno škodo.



Pred začetkom uporabe stroja preberite navodila za uporabo, jih shranite za bodočo rabo ter jih predajte morebitnim bodočim uporabnikom. Upoštevajte vsa varnostna opozorila, ki so na uničevalcu dokumentov.



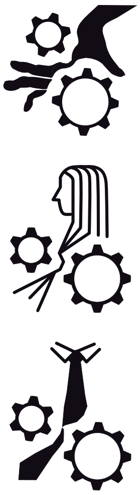


OPOZORILO

Nevarnosti za otroke in druge osebe!

Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki, mlajšimi od 14 let) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušeni in/ali pomanjkanjem znanja, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, zadolžena za njihovo varnost ali so od nje prejeli navodila, kako je napravo potrebno uporabljati. Otroke je potrebno nadzorovati ter s tem zagotoviti, da se ne igrajo z napravo. Uničevalca dokumentov ne pustite vklopljenega brez nadzora.





OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

Nikoli ne posegajte v odprtino za dovajanje papirja.

Nevarnost poškodbe zaradi povleka v napravo!

Ne približujte se odprtini za papir z dolgimi lasmi, ohlapno obleko, kravatami, šali veržicami, zapestnicami itd. Ne uničujte materialov, ki so nagnjeni k temu, da se ovijajo, npr, trakove, vezalke, plastično folijo itd.

Poškodbe zaradi drobcev!

Pri uničevanju kreditnih kartic ali CD-plošč obvezno uporabljajte zaščitna očala.

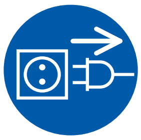


OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

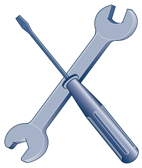
Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

– Pred priklopom na omrežje preverite, če se napetost in frekvenca vašega omrežja ujema s podatki na tipski tablici naprave.
– Pazite na to, da je omrežni vtič lahko dostopen.
– Preprečite vstop vode v uničevalec dokumentov. Omrežnega kabla in/ali omrežnega vtiča ne potapljajte v vodo.
– Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
– Omrežnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice tako, da držite kabel, temveč vedno primite omrežni vtič.
– Napravo uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Nikoli je ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v dežju.



Napravo in kabel redno preverjajte za morebitnimi poškodbami. V primeru poškodbe naprave, nepravilnega delovanja, kakor tudi pred premestitvijo ali čiščenjem, uničevalec dokumentov izklopite in izvlecite omrežni vtič.

– Naprave, omrežnega vtiča in omrežnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam. Prezračevalne reže morajo biti vedno proste in od stene ali pohištva oddaljene min. 5 cm.



Servisna dela, ki so povezana z odstranitvijo pokrova ohišja, sme opraviti le HSM servisna služba in servisni tehniki naših pogodbenih partnerjev.

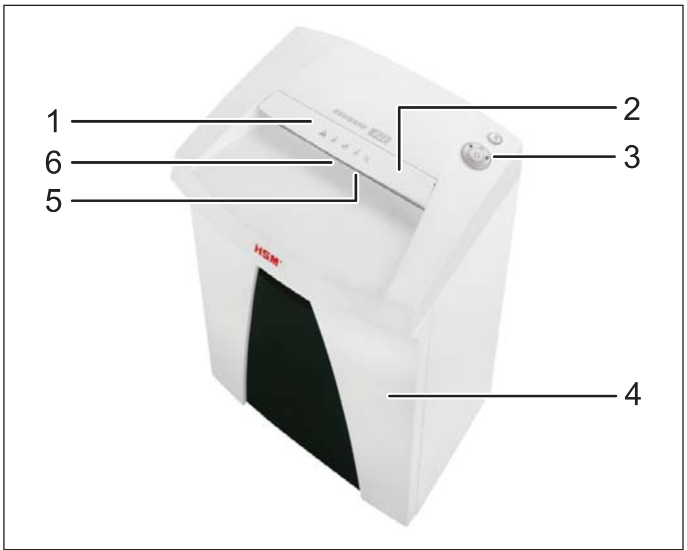
Za naslove servisnih služb glejte stran 160.

Pozor

Nevarnost zaradi napačne uporabe

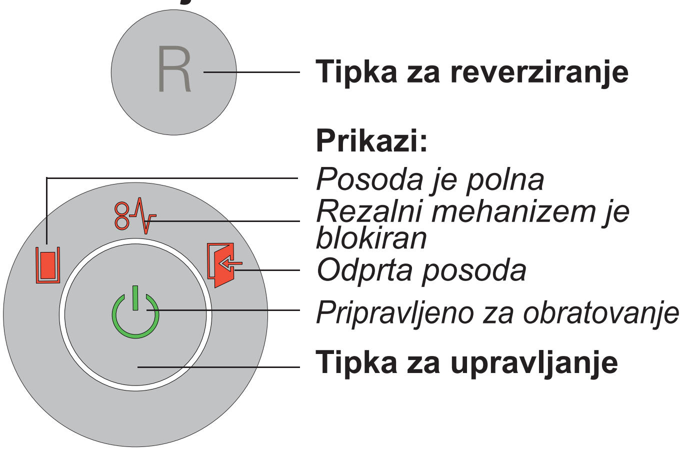
Stroj uporabljajte izključno v skladu z navedbami v poglavju „Uporaba v skladu z določili“.

3 Pregled



1 Varnostna opozorila
2 Varnostni element
3 Enota za upravljanje in prikazovanje
4 Sprejemna posoda
5 Oprtina za dovajanje
6 Fotocelica

Elementi za upravljanje in prikazovanje



4 Obseg dobave

- Uničevalec dokumentov zapakiran v karton
- Priključni vodnik na omrežje
- 5 vrečk za razrezani material
- 1 stekleničkа specialnega olja za rezalni blok (50 ml), za naprave z rezanjem delcev
- Navodilo za uporabo

Oprema

- 10 vrečk za razrezani material
  naroč. št. 1.661.995.150
- Specialno olje za rezalni blok (250 ml)
  naroč. št. 1.235.997.403

Za naslove servisnih služb glejte stran 160.

5 Upravljanje

OPOZORILO

Pred vklopom stroja se prepričajte, da so bila upoštevana vsa varnostna opozorila.

Vklop uničevalca dokumentov

- Omrežni vtič stroja vstavite v skladu s predpisi instalirano vtičnico.
- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „I“.
- Pritisnite na tipko za upravljanje.

➤ Sveti prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.

Uničevanje papirja

- Pri dovajanju papirja fotocelica avtomatsko vklopi rezalni mehanizem.

➤ Ca. 2 sekunde zatem, ko je odprtina za dovod papirja ponovno prosta, se uničevalec dokumentov izklopi in preklopi v stanje pripravljenosti.

Uničevanje CD-plošč in kreditnih kartic (glej „Uporaba v skladu z določili“)

OPOZORILO

Nekateri materiali, iz katerih so narejene CD-plošče, se lahko pri uničenju spremenijo v nevarne odletavajače delce. Zato vedno uporabljate zaščitna očala.

Prosimo, pazite na okolje in odstranjujte različne materiale ločeno.

Vstavite CD/kreditno kartico v sredino odprtine za dovajanje.

Izklop uničevalca dokumentov

- Pritisnite tipko za upravljanje.

➤ Ugasne prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.

- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „0“.

Nadaljnji načini delovanja:

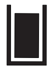
- **Stalni način**

  Uporaba: Uničevanje večjih količin papirja
  Delovanje: Rezalni mehanizem deluje neprekinjeno.
  Če več kot 2-minuti ne boste dovajali materiala, se bo rezalni mehanizem izklopil in uničevalec dokumentov se bo preklopil v stanje pripravljenosti.
  Start: Pritisnite in pridržite tipko za upravljanje za 3 sekunde.
  Predčasna prekinitev: . Pritisnite tipko za upravljanje.

- **Stand-by način (pripravljenost)**

  Delovanje: 2 minuti po zadnjem dovajanju papirja se izklopijo vsi nepotrebni porabniki.
  V krajših časovnih presledkih utripa prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.
  Pri dovajanju papirja se bo uničevalec dokumentov avtomatsko vklopil.

6 Odstranjevanje motenj

Prikaz	Motnje	Odpravljanje motenj
 Trajna lučka	Zastoj papirja	Dovajali ste preveliko količino papirja. ➤ Rezalni mehanizem deluje nekaj sekund v vzvratni smeri in potiska papir nazaj ven. • Če je potrebno pritisnite še dodatno na tipko za reverziranje „R“, za odstranitev odvečnega papirja. • Zmanjšajte količino papirja na polovico. • Papir dovajajte zaporedoma.
	Preobremenitev	• Motor je bil preobremenjen. Pred ponovnim vklopom uničevalca dokumentov počakajte ca. 15 - 20 min. da se ohladi.
Utripajoča luč	Splošen prikaz motenj	• Med uničevanjem papirja je prišlo do napake. Papir izvlecite iz vhodne odprtine tako, da je fotocelica prosta.
	Posoda je polna	• Izpraznite sprejemno posodo za razrezani papir. ***Napotek:*** Če pred odstranjevanjem posode kratko pritisnete na tipko za reverziranje, se bo del razrezanega materiala povlekel nazaj v rezalni mehanizem.
	Odprta posoda	• Ponovno pravilno namestite sprejemno posodo za razrezani material v spodnjo omarico.

7 Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Izklopite uničevalec dokumentov in izvlecite vtikač iz omrežja.

Čiščenje lahko izvajate samo z mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme zaiti v napravo.



Naoljite rezalni mehanizem, če rezanje ni učinkovito, če se pojavi hrup ali po vsaki izpraznitvi posode za razrezane odpadke (samo pri rezanju kosov):

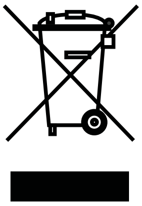


Uporabiti je dovoljeno le specialno olje za rezalni blok HSM:

- Skozi dovod za papir specialno olje za rezalni blok brizgnite na rezalni valj rezalnega mehanizma po celotni dolžini rezalnih valjev.
- Rezalni mehanizem naj brez dovajanja papirja teče pribl. 10 sekund v stalnem načinu.

➤ Papirni prah in delci se sprostijo.

8 Odstranjevanje / recikliranj



Električne in elektronske stare rabljene naprave pogosto vsebujejo še pomembne materiale, deloma pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za delovanje in varnost. Pri napačnem odstranjevanju ali ravnanju so lahko ti nevarni za človeško zdravje in okolje. Starih rabljenih naprav nikoli ne odlagajte med običajne odpadke. Upoštevajte aktualno veljavne predpise in uporabite zbirna mesta za vračanje in recikliranje električnih in elektronskih starih rabljenih naprav. Tudi ves embalažni material odstranite okolju prijazno.

9 Tehnični podatki

Način rezanja	Rezanje na trakove		Rezanje kosov	
Velikost rezanja (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Varnostna stopnja DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Učinek rezanja* (listov) DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Hitrost rezanja	80 mm/s		90 mm/s	
Teža	11 kg		12 kg	
Delovna širina	240 mm			
Priključek	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Moč maks.	440 W			
Poraba energije v načinu pripravljenosti	< 2 Wh			
Način obratovanja	Neprekinjeno obratovanje			
Pogoji okolice med obratovanjem: Temperatura relativna vlažnost zraka nadmorska višina	-10 °C do +25 °C maks. 90 %, se ne kondenzira maks. 2.000 m			
Dimenzije DxŠxV (mm)	375 x 310 x 600			
Prostornina sprejemne posode	33 l			
Nivo hrupnosti (Prosti tek / pod obremenitvijo)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
A- ocenjena jakost zvoka (LWAd v prostem teku)	75,0 dB			

* Maks. število listov (DIN A4, 70 g/m² oz. 80 g/m²), dodanih vzdolžno, ki se razrežejo v enem prehodu. Ugotavljanje navedenih podatkov o kapaciteti poteka z novim naoljenim rezilom in hladnim motorjem. Šibkejša omrežna napetost ali druga omrežna frekvenca, kot je navedeno, lahko povzroči manjšo kapaciteto in povečan hrup pri delovanju. Glede na strukturo in lastnosti papirja in na način dodajanja lahko kapaciteta odstopa.

CE

Uničevalec listin izpolnjuje zadevne harmonizirane predpise Evropske unije:

- Direktiva 2006/95/ES o nizki napetosti
- Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2011/65/EU (RoHS)

EU izjavo o skladnosti lahko zahtevate pri proizvajalcu.

1 Rendeltetésszerű használat, garancia

Ellenőrizze a készülék hátoldalán található adattáblán, hogy milyen vágási szélességre és hálózati feszültségre lett tervezve az iratmegsemmisítő, valamint ügyeljen a használati útmutató vonatkozó pontjaira.

Az iratmegsemmisítő kizárólag papírok megsemmisítésére alkalmas. Ezenkívül vágási módtól függően az alábbi tárgyak csekély mennyiségben megsemmisíthetők:

Vágási méret (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Hitelkártyák	●	●	●	●
CD-k	●			

A robusztus aprítókészülék tűzőgép- és gémkapcsokra érzéketlen.

Az iratmegsemmisítőre vonatkozó jótállás 3 év. Az iratmegsemmisítő HSM acél vágótengelyeire a szavatosságtól független, a készülék teljes élettartamára vonatkozó garancia vonatkozik (HSM Lifetime Warranty). A kopásra ill. a szakszerűtlen kezelésből valamint harmadik személyek általi beavatkozásokból eredő károsodásokra sem a jótállás, sem a garancia nem vonatkozik.

A HSM pótalkatrészek szállítását jelen modell gyártásának megszüntetésétől számított legfeljebb 10 évig biztosítja.

Megjegyzés: Az aprító-vágószerkezettel rendelkező iratmegsemmisítők külön rendelhető kiegészítéssel is kaphatók a vágószerkezet automatikus kenéséhez. Ha gépe ezzel a kiegészítéssel rendelkezik, vegye figyelembe az olajozó mellékelt dokumentációját.

2 Biztonsági tudnivalók

Besorolás

Biztonsági tudnivalók	Magyarázat
 **FIGYELMEZTETÉS**	A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásával veszélyezteti életét és testi épségét.
Figyelem	A tudnivalók figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vezethet.



A gép használatba vétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak. Vegye figyelembe az iratmegsemmisítőn található valamennyi biztonsági megjegyzést.



FIGYELMEZTETÉS

Veszélyek gyermekek és más személyek számára!



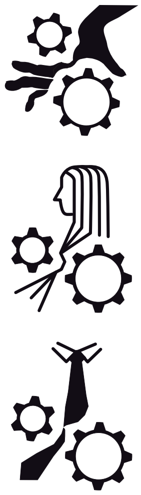
A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a 14 év alatti gyermekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkeznek. Ez alól kivétel, ha egy biztonságért felelő személy felügyeli ezeket a személyeket, vagy ha megkapták a készülék használatához szükséges utasításokat. A gyermekekre felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel. Ne hagyja az iratmegsemmisítőt felügyelet nélkül bekapcsolva.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Soha ne nyúljon a papíradagoló nyílásának résébe.



Sérülésveszély behúzódás által!

Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlánc stb. ne kerüljön a papíradagoló nyílásának közelébe. Ne semmisítsen meg a készülékben hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsineget, műanyag fóliát stb.

Sérülésveszély szilánkok által!

Kemény hitelkártyák, CD-k vagy lemezek megsemmisítésénél viseljen védőszemüveget.

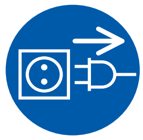


FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

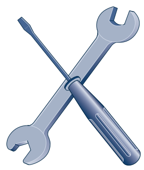
A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

- A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e az adattábla adataival.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
- Kerülje víz iratmegsemmisítőbe történő bejutását. Ne merítse vízbe se a hálózati kábelt, se a hálózati csatlakozót.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- A hálózati csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, mindig a hálózati csatlakozót fogja meg.
- Csak száraz, beltéri helyiségekben használja a készüléket. Soha ne használja nedves helyiségekben vagy esőben.



Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sérülésmentességét. Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt károsodás vagy nem üzemszerű működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Tartsa távol a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángoktól és forró felületektől. A szellőzőnyílásoknak szabadon kell maradniuk, és az iratmegsemmisítőnek legalább 5 cm távolságra kell lennie a faltól vagy a bútoroktól.



A burkolatelemek eltávolításával járó szervizmunkákat csak a HSM-vevőszolgálat, illetve szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetik.

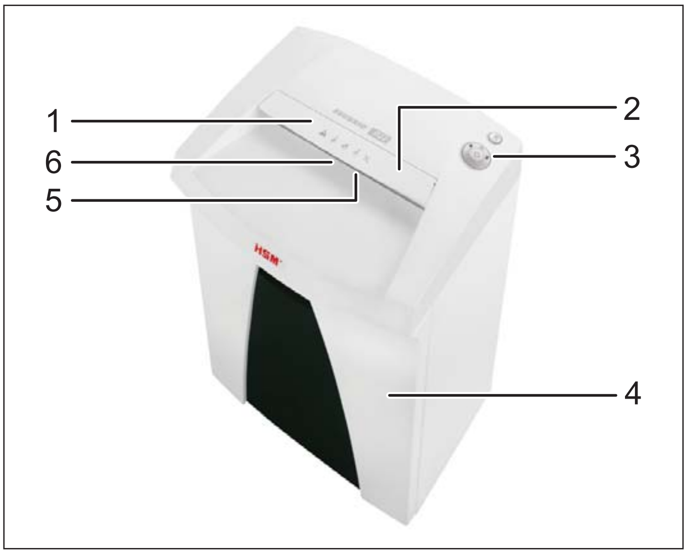
Vevőszolgálat címe; lásd 160. oldal

Figyelem

Helytelen használat okozta veszély

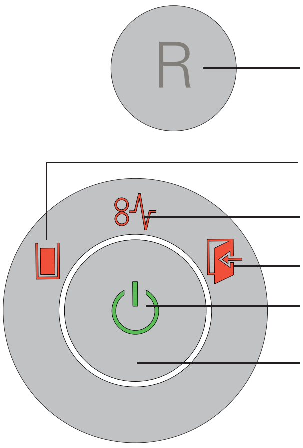
A készüléket kizárólag a „Rendeltetésszerű használat“ című fejezetben leírtak szerint használja.

3 Áttekintés



1 Biztonsági tudnivalók
2 Biztonsági elem
3 Kezelő- és kijelzőegység
4 Aprítéktartály
5 Nyílás papír és hitelkártyák számára
6 Fénysorompó

Kezelő- és kijelzőelemek



4 A szállítmány tartalma

- Iratmegsemmisítő, csatlakoztatásra kész állapotban, dobozba csomagolva
- Hálózati csatlakozóvezeték
- 5 db aprítékzsák
- 1 üveg (50 ml) különleges olaj az aprítóblokkhoz, (csak apró vágás esetén)
- Üzemeltetési útmutató

Tartozékok

- 10 db aprítékzsák
  cikkszám: 1.661.995.150
- Speciális aprítóblokk-olaj (250 ml)
  cikkszám: 1.235.997.403

Vevőszolgálat címe; lásd 160. oldal

5 Kezelés

FIGYELMEZTETÉS
A gép bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden biztonsági tudnivaló figyelembe lett véve.

Az iratmegsemmisítő bekapcsolása

- Dugja be a gép hálózati csatlakozóját egy megfelelő kiépítésű csatlakozóaljzatba.
- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „I” állásba.
- Nyomja meg a kezelőgombot.

➤ Az „Üzemkész“ kijelző világít.

Papír megsemmisítése

- Papír bevezetésekor a fénysorompó automatikusan indítja a vágószerkezetet.

➤ 2 másodperccel az után, hogy a papírbevezető nyílásban a fénysorompó újból szabaddá válik, a vágószerkezet automatikusan kikapcsol és az iratmegsemmisítő üzemkész állapotba áll.

CD-k és hitelkártyák aprítása (lásd: „Rendeltetésszerű használat”)

FIGYELMEZTETÉS
Az anyagfajtától függően a CD-k megsemmisítésekor szilánkok képződhetnek. Ezért viseljen védőszemüveget.

Helyezze a CD-t/hitelkártyát az adagolónyílás közepébe.

Kérjük, ügyeljen környezetére és a különböző anyagokat külön ártalmatlanítsa.

Az iratmegsemmisítő kikapcsolása

- Nyomja meg a kezelőgombot.

➤ Az „Üzemkész“ kijelző kialszik.

- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „0” állásba.

További működésmódok:

- **Folyamatos üzemmód**

  Alkalmazás: Nagyobb mennyiségű papír megsemmisítése
  Működés: A vágószerkezet megszakítás nélkül működik.
  Ha 2 percig nem kerül anyag az iratmegsemmisítőbe, akkor a vágószerkezet kikapcsol és az iratmegsemmisítő üzemkész állapotba áll.
  Indítás: Nyomja meg a kezelőgombot 3 másodperc hosszan.
  Idő előtti megszakítás: Nyomja meg a kezelőgombot.

- **Készenléti állapot**

  Működés: Az utolsó papírbevezetést követő 2 perc múltán automatikusan valamennyi szükségtelen fogyasztó kikapcsol.
  Az „Üzemkész“ állapot kijelzője rendszeres időközönként felvillan.
  Papír bevezetésénél az iratmegsemmisítő önműködően elindul.

6 Hibaelhárítás

Kijelzés	Üzemzavar	Üzemzavar megszüntetése
Állandó fény	Papírtorlódás	Egyszerre túl sok papírt vezetett be az iratmegsemmisítőbe. ➤ A vágószerkezet néhány másodpercig visszafelé forog és kitolja a papírt. • Adott esetben nyomja meg az „R“ vissza-gombot a papírköteg kivétele érdekében. • Felezze meg a papírköteget. • Adagolja a papírokat egymás után.
	Túlterhelés	• A motor túl lett terhelve. Az iratmegsemmisítő újbóli használata előtt várjon körülbelül 15-20 percet, hogy a berendezés lehűljön.
Villogó fény	Általános üzemzavarjelző	• A papírmegsemmisítés során hiba történt. Húzza ki a papírt az adagolónyílásból annyira, hogy a fénysorompó szabaddá váljon.
	Megtelt a hulladékgyűjtő	• Ürítse ki a hulladékgyűjtőt. ***Megjegyzés:*** Ha a tartály kivétele előtt röviden megnyomja a visszafordító gombot, akkor ezzel visszahúzhatja az apríték egy részét a vágószerkezetbe.
	Hulladékgyűjtő nyitva	• Helyezze be megfelelően a hulladékgyűjtőt az alsó szekrénybe.

7 Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A tisztítást csak puha kendővel és enyhén szappanos vízzel szabad végezni. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.



Olajozza meg az aprítókészüléket gyengülő aprítási teljesítmény és megnövekedett zaj esetén, illetve az aprítéktartály minden ürítésekor (csak apró vágás esetén):

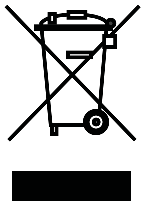


Ehhez csak speciális HSM aprítóblokk-olajat használjon:

- Fecskendezze a speciális olajat a papíradagolón keresztül a vágótengelyre teljes szélességében.
- Folyamatosan járassa a vágóművet papírbevezetés nélkül kb. 10 mp-ig.

➤ A papírpor és az apró szemcsék leoldódnak.

8 Ártalmatlanítás / újrahasznosítás



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai még gyakran tartalmaznak értékes anyagokat, de részben olyan káros anyagokat is, amelyek a működéshez és a biztonsághoz voltak szükségesek. Helytelen ártalmatlanítás vagy kezelés esetén ezek az emberi szervezetre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A berendezések hulladékait soha ne tegye a tovább már nem hasznosítható hulladékok közé. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat; az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaadása és hasznosítása céljából vegye igénybe a kijelölt gyűjtőhelyeket. A csomagolóanyagokat is a környezetet nem károsító módon ártalmatlanítsa.

9 Műszaki adatok

Vágási mód	Csíkra vágás		Apróra vágás	
Vágási méret (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Biztonsági fokozat DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Vágási teljesítmény* (lap) DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Vágási sebesség	80 mm/s		90 mm/s	
Súly	11 kg		12 kg	
Munkaszélesség	240 mm			
Hálózati csatlakozás	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Teljesítmény max. lapszámnál	440 W			
Energiafogyasztás készenléti állapotban	< 2 Wh			
Üzemmód	Folyamatos üzem			
Üzem közbeni környezeti feltételek: Hőmérséklet Relatív páratartalom Tenger feletti magasság	 -10 °C ... +25 °C max. 90 %, nem lecsapódó max. 2.000 m			
Méretek SZ x H x M (mm)	375 x 310 x 600			
A gyűjtőtartály űrtartalma	33 l			
Hangnyomásszint (üresjárat / teljes terhelés)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
‚A' súlyozású hangteljesítményszint (LWAd üresjáratban)	75,0 dB			

* Az egy menetben vágni kívánt, hosszanti irányban bevezetett lapok (DIN A4, 70 g/m², ill. 80 g/m²) maximális száma. A megadott teljesítményadatok meghatározása új, olajozott vágómű és hideg motor mellett történik. A megadottnál alacsonyabb hálózati feszültség vagy eltérő hálózati frekvencia kisebb lapteljesítményt és nagyobb működési zajt okozhat. A papír minőségétől és tulajdonságaitól, valamint a bevezetés jellegétől függően a lapteljesítmény eltérhet.

CE

Az iratmegsemmisítő megfelel az Európai Unió alábbi harmonizált előírásainak:

- A 2006/95/EK kisfeszültségű irányelv
- 2004/108/EK elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól igényelhető.

1 Utilizarea conform destinației, garanția producătorului

Examinaţi pe plăcuţa de fabricaţie de pe partea posterioară a aparatului, pentru ce lăţime de tăiere şi tensiune a reţelei este conceput distrugătorul dumneavoastră de documente şi respectaţi punctele referitoare la acestea din manualul de exploatare.

Distrugătorul de documente este destinat exclusiv distrugerii hârtiei. În funcţie de tipul de tăiere, se pot distruge în afară de acestea cantităţi mici din următoarele materiale:

Lăţimea de tăiere (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Cărţi de credit	●	●	●	●
CD-uri	●			

Aparatul solid de tăiat nu este sensibil la agrafele de caiet sau de birou.

Perioada de garanţie acordată de producător pentru distrugătorul de documente este de 3 ani. Pe toată durata de serviciu a aparatului este valabilă o garanţie pentru produs independentă de garanţia legală pentru axele de tăiere din oţel masiv ale distrugătoarelor de documente HSM (HSM Lifetime Warranty). Uzura, deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinaţia, ca şi intervenţiile unei terţe părţi, nu fac obiectul garanţiei producătorului sau vânzătorului.

HSM asigură livrarea pieselor de schimb până la 10 ani după încetarea producţiei acestui model.

Indicaţie: Distrugătoarele de documente cu aparat de tăiere în particule sunt puse la dispoziţie ca opţiune şi cu un aparat pentru lubrifierea automată a aparatului de tăiat. Acordaţi atenţie documentaţiei ataşate a gresorului cu ulei, în cazul în care maşina dumneavoastră este echipată cu acest dispozitiv.

2 Indicaţii de securitate

Clasificarea

Indicaţie de securitate	Explicaţie
 **AVERTIZARE**	Ignorarea avertizării poate avea ca urmări pericole pentru integritatea corporală şi pentru viaţă.
Atenţie	Ignorarea indicaţiei poate provoca prejudicii materiale.



Înainte de punerea în funcţiune a maşinii, citiţi manualul de exploatare păstraţi-l pentru utilizare ulterioară şi predaţi-l noilor utilizatori atunci când înstrăinaţi maşina. Acordaţi atenţie tuturor indicaţiilor de securitate amplasate pe distrugătorul de documente.

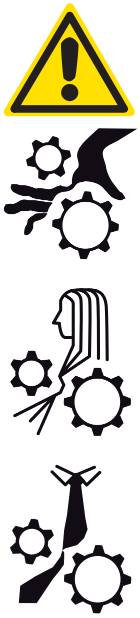




AVERTIZARE

Pericole pentru copii şi alte persoane!

Maşina nu are voie să fie utilizată de persoane (inclusiv copii sub 14 ani) cu aptitudini fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu experienţă scăzută şi / sau cunoştinţe deficitare, exceptând cazul în care ele sunt supravegheate de o persoană competentă pentru siguranţa lor sau au primit de la aceasta dispoziţii privind folosirea aparatului. Copiii trebuie supravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Nu lăsaţi distrugătorul de documente să pornească nesupravegheat.



AVERTIZARE

Pericol de accidentare!

Nu introduceţi mâna niciodată în fanta de la deschiderea pentru intrarea hârtiei.

Pericol de accidentare prin atragere în interior!

Nu aduceţi părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lănţişoarele de gât şi mână etc. în zona deschiderii pentru intrarea hârtiei. Nu distrugeţi material care tinde să formeze ochiuri, de ex. benzi, şnururi, folie de plastic.

Pericol de accidentare prin apariţia de aşchii!

Atunci când distrugeţi cărţi de credit rigide sau CD-uri, purtaţi ochelari de protecţie.

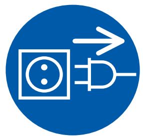


AVERTIZARE

Tensiune de reţea periculoasă!

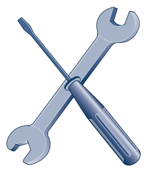
Lucrul greşit cu maşina poate duce la electrocutare.

– Înainte de introducerea fişei, verificaţi dacă tensiunea şi frecvenţa reţelei dumneavoastră coincid cu datele de pe plăcuţa de fabricaţie.
– Aveţi în vedere ca fişa de reţea să fie uşor accesibilă.
– Evitaţi ca apa să ajungă în distrugătorul de documente. Nu scufundaţi nici cablul de reţea, nici fişa de reţea în apă.
– Nu apucaţi niciodată fişa de reţea cu mâini umede.
– Nu trageţi niciodată fişa de reţea din priză de cablul de alimentare, ci apucaţi întotdeauna de fişa de reţea.
– Folosiţi aparatul numai în încăperi uscate. Nu îl utilizaţi niciodată în spaţii umede sau în ploaie.



Verificaţi regulat dacă aparatul şi cablul au deteriorări. În cazul deteriorării sau al unei funcţionări incorecte, precum şi înainte de schimbarea locului sau la curăţare, deconectaţi distrugătorul de documente şi scoateţi fişa de reţea.

– Ţineţi aparatul, fişa de reţea şi cablul de reţea departe de surse deschise de foc şi de suprafeţe fierbinţi. Fantele de aerisire trebuie să fie libere şi trebuie respectată o distanţă de min. 5 cm faţă de perete sau de mobilă.



Lucrările de servisare corelate cu înlăturarea capacelor carcasei sunt permise numai serviciul pentru clienţi HSM şi tehnicienilor de service ai partenerilor noştri contractuali.

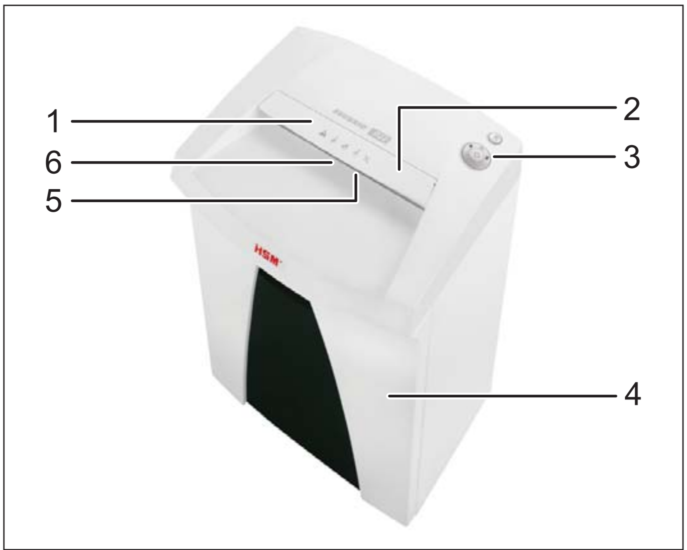
Pentru adresele serviciului de asistenţă tehnică, a se vedea pagina 160.

Atenţie

Pericol datorită utilizării eronate

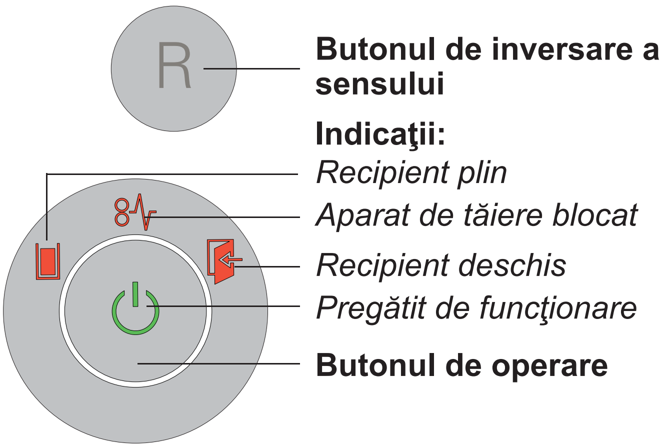
Utilizaţi maşina exclusiv conform prescripţiilor din capitolul „Utilizarea conform destinaţiei“.

3 Vedere generală



1 Indicaţii de securitate
2 Elementul de siguranţă
3 Unitatea de operare şi de afişare
4 Recipient pentru material tăiat
5 Deschiderea de introducere pentru hârtie şi cărţi de credit
6 Bariera fotoelectrică

Elementele de operare şi de afişare



4 Pachetul de livrare

- Distrugător de documente ambalat în cutie de carton
- Conductor de legătură la reţea
- 5 saci pentru material tăiat
- 1 flacon de ulei special pentru blocul de tăiere (50 ml), pentru aparatele cu tăiere în particule
- Manual de exploatare

Accesorii

- 10 saci pentru material tăiat
  nr. comandă 1.661.995.150
- Ulei special pentru blocul de tăiere (250 ml)
  nr. comandă 1.235.997.403

Pentru adresele serviciului de asistenţă tehnică, a se vedea pagina 160.

5 Utilizarea

AVERTIZARE
Înainte de pornirea maşinii, asiguraţi-vă că toate indicaţiile de securitate au fost respectate.

Pornirea distrugătorului de documente

- Introduceţi fişa de reţea a maşinii într-o priză instalată corect.
- Fixaţi întrerupătorul de reţea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziţia „I”.
- Apăsaţi butonul de operare.

➤ Indicatorul „Pregătit de funcţionare” se aprinde.

Distrugerea hârtiei

- La alimentarea cu hârtie, bariera fotoelectrică porneşte automat aparatul de tăiere.

➤ La aprox. 2 s după ce deschiderea de intrare a hârtiei este din nou liberă, distrugătorul de documente se deconectează automat şi trece în starea pregătită de funcţionare.

Mărunţirea CD-urilor şi cărţilor de credit (a se vedea „Utilizarea conform destinaţiei“)

AVERTIZARE
În funcţie de tipul de material, la distrugerea CD-urilor se pot forma aşchii. De aceea, purtaţi ochelari de protecţie.

Vă rugăm să acordaţi atenţie protecţiei mediului şi să eliminaţi ca deşeuri separate diferitele materiale.

Introduceţi CD-urile/cărţile de credit în centrul deschiderii.

Oprirea distrugătorului de documente

- Apăsaţi butonul de operare.

➤ Indicatorul „Pregătit de funcţionare” se stinge.

- Fixaţi întrerupătorul de reţea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziţia „0”.

Alte moduri funcţionale:

- **Modul permanent**

  Aplicabilitate: distrugerea cantităţilor mai mari de hârtie
  Funcţionarea: aparatul de tăiere funcţionează neîntrerupt.
  Dacă timp de 2 minute nu se introduce material, aparatul de tăiere se deconectează şi distrugătorul de documente trece în starea pregătită de funcţionare.
  Pornirea: apăsaţi butonul de operare timp de 3 secunde.
  Întrerupere prematură: apăsaţi butonul de operare.

- **Mod stand-by**

  Funcţionarea: la 2 minute după ultima alimentare cu hârtie, toţi consumatorii inutili sunt deconectaţi automat.
  Indicatorul „Pregătit de funcţionare” se aprinde intermitent la intervale regulate.
  La alimentarea cu hârtie, distrugătorul de documente porneşte automat.

6 Remedierea avariilor

Indicator	Defecţiune	Remedierea defecţiunii
 Lumina permanentă	Blocaj de hârtie	Aţi introdus prea multă hârtie dintr-odată. ➤ Aparatul de tăiere rulează câteva secunde spre înapoi şi împinge hârtia în afară. • Dacă este cazul, apăsaţi şi butonul de inversare a sensului „R”, pentru a extrage stiva de hârtie. • Împărţiţi în două stiva de hârtie. • Introduceţi hârtia succesiv.
	Suprasolicitare	• Motorul a fost suprasolicitat. Înainte de repornire, lăsaţi distrugătorul de documente să se răcească aprox. 15 - 20 min.
Lumina intermitentă	Afişajul general al defecţiunilor	• În timpul distrugerii de hârtie a apărut o eroare. Scoateţi hârtia din fanta de introducere, astfel încât bariera fotoelectrică să fie liberă.
	Recipientul pentru material tăiat este plin	• Goliţi recipientul pentru material tăiat. ***Indicaţie:*** Dacă acţionaţi un timp scurt butonul de inversare a sensului înainte de extragerea recipientului, o parte din materialul tăiat va fi tras înapoi în aparatul de tăiere.
	Recipient deschis	• Introduceţi corect recipientul pentru material tăiat în raftul de jos.

7 Curăţarea şi întreţinerea curentă



AVERTIZARE

Tensiune de reţea periculoasă!

Opriţi distrugătorul de documente şi scoateţi fişa de reţea.

Curăţarea se poate face numai cu o cârpă moale şi cu o soluţie diluată de săpun. Pătrunderea apei în aparat este interzisă.



Lubrifiaţi cu ulei aparatul de tăiat în cazul în care randamentul de tăiere scade, dacă apar zgomote sau după fiecare golire a recipientului pentru material tăiat (numai la tăierea în particule):

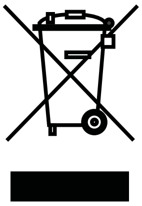


În acest scop, utilizaţi numai ulei special pentru blocul de tăiere HSM:

- Pulverizaţi ulei special pentru blocul de tăiere prin deschiderea de intrare a hârtiei pe întreaga lăţime, pe axele de tăiere.
- Lăsaţi aparatul de tăiere să funcţioneze aprox. 10 s pe mod permanent fără alimentare cu hârtie.

➤ Se desprind praf de hârtie şi particule.

8 Eliminarea ca deşeu / reciclarea



Aparatele electrice şi electronice vechi conţin încă multe materiale valoroase, parţial însă şi substanţe nocive care au fost necesare pentru funcţionare şi securitate. În caz de eliminare ca deşeu sau manipulare greşite, acestea pot deveni periculoase pentru sănătatea omului şi pentru mediu. Nu depuneţi niciodată aparatele vechi la gunoiul menajer. Respectaţi prescripţiile actuale în vigoare şi folosiţi centrele de colectare pentru returnarea şi valorificarea aparatelor electrice şi electronice vechi. Depuneţi şi toate materialele ambalajului la un centru de preluare care respectă prescripţiile de mediu.

9 Date tehnice

Tip de tăiere	Tăiere în fâşii		Tăiere în particule	
Dimensiunea de tăiere (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Treapta de siguranţă DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Capacitatea de tăiere* (foi) DIN A4 70 g/m^2 80 g/m^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Viteza de tăiere	80 mm/s		90 mm/s	
Masa	11 kg		12 kg	
Lăţimea de lucru	240 mm			
Racord	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Puterea la nr. max. de foi	440 W			
Consumul de energie în modul stand-by	< 2 Wh			
Regimul funcţional	Regim de funcţionare permanentă			
Condiţii ambiante în funcţiune: Temperatura Umiditatea relativă a aerului Altitudinea peste nivelul mării	 -10 °C până la +25 °C max. 90 %, fără formare de condens max. 2.000 m			
Dimensiuni L x l x H (mm)	375 x 310 x 600			
Volumul recipientului de colectare	33 l			
Nivelul presiunii acustice emise (mers în gol / În sarcină)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Nivelul maxim al puterii acustice evaluat după curba A (LWAd la mers în gol)	75,0 dB			

* Numărul max. de foi (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), alimentate longitudinal, care sunt mărunţite într-un proces de trecere. Determinarea datelor de randament indicate se realizează cu un aparat de tăiere nou şi lubrifiat şi cu motorul rece. O tensiune de reţea mai scăzută sau altă frecvenţă a reţelei decât cea indicată pot diminua capacitatea de tăiere şi pot produce zgomote mari în funcţionare. În funcţie de structura şi de proprietăţile hârtiei şi de tipul introducerii, capacitatea de tăiere poate să difere.

CE

Distrugătorul de documente îndeplinește prescripțiile de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii Europene:

- Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2006/95/CE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Declarația de conformitate UE poate fi solicitată la producător.

1 Използване по предназначение, гаранция

Проверете на фабричната табелка на обратната страна на уреда, за каква ширина на рязане и мрежово напрежение е предвидена Вашата машина за унищожаване на документи и съблюдавайте съответните точки от инструкцията за експлоатация.

Машината за унищожаване на документи е предназначена само за унищожаване на хартия. В зависимост от вида на рязане могат да унищожават в малки количества и следните материали:

Ширина на рязане (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Кредитни карти	●	●	●	●
Компакт дискове	●			

Здравият режещ инструмент е нечувствителен към кламери и телбод.

Машината за унищожаване на документи има гаранционен срок от 3 години. Важи независима от отговорността за недостатъци гаранция за стоманените режещи валци HSM на машините за унищожаване на документи по време на целия срок на експлоатация на уреда. (HSM Lifetime Warranty). Износване, щети от използване не по предназначение както и интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията.

Фирма HSM гарантира доставянето на резервни части до 10 години след спиране на производството на този модел.

Указание: Машините за унищожаване на документи с режещ инструмент за частици се предлагат като опция с уред за автоматично смазване на режещия инструмент. Съблюдавайте приложената документация на масльонката, ако машината Ви е оборудвана с такава.

2 Указания за безопасност

Класификация

Указание за безопасност	Обяснение
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Несъблюдаването на предупреждението може до доведе до щети за здравето и живота.
Внимание	Несъблюдаването на указанието може да причини материални щети.



Преди пускане в експлоатация на машината прочетете инструкцията за експлоатация, съхранете я за бъдещо използване и я предайте на бъдещите ползващи. Съблюдавайте всички поставени върху машината за унищожаване на документи указания за безопасност.



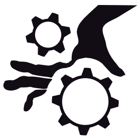
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности за деца и други лица!



Машината не трябва да се използва от лица (включително деца под 14 години) с ограничени психически, сензорни или умствени способности или липса на опит и/или познание, освен, ако са под надзора на отговарящо за тяхната сигурност лице или са получили указания от него, как да използват уреда. Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда. Не оставяйте включена машината за унищожаване на документи без надзор.



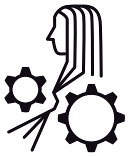


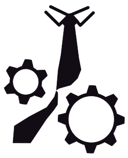
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

В никакъв случай не пъхайте ръка в отвора за подаване на хартия.

Опасност от нараняване чрез поемане на ръката!





Дълга коса, свободни дрехи, вратовръзки, шалове, колиета и гривни пазете далеч от отвора за подаване на хартия. Не унищожавайте материали, склони към завързване, например, ленти, шнурове, пластмасово фолио.

Опасност от нараняване от парченца!

При унищожаване на твърди кредитни карти или компакт дискове носете защитни очила.

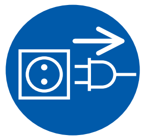


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

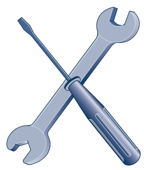
Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

– Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на Вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.
– Внимавайте щепселът да е лесно достъпен.
– Внимавайте да не попадне вода в машината за унищожаване на документи. Не потапяйте мрежовия кабел или щекера във вода.
– Не пипайте никога щекера с влажни ръце.
– Никога не дърпайте щекера за кабела от контакта, хващайте винаги за щекера.
– Използвайте уреда само в сухи вътрешни помещения. Не го използвайте във влажни помещения или под дъжда.



Редовно проверявайте уреда и кабела за щети. При повреда или неправилно функциониране както и преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

– Дръжте уреда, щекера и мрежовия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности. Вентилационните отвори трябва да са свободни и да са на разстояние от стени или от мебели най-малко 5 cm.



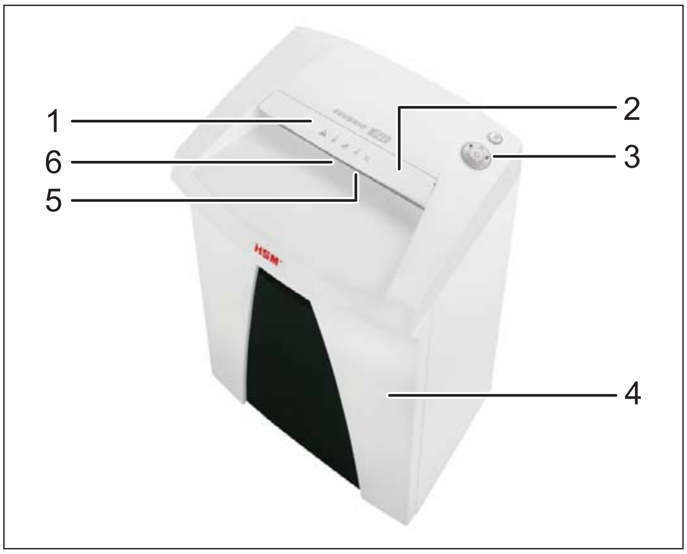
Дейности по сервизното обслужване, свързани с отстраняване на покритията на корпуса, трябва да се извършват само от службата за работа с клиенти на фирма HSM и от сервизните техници на нашите търговски партньори. Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 160.

Внимание

Опасност от неправилно използване

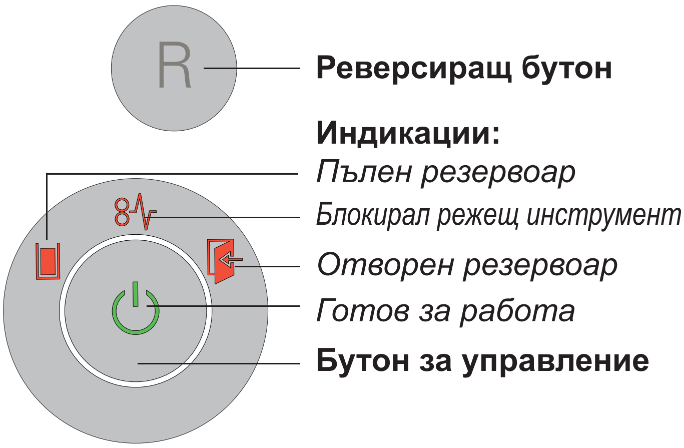
Използвайте машината само в съответствие с изискванията на глава „Използване по предназначение“.

3 Обзор



1 Указания за безопасност
2 Елемент за безопасност
3 Управляващ и индикаторен елемент
4 Резервоар за събиране на унищожения материал
5 Отвор за подаване
6 Фотоклетка

Управляващи и индикаторни елементи



4 Комплект на доставка

- Машината за унищожаване на документи е опакована в картон
- Проводник за присъединяване към мрежа
- 5 Плика за изрезки
- 1 шише специално масло за режещия блок (50 ml) за уреди с рязане на частици
- Инструкция за експлоатация

Принадлежности

- 10 Плика за изрезки,
  кат. номер 1.661.995.150
- Специално масло за режещия блок (250 ml), кат. номер 1.235.997.403

Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 160.

5 Обслужване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Преди включване на машината се убедете, дали са взети под внимание всички указания за безопасност.

Включване на машината за унищожаване на документи

- Поставете щекера на машината в правилно инсталиран контакт.
- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „I“.
- Натиснете бутона за управление.

➤ Индикацията „Готов за работа“ свети.

Унищожаване на хартия

- При подаване на хартия фотоклетката задейства автоматично режещия инструмент.

➤ След около 2 s след освобождаване на отвора за подаване на хартия машината за унищожаване на документи автоматично се изключва и преминава в режим на готовност.

Нарязване на парчета на компактдискове и кредитни карти (виж „Използване по предназначение“)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В зависимост от вида на материала при унищожаване на компактдискове може да се отчупят парченца. Затова носете защитни очила.

Подавайте компактдиска/кредитната карта в средата на отвора за подаване.

Пазете околната среда и изхвърляйте различните материали разделно.

Изключване на машината за унищожаване на документи

- Натиснете бутона за управление.

➤ Индикацията „Готов за работа“ изгасва.

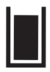
- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „0“.

Други работни режими:

- **Постоянен режим**
  Приложение: Унищожаване на по-големи количества хартия
  Функция: Режещият инструмент се движи непрекъснато.
  Ако в продължение на 2 минути не се подаде материал, режещият инструмент се изключва автоматично и машината за унищожаване на документи преминава в режим на готовност.
  Стартиране: Натиснете бутона за управление за 3 секунди.
  Преждевременно прекъсване: Натиснете бутона за управление.

- **Режим състояние на готовност**
  Функция: 2 минути след последното подаване на хартия автоматично се изключват всички ненужни потребители.
  Индикацията „Готов за работа“ примигва кратко на равни интервали.
  При подаване на хартия машината за унищожаване на документи автоматично се задвижва.

6 Отстраняване на смущения

Индика-ция	Смущение	Отстраняване на смущението
 Посто-янна светлина	Задръстване на хартия	Пъхнали сте наведнъж прекалено много хартия. ➤ Режещият инструмент работи няколко секунди на заден ход и избутва навън хартията. • Евентуално натиснете и реверсиращия бутон „R“, за да извадите хартията. • Намалете наполовина купчината хартия. • Подавайте хартията една след друга.
	Претоварване	• Двигателят е претоварен. Преди ново пускане оставете машината за унищожаване на документи да се охлади около 15 - 20 min.
Мигаща светлина	Обща ин-дикация за смущения	• По време на унищожаването на хартия е настъпила грешка. Издърпайте хартията от шлица за подаване, така че да се освободи фотоклетката.
	Пълен резервоар за събиране на унищожения материал	• Изпразнете резервоара за събиране на унищожения материал. ***Указание:*** Ако преди изваждане на резервоара задействате за кратко реверсиращия бутон, една част от материала се изтегля обратно в режещия инструмент.
	Отворен резервоар	• Поставете отново резервоара за събиране на унищожения материал правилно в долния шкаф.

7 Почистване и техническа поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

Почиствайте само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. При това не трябва да прониква вода в уреда.



Смазвайте режещия инструмент при намаляване на капацитета на рязане, поява на шумове или след всяко изпразване на резервоара за събиране на унищожения материал (само при рязане на частици).

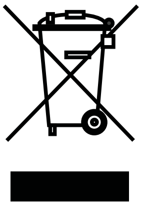


За това използвайте само HSM специално масло за режещия блок:

- Пръснете специално масло за режещия блок през отвора за подаване на хартия по цялата ширина върху режещите валци.
- Оставете режещия инструмент да работи без подаване на хартия около 10 s в постоянен режим на работа.

➤ Освобождава се хартиен прах и частици.

8 Изхвърляне / Рециклиране



Старите електрически и електронни уреди съдържат често пъти ценни материали, но и също вредни вещества, които са били необходими за функцията и безопасността. При неправилно изхвърляне или боравене те могат да са опасни за човешкото здраве и за околната среда. Старите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с останалия боклук. Съблюдавайте актуалните валидни разпоредби и използвайте пунктовете за събиране на отпадъци за предаване и рециклиране на електрически и електронни стари уреди. Изхвърляйте и всички опаковъчни материали съобразно с околната среда.

9 Технически данни

Вид на рязане	Рязане на ленти		Рязане на частици	
Големина на изрезките (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Клас на безопасност DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Капацитет на рязане* (лист) 70 g/m² DIN A4 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Скорост на рязане	80 mm/s		90 mm/s	
Тегло	11 kg		12 kg	
Работна ширина	240 mm			
Свързване	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Мощност при макс. брой листи	440 W			
Консумация на енергия в режим на готовност	< 2 Wh			
Работен режим	Постоянен режим на работа			
Условия на околната среда при работа: Температура Относителна влажност на въздуха Височина над морското равнище	 -10 °C до +25 °C макс. 90 %, некондензираща макс. 2.000 m			
Размери Ш x Д x В (mm)	375 x 310 x 600			
Обем на резервоара за събиране	33 l			
Ниво на звуково налягане (празен ход / под товар)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Ниво на шум клас A (LWAd при празен ход)	75,0 dB			

* Макс. брой листи (DIN A4, 70 g/m² или 80 g/m²), подадени надлъжно, които могат да се нарежат с едно пускане. Дадените данни за производителността са определят с нов, смазан режещ инструмент и студен двигател. По-слабо мрежово напрежение или друга честота на мрежата от дадената може да доведе до по-ниска производителност на рязане на листите или до повече шумове при работа. Производителността на рязане на листите може да е различна в зависимост от структурата и качествата на хартията и в зависимост от вида на въведеното.

Машината за унищожаване на документи отговаря на съответните директиви на Европейския Съюз за хармонизиране:

- Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕО
- Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО
- Директива за ограничаване използването на опасни и вредни вещества (RoHS) 2011/65/EC

Декларацията на ЕС за съгласуване може да се поиска от производителя.

1 Ενδεδειγμένη χρήση, παροχή εγγύησης

Στην ετικέτα τύπου στην πίσω πλευρά της συσκευής θα βρείτε το πλάτος κοπής και την ηλεκτρική τάση με την οποία λειτουργεί ο καταστροφέας εγγράφων. Τηρείτε τις αντίστοιχες οδηγίες του εγχειριδίου λειτουργίας.

Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται αποκλειστικά για την καταστροφή χαρτιού. Ανάλογα με το είδος κοπής μπορούν επίσης να καταστραφούν μικρές ποσότητες των ακόλουθων υλικών:

Μέγεθος κοπής (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Πιστωτικές κάρτες	●	●	●	●
Δίσκοι CD	●			

Ο ανθεκτικός κοπτικός μηχανισμός δεν επηρεάζεται από συνδετήρες και σύρματα συρραπτικών.

Η εγγύηση για τον καταστροφέα εγγράφων διαρκεί 3 χρόνια. Ανεξάρτητα από την ευθύνη εγγύησης ισχύει μια εγγύηση για συμπαγείς χαλύβδινους άξονες κοπής HSM των καταστροφέων για τη συνολική διάρκεια ζωής της συσκευής (HSM Lifetime Warranty). Η φθορά τριβής, οι ζημιές από κακό χειρισμό, η φυσιολογική φθορά καθώς και οι ζημιές από ξένες επεμβάσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Η HSM εγγυάται την παράδοση ανταλλακτικών μέχρι και γα 10 χρόνια μετά το πέρας παραγωγής αυτού του μοντέλου.

Υπόδειξη: Οι καταστροφείς εγγράφων με κοπτικό μηχανισμό σωματιδίων διατίθενται κατ‘ επιλογή και με μία συσκευή για αυτόματη λίπανση του μηχανισμού κοπής. Μελετήστε επίσης το συνημμένο εγχειρίδιο του λαδικού, εφόσον η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λαδικό.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

Ταξινόμηση

Υπόδειξη ασφαλείας	Επεξήγηση
 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να συνεπάγεται ακόμη και σοβαρούς τραυματισμούς.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Η μη τήρηση της υπόδειξης μπορεί να συνεπάγεται υλικές ζημιές.



Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίες. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας του καταστροφέα εγγράφων.





ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!
Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες φυσικές, κινητικές ή νοητικές ικανότητες (ούτε από παιδιά κάτω των 14 ετών), ούτε και από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από αυτό για τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν αυτή δεν επιτηρείται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

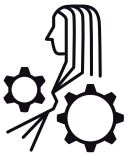
Κίνδυνος τραυματισμού!

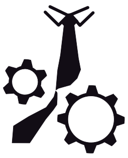
Μη βάζετε ποτέ τα χέρια σας στις σχισμές εισόδου του χαρτιού.



Κίνδυνος τραυματισμού από μάγγωμα!

Στην περιοχή του ανοίγματος εισόδου δεν επιτρέπονται τα μακριά μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, οι γραβάτες, τα κασκόλ, οι αλυσίδες λαιμού και καρπού κλπ. Μην βάζετε μέσα στη συσκευή υλικά τα οποία έχουν την τάση να σχηματίζουν θηλειές π.χ. ταινές, πλαστικές διαφάνειες κλπ.





Κίνδυνος τραυματισμού από θραύσματα!

Κατά την καταστροφή σκληρών καρτών ή δίσκων CD φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

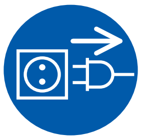


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

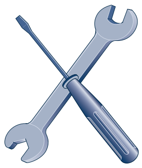
Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

– Πριν από τη σύνδεση του φις στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.
– Ο ρευματολήπτης σύνδεσης στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτός.
– Μέσα στη συσκευή δεν επιτρέπεται να χυθεί νερό. Μη βυθίζετε ούτε το καλώδιο ούτε το ρευματολήπτη μέσα σε νερό.
– Ποτέ μην πιάνετε το ρευματολήπτη καλωδίου με υγρά χέρια.
– Ποτέ μην αποσυνδέετε το ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Πρέπει να πιάνετε μόνο από το ρευματολήπτη.
– Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους ή στη βροχή.



Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές. Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη.

– Κρατάτε τη συσκευή, το ρευματολήπτη και το καλώδιο μακριά από ανοικτές εστίες και καυτές επιφάνειες. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι ανοικτά και να υπάρχει απόσταση από τον τοίχο ή τα έπιπλα τουλάχιστον 5 cm.



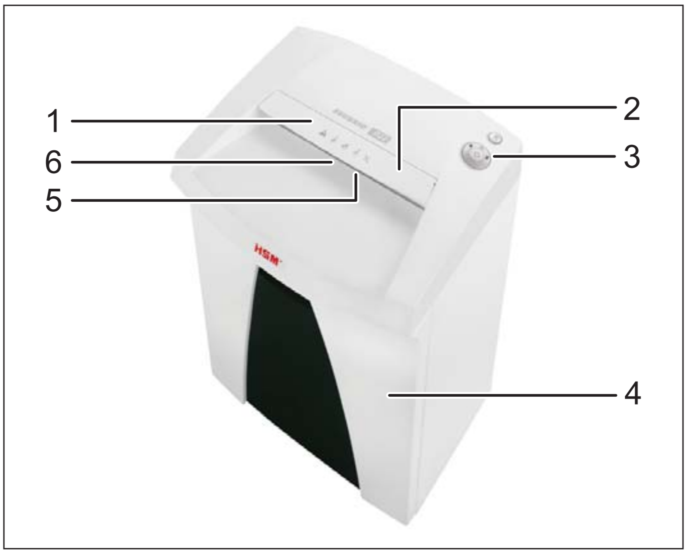
Οι εργασίες συντήρησης όπου πρέπει να αφαιρεθούν τα καλύμματα επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και τους τεχνικούς σέρβις της HSM.

Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 160.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος από λάθος χρήση

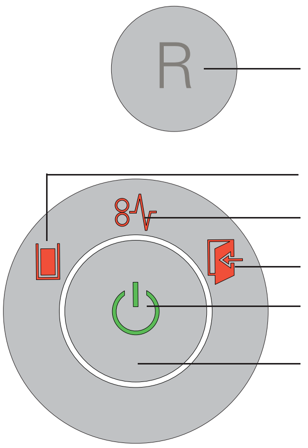
Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου „Ενδεδειγμένη χρήση“.

3 Συνοπτικά



1 Υποδείξεις ασφαλείας
2 Στοιχείο ασφαλείας
3 Μονάδα χειρισμού και ενδείξεων
4 Δοχείο συγκέντρωσης
5 Άνοιγμα τροφοδοσίας για χαρτί και πιστωτικές κάρτες
6 Φωτοκύτταρο

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων



4 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Καταστροφέας εγγράφων συσκευασμένος σε κούτα
- Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης
- 5 σάκοι για κομμένα κομμάτια
- 1 φιάλη με ειδικό λάδι του μπλοκ κοπής (50 ml) για συσκευές με κοπή σωματιδίων
- Οδηγίες λειτουργίας

Παρελκόμενα

- 10 σάκοι για κομμένα κομμάτια κωδικός παραγγελίας 1.661.995.150
- Ειδικό λάδι για το μπλοκ κοπής (250 ml) κωδικός παραγγελίας 1.235.997.403

Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 160.

5 Χειρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Πριν από την ενεργοποίηση του μηχανήματος βεβαιωθείτε πως τηρούνται όλες οι οδηγίες ασφαλείας.

Ενεργοποίηση της συσκευής

- Συνδέστε το ρευματολήπτη του μηχανήματος σε μία κανονική πρίζα.
- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «I».
- Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού.

➤ Ανάβει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».

Καταστροφή χαρτιών

- Με την τροφοδοσία χαρτιού, το φωτοκύτταρο ξεκινά αυτόματα τον κοπτικό μηχανισμό.

➤ Περίπου μετά από 3 δευτερόλεπτα όταν το άνοιγμα τροφοδοσίας είναι πάλι ελεύθερο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και τίθεται σε αναμονή λειτουργίας.

Θρυμματισμός δίσκων CD και πιστωτικών καρτών (βλέπε «Προβλεπόμενη χρήση»)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ανάλογα το είδος του υλικού μπορεί κατά την καταστροφή των δίσκων CD να εκτιναχτούν θραύσματα. Γι αυτό πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Σεβαστείτε το περιβάλλον και ανακυκλώστε τα διάφορα υλικά ξεχωριστά.

Βάλτε τα CD, τις πιστωτικές κάρτες στη μέση του ανοίγματος τροφοδοσίας.

Απενεργοποίηση της συσκευής

- Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού.

➤ Σβήνει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».

- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «0».

Άλλοι τρόποι λειτουργίας:

- **Συνεχής λειτουργία**
  <u>Χρήση:</u> Καταστροφή μεγάλων ποσοτήτων δίσκων χαρτιών
  <u>Λειτουργία:</u> Ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί ασταμάτητα.
  Εάν για 2 λεπτά δεν έχει εισαχθεί καθόλου υλικό, ο κοπτικός μηχανισμός απενεργοποιείται και ο καταστροφέας εγγράφων περνά σε κατάσταση ετοιμότητας για λειτουργία.
  <u>Έναρξη:</u> Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού για 3 δευτερόλεπτα.
  <u>Πρόωρη διακοπή:</u> Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού.

- **Λειτουργία αναμονής**
  <u>Λειτουργία:</u> 2 λεπτά μετά την τελευταία τροφοδοσία χαρτιού απενεργοποιούνται αυτόματα όλοι οι καταναλωτές που δεν χρειάζονται.
  Η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία» αναβοσβήνει σύντομα ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
  Με την τροφοδοσία χαρτιού ξεκινά ο καταστροφέας εγγράφων αυτόματα.

6 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ένδειξη	Βλάβη	Αντιμετώπιση βλάβης
 ανάβει διαρκώς	Συμφόρηση χαρτιού	Έχετε εισάγει πάρα πολύ χαρτί. ➤ Ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα προς τα πίσω και σπρώχνει το χαρτί προς τα έξω. • Πατήστε εάν χρειαστεί το πλήκτρο αντιστροφής «R», για να αφαιρεθεί το χαρτί που έχει κολλήσει. • Βάλτε τη μισή ποσότητα χαρτιού. • Εισάγετε το χαρτί διαδοχικά.
	Υπερφόρτωση	• Το μοτέρ υπερφορτώθηκε. Πριν θέσετε τον καταστροφέα εγγράφων πάλι σε λειτουργία αφήστε τον να κρυώσει για περίπου 15 - 20 λεπτά.
Φως αναλαμπής	Γενική ένδειξη βλάβης	• Κατά τον τεμαχισμό χαρτιών προέκυψε κάποιο σφάλμα. Αφαιρέστε το χαρτί από τη σχισμή εισαγωγής ώστε να ελευθερωθεί το φωτοκύτταρο.
	Το δοχείο με το κομμένο υλικό είναι πλήρες	• Αδειάστε το δοχείο με το κομμένο υλικό. ***Υπόδειξη:*** Εάν πριν από την αφαίρεση του δοχείου πατήσετε σύντομα το πλήκτρο αντιστροφής, τότε ένα μέρος του κομμένου υλικού κοπής θα επιστέψει μέσα στον κοπτικό μηχανισμό.
	Το δοχείο είναι ανοικτό	• Τοποθετήστε το δοχείο με το κομμένο υλικό σωστά μέσα στη βάση.

7 Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίς από την πρίζα.

Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται μόνο με ένα μαλακό πανί και με λίγη σαπουνάδα. Ταυτόχρονα δεν επιτρέπεται η εισχώρηση νερού στη συσκευή.



Λιπαίνετε τον κοπτικό μηχανισμό όταν μειωθεί η απόδοση κοπής, δημιουργούνται θόρυβοι ή μετά από κάθε άδειασμα του δοχείου κομμένων τεμαχίων (μόνο για κοπή τεμαχίου):

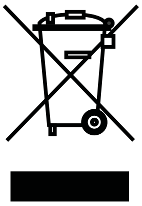


Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάδι μπλοκ κοπής της HSM:

- Μέσα από το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού ψεκάστε ειδικό λάδι στους κυλίνδρους κοπής καθόλο το πλάτος.
- Λειτουργήστε για 10 δευτερόλεπτα τον κοπτικό μηχανισμό χωρίς χαρτιά σε διαρκή λειτουργία.

➤ Η χαρτόσκονη και τα σωματίδια ξεκολλούν και φεύγουν.

8 Απόρριψη / Ανακύκλωση



Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορα πολύτιμα υλικά, αλλά και επικίνδυνες ουσίες, που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία και την ασφάλεια. Αν γίνει λανθασμένη απόρριψη ή μεταχείριση, αυτές οι ουσίες μπορεί να είναι επικίνδυνες για την υγεία και το περιβάλλον. Ποτέ μην πετάτε τις παλιές συσκευές στα απορρίμματα. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς και χρησιμοποιείτε τα σημεία συλλογής για την επιστροφή και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών. Επίσης και όλα τα υλικά συσκευασία πρέπει να απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον.

9 Τεχνικά στοιχεία

Είδος κοπής	Λωρίδες		Κοπή τεμαχίου	
Μέγεθος κοπής (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Βαθμός ασφαλείας DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Απόδοση κοπής* (φύλλα) DIN A4 70 g/m^2 80 g/m^2	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Ταχύτητα κοπής	80 mm/s		90 mm/s	
Βάρος	11 kg		12 kg	
Πλάτος εργασίας	240 mm			
Σύνδεση	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Μέγιστη ισχύς για μέγιστο αριθμό φύλλων	440 W			
Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση ετοιμότητας	< 2 Wh			
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία			
Συνθήκες περιβάλλοντος σε λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο (NN)	 -10 °C έως +25 °C max. 90 %, χωρίς συμπύκνωση max. 2.000 m			
Διαστάσεις ΠxΥxΒ (mm)	375 x 310 x 600			
Όγκος του δοχείου συλλογής	33 l			
Στάθμη πίεσης θορύβου (λειτουργία χωρίς φορτίο / Υπό φορτίο)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
Ένταση θορύβου αξιολόγησης A (LWAd λειτουργία χωρίς φορτίο)	75,0 dB			

* Ο μέγιστος αριθμός φύλλων (DIN A4, 70 g/m² ή 80 g/m²), τροφοδοσία κατά μήκος, που μπορούν να τεμαχιστούν σε μία δόση. Ο προσδιορισμός των αναφερόμενων στοιχείων ισχύος γίνεται με καινούργιο, λαδωμένο μηχανισμό κοπής και με ψυχρό μοτέρ. Μια πιο αδύνατη ηλεκτρική τάση ή μια άλλη συχνότητα από ότι αναγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε πιο χαμηλή απόδοση φύλλων και σε μεγαλύτερο θόρυβο λειτουργίας. Ανάλογα με τη δομή και τις ιδιότητες του χαρτιού καθώς και το είδος τροφοδοσίας η απόδοση φύλλων μπορεί να διαφέρει.

CE

Ο καταστροφέας εγγράφων εκπληρώνει τους σχετικούς κανονισμούς εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ
- Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από τον κατασκευαστή.

1 Maksadına uygun kullanım, garanti

Cihazın arka yüzündeki tip etiketine bakarak, evrak imha makinenizin hangi kesme genişliğine ve şebeke gerilimine uygun olduğunu tespit edin ve işletme kılavuzundaki ilgili maddelere dikkat edin.

Bu evrak imha makinesi sadece kağıt imha etmek için tasrlanmıştır. Kesim tipine göre, aşağıdaki mlzemelerden de az bir miktarı imha edilebilir:

Kesim genişliği (mm)	5,8	3,9	3,9x30	1,9x15
Kredi kartları	●	●	●	●
CD'ler	●			

Dayanıklı kesme mekanizması zımbalara ve ataşlara karşı dayanıklıdır.

Evrak imha makinesinin garanti süresi 3 yıldır. Evrak imha makinesinin HSM som çelik bıçak merdaneleri için verilen teminatın dışında tüm servis ömrü boyunca bir garanti geçerlidir (HSM Lifetime Warranty). Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir.

HSM bu modelin üretiminin sona ermesinden itibaren 10 yıl daha yedek parça teslimatını garanti eder.

Uyarı: Parçacık kesme mekanizması olan evrak imha makinesi ile birlikte opsiyon olarak bir otomatik kesme mekanizması yağlama cihazı da sunulmaktadır. Eğer makinenizde varsa, birlikte verilen yağlama makinesi dokümanlarını da göz önünde bulundurunuz.

2 Güvenlik uyarılar

Sınıflandırma

Emniyet uyarısı	Açıklama
 **UYARI**	İkazın dikkate alınmaması yaralanma ve can kaybı tehlikesi oluşturabilir.
İkaz	Uyarıya uyulmaması cihazda hasarlar oluşturabilir.



Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin. Evrak imha makinesinin üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.

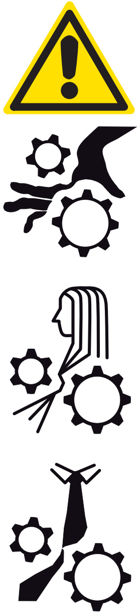




UYARI

Çocuklar ve diğer insanlar için tehlike!

Bu makine, 14 yaşın altındaki çocuklar da dahil olmak üzere, fiziksel, duyusal ve ruhsal özürlü veya bilgi ve/veya deneyim eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmamalıdır, bu kişilerin bakımından sorumlu kişilerin denetimi altında veya onların talimatları doğrultusunda kullanabilirler. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamaları önlenmelidir. Evrak imha makinesini gözetimsiz olarak çalışır durumda bırakmayın.



UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.

Yaralanma tehlikesi İçeriye çekerek!

Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. kağıt besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Düğüm oluşturabilecek bant, ip, plastik folyo gibi malzemeler kullanmayınız.

Kıymıklarla yaralanma tehlikesi!

Sert kredi kartlarını veya CD'leri imha ederken koruyucu gözlük takın.

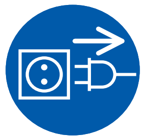


UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

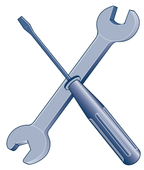
Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

– Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.
– Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.
– Evrak imha makinesinin içine su girmemelidir. Şebeke kablosunu ve fişini suya batırmayınız.
– Şebeke fişine ıslak ellerle dokunmayınız.
– Şebeke fişini prizden çekerken kablodan tutmayınız, daima fişi tutarak çekiniz.
– Cihazı sadece kuru iç mekanlarda kullanınız. Nemli mekanlarda veya yağmur altına kesinlikle kullanmayınız.



Cihazda ve kablosunda düzenli hasar kontrolü yapınız. Evrak imha makinesini, hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa, ya da yerini değiştirirken veya temizlerken kapatın ve şebeke fişini çekin.

– Cihazı, şebeke fişini ve şebeke kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz. Havalandırma menfezlerinin önleri kapatılmamalı ve duvara veya mobilyalara 5 cm mesafe bırakılmalıdır.



Cihazın kapaklarının sökülmesini gerektiren servis çalışmaları sadece HSM müşteri servisi ve sözleşme ortaklarımızın Servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

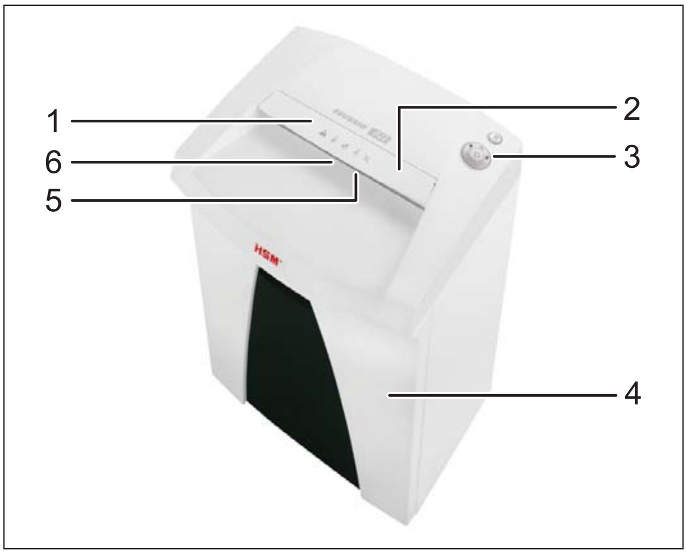
Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 160.

İkaz

Hatalı kullanımdan kaynaklanan tehlike

Bu makine sadece „Amacına Uygun Kullanım“ bölümünde verilen bilgilere göre kullanılmalıdır.

3 Genel bakış



1 Güvenlik uyarıları
2 Güvenlik elemanı
3 Kontrol ve gösterge ünitesi
4 Kesilen malzeme haznesi
5 Kağıt ve kredi kartı besleme açıklığı
6 Işıklı bariyer

4 Teslimat içeriği

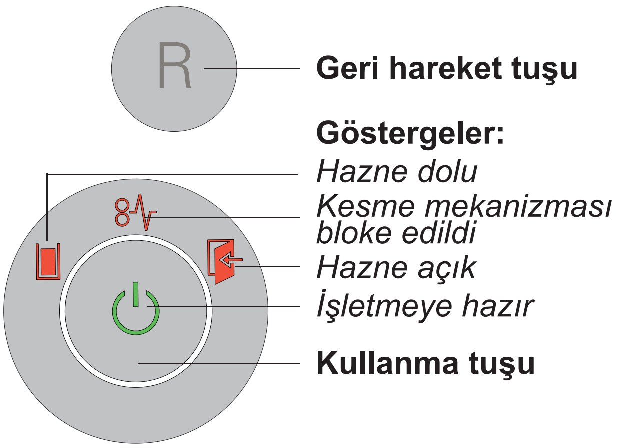
- Evrak imha makinesi olarak bir karton içerisinde
- Şebeke bağlantı kablosu
- 5 Kesilen malzeme torbaları
- 1 şişe özel kesme bloğu yağı (50 ml), partikül kesim işlevli makineler için
- Kullanım kılavuzu

Aksesuar

- 10 Kesilen malzeme torbaları
  Sip. No. 1.661.995.150
- Özel kesme bloğu yağı (250 ml)
  Sip. No. 1.235.997.403

Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 160.

Kontrol ve gösterge elemanları



5 Kullanılması

UYARI
Makineyi çalıştırmadan önce, tüm güvenlik uyarılarına dikkat edildiğinden emin olun.

Evrak imha makinesinin çalıştırılması

- Makinenin şebeke fişini kurallara uygun olarak monte edilmiş bir prize takın.
- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «I» konumuna getirin.
- Kullanma tuşuna basın.

➤ «Çalışmaya hazır» lambası yanar.

Kağıt imhası

- Kağıt yerleştirildiğinde, kesme mekanizmasının ışıklı bariyeri çalışmaya başlar.

➤ Evrak imha makinesi, kağıt besleme açıklığı tekrar boşaldıktan yakl. 2 sn sonra otomatik olarak kapanır ve stand-by konumuna geçer.

CD’lerin ve kredi kartlarının parçalanması (bkz. “Maksadına uygun kullanım”)

UYARI
CD parçalanırken malzeme cinsine bağlı olarak kıymıklar oluşabilir. Bu sebepten koruyucu gözlük takınız.

Lütfen çevrenizi koruyun ve farklı malzemeleri ayrıştırarak atık toplamaya kazandırınız.

CD/kredi kartı besleme açıklığının ortasından içeriye veriniz.

Evrak imha makinesinin kapatılması

- Kullanma tuşuna basın.

➤ «Çalışmaya hazır» lambası söner.

- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «0» konumuna getirin.

Diğer çalışma modları:

- **Daimi modu**

  Kullanım: Büyük miktarlarda kağıt imhası
  İşlev: Kesme mekanizması kesintisiz çalışır.
  2 dakika süre ile malzeme beslemesi yapılmazsa, kesme mekanizması kapanır ve evrak imha makinesi işletmeye hazır duruma geçer.
  Başlama: Kullanma tuşuna 3 saniye basın.
  Önceden kapatma: Kullanma tuşuna basın.

- **Standby modu**

  İşlev: Son kağıt beslemesinden 2 dakika sonra, gerekli olmayan tüm tüketiciler otomatik olarak kapatılır.
  «İşletmeye hazır» lambası kısa aralıklarla yanıp söner.
  Kağıtla beslendiğinde, evrak imha makinesi kendiliğinden çalışır.

6 Arıza giderme

Gösterge	Arıza	Arıza giderme
 Sürekli ışık	Kağıt birikmesi	Bir seferde çok fazla kağıt yerleştirdiniz. ➤ Kesme mekanizması birkaç saniye geriye doğru çalışır ve kağıdı dışarıya iter. • Gerektiğinde geri hareket tuşuna «R» basarak kağıt istifini çıkartın. • Kağıt istifini yarıya indirin. • Kağıtları arka arkaya yerleştirin.
	Aşırı yüklenme	• Motorda aşırı yüklenme var. Evrak imha makinesini yeniden çalıştırmadan önce, yakl. 10 - 15 dakika soğumasını bekleyin.
Yanıp sönen lamba	Genel arıza göstergeleri	• Kağıt imha ederken bir hata oluştu. Işıklı bariyerin önünün serbest olması için kağıdı giriş deliğinden dışarıya çekin.
	Kesilen malzeme haznesi dolu.	• Kesilen malzeme haznesini boşaltın. ***Uyarı:*** Hazneyi almadan önce, geri hareket tuşuna kısaca bastığınızda, kesilen malzemenin bir kısmı kesme mekanizmasına geri çekilir.
	Hazne açık	• Kesilen malzeme haznesini alt dolaba doğru bir şekilde yerleştirin.

7 Temizlik ve bakım



UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Evrak imha makinesini kapatın ve şebeke fişini çekin.

Sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizlenmelidir. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.



Kesme kapasitesi azaldığında, ses yapmaya başladığında veya kesilen parça haznesini boşalttıktan sonra, kesme mekanizması daima yağlanmalıdır (sadece partikül keserken):

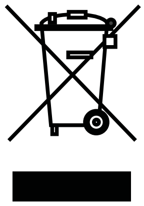


Sadece HSM kesme bloğu özel yağı kullanınız:

- Özel yağı kağıt besleme açıklığından kesme millerinin tüm genişliği boyunca püskürtün.
- Kesme mekanizmasını yakl. 10 saniye kağıt koymadan sürekli çalışma modunda çalıştırın.

➤ Kağıt tozları ve partiküller çözülür.

8 Atık toplama / Geridönüşüm



Elektrikli ve elektronik hurda cihazlarda çoğu zaman halen işlev ve güvenlik için kullanılmış olan değerli malzemeler ile kısmen de zararlı maddeler bulunur. Doğru olarak atık toplama sistemine verilmediğinde, bu maddeler insan ve çevre sağlığı için tehlike oluşturabilirler. Hurda cihazlar kesinlikle evsel çöp ile birlikte atılmamalıdır. Güncel olarak geçerli atık toplama talimatlarında dikkat ederek elektrikli ve elektronik hurda cihazları yeniden değerlendirilmeleri için kurulan toplama yerlerine veriniz. Tüm ambalaj malzemelerini çevre sağlığına uygun bir atık toplama sistemine verin.

9 Teknik bilgiler

Kesme tipi	Şerit genişliği		Partikül kesimi	
Kesim boyu (mm)	5,8	3,9	3,9 x 30	1,9 x 15
Güvenlik seviyesi DIN 66399	P-2 / O-2 / T-2 E-2	P-2 / T-2 / E-2	P-4 / T-4 / E-3 F-1	P-5 / T-5 / E-4 F-2
Kesme gücü* (Yaprak) DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	22 - 24 17 - 19	16 - 18 13 - 15	12 - 14 9 - 11	9 - 11 7 - 9
Kesme hızı	80 mm/s		90 mm/s	
Ağırlık	11 kg		12 kg	
Çalışma genişliği	240 mm			
Bağlantı	230 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz		110 V - 120 V, 60 Hz 100 V, 50 - 60 Hz	
Kapasite maks. yaprak sayısında	440 W			
Enerji tüketimi stand-by modunda	< 2 Wh			
İşletme modu	Sürekli işletme			
İşletmedeki ortam koşulları: Sıcaklık bağıl nem Deniz seviyesinden yükseklik	-10 °C ile +25 °C arası maks. % 90, yoğuşmasız maks. 2.000 m			
Boyutlar G x D x Y (mm)	375 x 310 x 600			
Toplama haznesinin hacmi	33 l			
Emisyon ses basıncı seviyesi (boşta çalışırken / yük altında)	57 dB(A) / 59 dB(A)			
A- değerlendirmeli ses gücü seviyesi (rölantideki LWAd değeri)	75,0 dB			

* Uzunlamasına yerleştirilerek bir seferde kesilebilecek maksimum yaprak (DIN A4, 70 g/m² ya da 80 g/m²) adeti. Verilen kapasite değerleri yeni, yağlanmış kesme mekanizması ile ve soğuk motorda hesaplanır. Daha zayıf bir şebeke gerilimi veya belirtilenden başka bir şebeke frekansı ile daha düşük kapasitede çalışılabilir ve çalışma sesleri de yükselebilir. Kağıdın yapısına ve özelliklerine bağlı olarak, yaprak kapasitesi değişebilir.

CE

Evrak imha makinesi geçerli Avrupa Birliği uyumlaştırma talimatlarına uygundur:

- Alçak Gerilim Direktifi 2006/95/AB
- EMU Direktifi 2004/108/AB
- RoHS-Direktifi 2011/65/AB

Bu AB Uygunluk Beyanı üreticiden istenebilir.

HSM®

HSM GmbH + Co. KG
Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM (UK) Ltd.
14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood
Staffordshire
WS7 3GJ

Tel. +44 1543.272-480
Fax +44 1543.272-080
info@hsmuk.co.uk
http://uk.hsm.eu

HSM France SAS
Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest

Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
http://fr.hsm.eu

HSM of America LLC
419 Boot Road
Downingtown, PA 19335

Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsmofamerica.com
info@hsmofamerica.com
http://us.hsm.eu

HSM GmbH + Co. KG
Oficina Barcelona
C/Tona
Nave n° 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona

Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
http://es.hsm.eu

HSM Polska SP. z o.o.
ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa

Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
info@hsmpolska.com
http://pl.hsm.eu